大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司
第二萬八千三百九十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七一五七一八一至七
今日出紙四大張　零售港幣八毫
香港有利印務有限公司承印

從嘉興溫州等十六地點中選定秦山
中國第一座核發電廠明年初動工七年建成
佔地八．五萬平方米　海岸外建保護巨壩

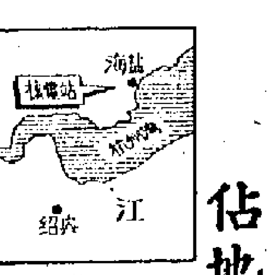
【據新華社杭州二十二日英文電】據浙江省當局說，由四十人組成的研究組，將於十一月底開始設計中國第一座核電廠的基礎和道路，水電供應設施。明年初開始動工。

核電廠位於杭州灣北岸，杭州東北九十二公里，上海西南一百二十六公里。

重水反應堆將建於秦山（海鹽縣）二十二米深的基岩上。這個廠址是從嘉興、溫州和台州等縣十六個地方挑選出來的。

沿海岸，將興建一條保護壩，高八米，長一千七百米。

核電廠將分為六個部分，即：中央、廢料處理、供水、正面、修理，以及電力供應和儲存。建築面積達八萬五千平方米。



據工程師說，整個核電廠工程將於七年內完成。核工業部和浙江省政府將成立聯合指揮部，監督這個工程。

中國海關總署官員談話
海關嚴查文物外流　私攜出境一律沒收
一九五九年前的西藏文物一律禁止出口

【新華社北京十一月二十二日電】中國海關總署官員說，中國海關將認真、嚴格地執行中國頒佈的《文物保護法》。他說，這項法律是保護祖國文化遺產，防止文物外流的一項重大措施。

中國海關總署有關部門負責人今天在接見記者時透露，一九八零年下半年至今年上半年，全國各地海關共查獲禁止出境的中國文物八千餘件，其中不少是珍貴文物，已交給文物部門收藏。

他說，幾年來，外國和港澳地區入境旅遊、觀光和進行貿易的人員很多，其中有少數人從事文物走私活動，加上國內文物市場管理不嚴，一些單位和人員跟外商、港商勾結走私，造成文物大量外流。

他重申有關文物出境的規定：個人攜帶或托運、郵運出口的一切文物，包括化石、陶瓷、銅器、金銀器、玉石、竹木牙角雕刻、漆器、傢具、書畫、碑帖、拓片、圖書、文獻資料、織繡、文房用品，以及貨幣、器具、工藝美術品等必須事先經文物管理部門鑑定。攜運出境時，攜運人或代運單位應主動向海關申報。海關憑文物管理部門鈐蓋的火漆標誌和加蓋「外匯購買」章的文物銷售發貨票，或文物管理部門開具的文物出口證明查驗放行。對攜運人已向海關如實申報但未經鑑定的文物，海關不予放行。

對於攜運人未向海關申報或偽報物品名稱及規格的，不論是否藏匿，均按走私論處，一律沒收。

這位官員指出，西藏文物（一九五九年以前的）一律禁止出口。

他強調，在中國境內未經國家批准的文物商店要堅決取締，禁止文物黑市交易，堅決打擊走私文物的不法分子，對非法出口文物的單位和個人要嚴肅處理，情節嚴重者要追究法律責任。

上海與美商合作　華亭賓館試椿畢
樓外觀光電梯可覽江景

【新華社上海二十二日電】上海利用外資建造的第一座高級旅遊賓館——華亭賓館已破土試椿，二十二根試椿於最近全部打完。

這座二十六層、有一千間客房的賓館，是由中國國際旅行社上海分社與美商合作興建的，將於明年元月正式動工，預計一九八五年年底建成。

由上海市工業建設設計院設計的這座賓館，總建築面積為七萬八千平方米。從底層到三層樓內設有大小餐廳、酒吧、茶室、娛樂和健身用房、游泳池等。屋頂鋪草皮，設網球場。地下室建有一個可容納一百輛小汽車的停車場。此外，賓館的八部電梯都安裝在樓體外部的一個圓筒形的電梯間裏，其中有兩部為觀光電梯，遊客可透過有機玻璃觀賞黃浦江、龍華塔等景色。

人大政協開會期間　食宿交通安排從簡
除高齡體弱者外一般均無特殊照顧

【新華社北京二十二日電】即將在首都召開的五屆全國人大五次會議秘書處和政協五屆五次會議秘書處，發揚艱苦樸素，勤儉辦一切事業的精神，安排兩個大會的食宿、交通工具以及各項服務工作。

大會規定，人大代表、政協委員除年高體弱需要特殊照顧的以外，一般都是兩至三人住一個房間，代表、委員看戲、看電影由自己付費，代表、委員集體活動都乘坐大轎車，不特殊供應商品。

謹訂於一九八二年十一月二十七日（星期六）為本行屯門支行舉行開幕酒會　恭候
光臨指導（恕柬不週）
新華銀行香港分行　敬約
酒會時間：十一月二十七日上午十時至十二時
酒會地點：新界屯門建榮街二十四至三十號
電話：○─八五二二一二二

北京曼谷直航機　明年四月起開辦

【法新社曼谷二十二日電】泰國航空公司今天稱，該公司四月一日起，每周開設曼谷至北京直航班機。

陪同泰國總理炳・廷素拉暖前往北京作四天訪問的泰國航空公司總裁班查，與中國民航總局局長沈圖經過會談後，達成這次協議，該次訪問已在上週六結束。

該公司稱：泰國航空公司將派出DC－八－六三型飛機在星期二早上投入服務，在曼谷起飛直航北京。在當天傍晚飛回曼谷。

中平運輸公司
（國營廣州市運輸局香港代理）
承接陸路全貨柜拖運服務及各類貨運
來往香港←→深圳←→廣州市及廣東省各地
本公司備有大小貨車、貨柜拖車
重型吊車、平斗車常川來往香港至
廣東省各地・並承接大小搬廠工程
快捷妥當　安全可靠　取費合理　歡迎垂詢
香港辦事處：
九龍柯士甸道55號聯業大廈1001室　電話：670035—36
貨倉地址：新界葵涌永基路8—14號榮來工業大廈3字B座
廣州辦事處：廣州市登峯南路5號　電話：32789-32788

雅度石英錶贊助
鐘錶超級市場
環球鐘錶中心敬約
香港中環地鐵總站環球商場257舖
電話：二一七二二九

中國禁販毒吸毒　決不准境內運毒
北京駁斥美一議員之言

【法新社北京二十二日電】中國政府今天否認了一位美國眾議員最近的聲明，所謂毒品經中國轉運到其它國家。

官方發言人說，中國「從不許任何人利用中國領土轉運」毒品。

發言人補充說：「中國禁止販毒吸毒，一貫堅決反對國際販毒活動。」

他在答覆威廉・許士所提建議時作了上述講話。許士是美國眾議院刑事小組委員會主席，數天前在訪問北京後說，中國已成為轉運嗎啡的地區。

強冷鋒南下　氣溫將陡降

【本報訊】據北京中央氣象台二十二日下午發佈大風降溫消息稱，來自西伯利亞的第三股較強冷空氣，前鋒已於二十二日下午移到蒙古人民共和國北部，預計將繼續向偏南方向移動，影響中國。在其影響下，二十三日到二十四日，華北、東北、黃淮、江淮、江南和華南等地區將有五級以上偏北風，渤海、黃海、東海北部、台灣海峽和南海北部將有六級以上偏北風。冷空氣前鋒過後，東北華北的氣溫將下降十度到十五度，黃淮、江淮、江南和華南的氣溫將下降八度到十二度。廿四日到廿五日早晨，江南北部及其以北地區，將出現霜凍。

孟加拉派團訪華　將要求供應武器

【路透社達卡二十二日電】達卡官員今天說，陸軍中將艾爾沙德星期五到中國進行訪問一周期間之際，將代表孟加拉要求中國供應現代中國武器，增強其國防力量。一名官員指出，我們並非帶着購物單到那裏去，但是我們肯定提出一些要求，一些朋友間可以提出的要求。

一名將陪同艾爾沙德前往北京的高級官員說，會談還將集中討論增加經濟合作和兩國間的貿易。

宋雙遊長城　並參觀定陵

【據新華社北京二十二日英文電】民主柬埔寨聯合政府總理宋雙今天赴長城遊覽，並參觀「地下宮殿」定陵。

伍德科克返美

【據新華社上海二十二日英文電】美國前駐中國大使伍德科克結束對中國的訪問後，今天離開這裏返國。

中國最大噸位出口貨輪「東星」號昨出海試航一周

【新華社上海十一月二十二日電】中國第一艘最大噸位的出口船「東星」號，今天出海進行為期七天的試航。

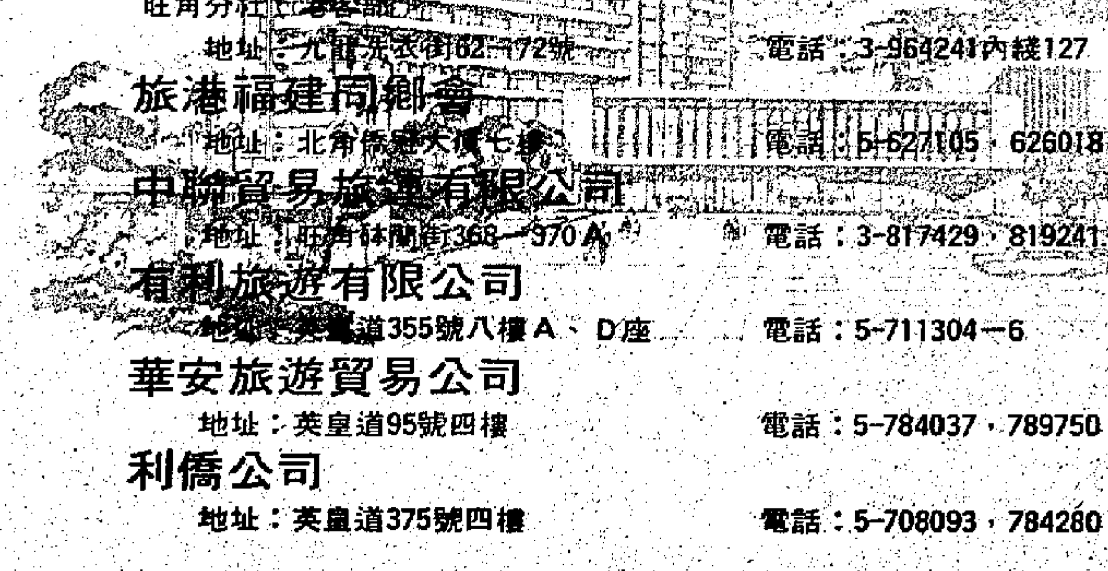
來自香港、英國、日本、挪威的船東、船舶設計師、技術經理、驗船師、設備廠商的代表和中國船舶工業總公司的代表等七十人隨船參加試航。

這艘由上海滬東造船廠為香港國際聯合船舶投資有限公司建造的三萬六千噸散裝貨輪，在今年八月十八日下水以後，按照英國勞氏船級社規範及有關技術要求，完成了對主機動力系統、各種電氣設備、甲板機械等方面的試驗。

謹訂於一九八二年十一月廿七日（星期六）為本行屯門分行開業舉行酒會　恭候
光臨指導（恕柬不週）
南洋商業銀行　敬約
酒會時間：上午十時至十二時
地址：屯門仁政街富華大厦
電話：○─八五八一八一

為汕頭地區
廣大僑胞、港澳同胞服務
辦理海外僑胞及港澳同胞贈送600號進口水泥和木材業務，憑單汕頭提貨，手續簡便快捷。
——洽辦處——
汕華發展有限公司
香港干諾道西21-24號海景商業大廈五樓502室
電話：5-482216　5-482405　5-482594　5-482810

新建十二層現代化旅店
廈門華僑大廈
THE OVERSEAS CHINESE HOTEL OF XIAMEN
接受個人及團體預訂房間
設備豪華　樣樣齊備
電視冰箱　冷氣音響
環境優美　交通便利
訂房處
華豐國貨有限公司二樓地產部
地址：英皇道395—421號　電話：5-628271・627367
香港中國旅行社：
香港總社華僑、外籍華人客運部
地址：[illegible]77號三樓　電話：5-217163
灣仔分社（港客部）
地址：軒尼詩道24—34號　電話：5-276263內綫142
九龍分社華僑、外籍華人客運部
地址：尖沙咀彌敦道27—33號二樓　電話：3-7214481
旺角分社（港客部）
地址：九龍亞皆老街62—172號　電話：3-964241內綫127
旅港福建同鄉會
地址：北角僑冠大厦七樓　電話：5-627105・626018
中聯貿易旅運有限公司
地址：旺角砵蘭街368—370A　電話：3-817429・819241
有利旅遊有限公司
地址：英皇道355號八樓A、D座　電話：5-711304—6
華安旅遊貿易公司
地址：英皇道95號四樓　電話：5-784037・789750
利僑公司
地址：英皇道375號四樓　電話：5-708093・784280



傳可能貶值以刺激出口
英鎊昨續大幅度下挫
一周內已跌百分之五
英格蘭銀行曾拋數億美元支持

【法新社倫敦二十二日電】英鎊今天在此間的早上交投中大跌，不久前《星期日泰晤士報》報道政府準備使英鎊貶值百分之十。英鎊今天早上平均下跌百分之一點七，在一周內大約下跌百分之五。

【路透社倫敦二十二日電】由於擔心英國政府可能聽任英鎊兌其他貨幣的匯價進一步下跌，英鎊下挫，英格蘭銀行今天在倫敦市場插手支撐英鎊。

和上周五對比，英鎊在倫敦開市時，兌美元匯價下跌差不多三仙，兌馬克下跌接近八芬尼，在中央銀行插手支撐英鎊之前的早上交投中，幾乎再下跌一仙，僅兌一點五八六〇美元。下午中段時間時，英鎊升回至一點五九四〇美元。

在法蘭克福，英鎊從周五的八〇年三月以來最低點四點一一六下跌，企穩四點零三六馬克。一個星期以前是四點二九馬克。

英鎊新壓力在遠東市場開始。經紀說，事前倫敦《星期日泰晤士報》一個報告說，政府準備考慮讓英鎊再下跌七仙以刺激出口。

分析家和出口商曾要求削低英鎊，認為它的訂價過高，這使英國產品在海外市場無法立足。

但英鎊兌美元的突然暴跌，以及由此對大部分以美元計價原料成本造成的衝激，在這時也令政府十分困擾，因為這個時期，被認為是為明秋的大選作準備。

經紀估計英格蘭銀行過去一周來，已動用了數億美元的儲備，以減緩英鎊的跌勢，部分貿易人士關注干預的規模。

英國政府近數月來，已將利率下降了約四厘，企圖復甦經濟。此舉減少了英鎊對外國資金的吸引力。

美兩銀行減息 減至十一厘半

【美聯社紐約二十二日電】美國大銀行星期一把優惠利率從十二厘減到十一厘半，自一九八〇年九月以來的最低點。

在降低優惠利率的銀行中有大通銀行和美華銀行，分別為美國第三和第六位大銀行。

【合眾國際社紐約二十二日電】儲備兩間銀行響應聯邦儲備局放寬信貸的決議，削減優惠利率，但星期一早上股市在一般的交投中股市價格仍然下跌。

一些分析家說，聯邦儲備局可能在今後數月中以緩慢速度削減利率，因為過速削減利率會刺激出超熱的反彈，使利率回升。

日自民黨選舉總裁
中曾根康弘呼聲高
明早點票 中曾根料得四十至五十萬票

【合眾國際社東京二十二日電】在所有的調查都顯出國務大臣中曾根康弘，實際上已被確定為日本的下任首相的情況下，官員星期一準備點數初選的近百萬張票。

官員星期日說，該黨早已收到全國一百零四萬黨員選舉自民黨總裁的九十二萬多張票。

官員說，預料到星期二下午五時（國際標準時間八時），郵寄投票的人數會達到百分之九十。現時已投票的有百分之八十八．五。

自民黨總裁將自動成為日本的首相，因為這個執政黨在國會佔了絕大多數的席位。

說話溫和、文雅的老練政治活動家中曾根，被他的批評者稱為「信風雞」，因他有本事經常跟政治潮流轉。他也以鼓吹加強國防而聞名。

政治分析家說，如這個親工商業、親西方的自民黨，一如調查預測那樣選出中曾根（六十四歲）為總裁，他的政策將很可能追隨他的前任鈴木首相的政策。

《東京新聞》星期日發表最新的調查顯示，中曾根會得票四十萬至四十五萬張。

官方點票將於星期三上午九時（國際標準時零時）開始。

得票最多的三人，將於星期四決勝──只由自民黨在國會的四百二十二名議員投票。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦二十二日電】各地黃金收市價為（每安士美元計）：

倫敦	四〇八．二五
巴黎	四〇九．四九
法蘭克福	四一四．〇一
蘇黎世	四一〇．七五
香港	四一二．三九
紐約	（現貨）四一〇．五〇

荷蘭瑪嘉烈公主（右），十一月二十二日出席東京皇宮酒店舉行的荷蘭節。（合眾國際社）

蘇政治局人事變動
克宮中央會議一天閉幕
基里連科以健康理由引退 阿利耶夫擢升
安德羅波夫講話談及對華政策

【路透社莫斯科十五日電】蘇聯塔斯社宣布，蘇聯老政治家基里連科（七十六歲）今天被免去了政治局委員的職位，阿塞拜疆黨領袖阿利耶夫經提升取代他的位置。

塔斯社說，基里連科的免職，是應他自己的要求的，因為他的健康欠佳。

新的黨領袖安德羅波夫讚揚基里連科對蘇聯共產黨和國家的貢獻。

在另一項重要行動中，國家計委第一副主任里日科夫，被擢升為有力的中央委員會書記處成員。

本月初，基里連科的畫像不再與其他領導人並列後，已預料到他會離開政治局。他原是政治局「核心內閣」成員。

然而，從安德羅波夫的熱情稱讚看來，他並非完全被逼而離開的。

五十九歲的阿利耶夫，是阿塞拜疆人，他原是秘密警察的專業人員。他當過阿塞拜疆秘密警察首腦兩年，直至一九六九年，才出任該地區的黨委第一書記。

一九七六年，阿利耶夫當選為政治局候補委員。

年約五十三歲的里日科夫，晉升得非常快。他於一九五六年入黨，去年當選為中央委員。

【法新社莫斯科二十二日電】蘇共中央全體會議今天在這裏開了六個小時後閉幕。估計會議改組了政治局。

預料明天將提名最高蘇維埃主席團新主席，但直至今晚，尚未透露有關政治局改組的消息。

非官方的蘇聯人士說，在中央全會上，蘇共總書記安德羅波夫提出國內經濟問題，並建議一定程度的管理權力下放。

這些人士說，安德羅波夫並重申，將繼續奉行其前任勃列日涅夫的外交方針、政策，特別是有關中國的政策。

荷蘭鐵路工人罷工 荷蘭鐵路工人星期一舉行大罷工，抗議政府凍結工資。圖為阿姆斯特丹中央火車站前冷冷清清的路軌。（合眾國際社）

波蘭民兵劫客機 昨天飛抵西柏林

【合眾國際社柏林二十二日電】美軍發言人說，奉命保衛一架波蘭客機以防劫機者的一名民兵，於星期一逼令該機飛到西柏林，抵達時他向空中開槍，以示壓迫。

該發言人說，在最後一分鐘奉派到該波蘭國家航空公司客機的這位警衛員，抓住機會逃往西方。

福島戰爭乃序幕 南極將成火藥桶
──美國新書有此看法

【法新社華盛頓二十二日電】據這裏出版的一本新書說，福克蘭戰爭，實際上可能成為二十一世紀大規模爭奪南極豐富礦藏的第一砲。

新書《遠方一極》作者非利普．奎格形容南極是個「火藥桶」，並說，其爆炸力只能在未來十年估計出來。

一九九一年，十四國在一九五九年簽訂的南極條約需要續訂。因此，爭奪南極的可能性將愈來愈大。

南朝鮮貨幣 不大幅貶值

【合眾國際社漢城二十二日電】一位南朝鮮政府高級官員今天說，南朝鮮無意為了促進出口而把本身貨幣大幅度貶值。

經濟計劃部副部長鄭英義說，最近的謠傳對南朝鮮政府並未考慮把圜大幅度貶值，原因是國際收支狀況已有改善。

他說，雖然商品出口比較呆滯，但預料南朝鮮今年的國際收支赤字將下降到二十億美元，而政府原先的估計是四十多億。去年的赤字是四十四億八千萬。

齊奧塞斯庫訪印尼
有意合作勘探石油
昨會晤蘇哈托商促進兩國貿易

【路透社雅加達二十二日電】政府發言人今天說，羅馬尼亞總統齊奧塞斯庫，今天同印度尼西亞總統蘇哈托會談兩小時，討論促進雙邊貿易、經濟關係的途徑。

國務部長蘇達摩諾對記者說，到達後即會晤蘇哈托，齊奧塞斯庫前來進行三天訪問，他表示羅馬尼亞願意參與印度尼西亞發展計劃。

總統蘇哈托告知他的客人說，歡迎羅馬尼亞這樣做，但需照印尼現行條例辦事，包括印尼的引起爭議的「反購貿」的規定。羅馬尼亞供應印尼多少貨物，必須購買印尼同值的貨物。

【法新社雅加達二十二日電】此間一位官員今天說，羅馬尼亞願意同印度尼西亞合作勘探石油，購買印尼的非石油產品。

該官員聲稱，來訪的羅馬尼亞總統齊奧塞斯庫同東道國總統蘇哈托今天的會談中，進行了兩小時，他們同意加強經濟合作。

來訪總統的夫人埃林娜．齊奧塞斯庫，以第一副總理的身份參加了會談。兩國外長和經濟部長也分別進行了討論。

中國經濟建設的新進展

本報特稿　程遠

在世界經濟陷於一片衰退聲中，中國的經濟經過三年多的調整，已開始全面好轉，農業連運豐收，工業穩步增長，財政收支初現盈餘。預計今年糧物總產量會突破一九七九年創下的三億三千二百一十萬噸的紀錄。工業總產值一至九月份為四千零九十二億元，比去年同期增長百分之八點六。另據對外經濟貿易部統計，一九八二年頭九個月，出口比去年同期增長百分十點四，出口超過進口。

具有轉折性意義的變化

這是一個帶有轉折性意義的變化，顯示中國的經濟調整已收到重大成效。

從一九八一年到本世紀末的二十年，中國經濟建設總的奮鬥目標是使全國工農業總產值翻兩番，即由一九八〇年的七千一百億元增加到二〇〇〇年的二萬八千億元左右。根據中共十二大的戰略部署，實現這個奮鬥目標是分兩步走。前十年主要是打好基礎，積蓄力量，創造條件，增長速度要低一點；後十年進入新的經濟振興時期，增長速度要高一些。總的要求是穩步上升，實實在在的翻兩番。

這個切合實際的宏偉目標一經提出，人心振奮，各條戰線正在聯繫實際，深入學習，廣泛宣傳，全國上下，各行各業，都在為實現這個宏偉的戰略目標而加倍努力。

根據中國公佈的統計資料估算，工業總產值大約佔工農業總產值的百分之七十，因此，要實現工農業總產值翻兩番，農業固然是重要的，但主要依靠工業的迅速發展。

怎樣促進工業發展

怎樣促進工業的迅速發展呢？除了放寬政策和進行體制改革以外，中國正在採取兩大措施：一是對現有企業進行技術改造，提高經濟效益；二是大力開發能源和改進交通運輸設施，以帶動整個國民經濟的全面發展。

人們高興的看到，這兩大措施雖然實施不久，但已取得了重大進展。對於那些認為中國四化建設進展不大而到處散佈悲觀論調的人，以及挖空心思唱反調的人，將是一個有力的回答。

煤炭是中國能源的主力，在能源結構中佔百分之七十二，列為優先開發的重點。據中國煤炭工業部副部長于洪恩不久前對新華社記者說，今年全國原煤產量將達六億四千三百萬噸，比原計劃超產一千八百萬噸。到今年十月底，中國在建煤礦礦井有一百零二處，設計生產能力一億噸以上。到目前為止，中國從國外一共引進了價值十四億美元的煤炭生產先進技術和設備。利用外資開發煤炭的規模已達二千一百萬噸，正在談判的項目和規模將達四千萬噸。現時該部正在擬訂今後十八年規劃，加速建設五大露天煤礦和十個煤炭基地，加上對現有礦井的擴建和技術改造，到本世紀末，全國煤炭產量將有較大發展。

石油水力及交通運輸

中國石油資源豐富，前景良好，在中國能源構成中佔有重要地位。現在投入開發的油氣田有一百二十個，原油產量突破一億噸，在世界上由五十年代的第二十九位，躍居第八位。經過地質普查，全國已發現四百多個可供勘探石油的沉積盆地，沉積面積達四百五十萬平方公里，另外，還有一百二十多萬平方公里沿海大陸架，這一地帶被認為是世界上四個最有希望的儲油海域之一。國內外專家估計，中國的石油儲量至少為三百億噸。中國已同法國、美國和日本等石油公司合作開發海上石油，預計到八三年下半年，南海和南黃海將進入開發階段，到八十年代後期，中國的石油產量必將有新的突破。

中國水力資源得天獨厚，為世界之冠，正在加緊開發。據計算全國可供開發利用的水能資源達三億七千萬千瓦，年發電量一萬九千億度，已開發的水利資源只佔百分之三點四。為了適應四化建設的需要，除興建大型火電和核電站外，將加快水電的開發。據報道中國電力部門將在黃河上中游、長江上中游和紅水河流域，相繼建設十大水電基地，建成後總裝機容量為一億七千萬千瓦。其中十一處已在動工建設中。

交通運輸是中國經濟發展中一個突出的薄弱環節，已被列為今後二十年中國國民經濟發展的戰略重點之一。今後三年，中國將修建鐵路新線一千七百公里，複線一千五百公里，電氣化鐵路兩千公里，到一九九〇年，鐵路營業里程將爭取達到六萬公里左右。與此同時，中國的海運和空運也將有較大的發展，以適應不斷增長的為開創現代化建設新局面的需要。

現有企業技術改造

觀察中國四化建設的進展，不僅要看新企業新項目，更重要的是看現有企業的技術改造和經濟效益。中國現有工交企業四十萬個，其中工業企業三十八萬多個，而每年施工的大中型項目只有一千多個。因此，中國今後將以相當的物力財力對現有企業進行技術改造，發揮現有企業的潛在能力，這是一條經濟效益高，發展速度快的道路。有人計算，對現有企業進行技術改造，比新建企業投資省三分之一，建成時間縮短一半以上，設備材料只要百分之六十。相信中國一旦完成對現有企業的技術改造，整個國民經濟必將有一個大發展。

香港的技術和資金，可以對內地的四化建設特別是技術改造，作出積極貢獻，而中國內地的經濟發展和繁榮，則是香港賴以繁榮和穩定的基礎和後盾。中國經濟發展得越快，就越有助於促進香港的經濟發展。據香港廠商聯合會會長黃鑑在北京透露，中國有關方面正在考慮採取具體措施，扶助香港工業度過難關，就是最好的證明。那種認為中國的四化建設要依靠香港的論調，如果不是別有用心，至少也是莫大的誤解。

里根今宣佈方案 部署新MX導彈

【美聯社華盛頓二十二日電】美國總統里根已準備好就要宣佈關於部署巨大的新MX洲際導彈的決定，全部迹象表明，他將選定緊密而隔開的基地方案，該案將面臨國會內部的反對。

政府方面人士說，預料在星期一里根的宣佈之前，他們獲悉他已採納下述建議，即把一百個MX武器，放置在西部間隔各約一千八百到兩千英尺的超強導彈發射倉中，可能是在懷俄明的沃倫空軍基地。

總統將在下午八時（香港時間上午九時）於全國電視講話中談論MX事宜。這次講話還將涉及武器管制事宜以及同蘇聯的關係。

預計，整個MX規劃方案將需費三百億美元。

東南亞兩個風季 共有二千人罹難
菲受打擊最大死一千五百人

【法新社曼谷二十二日電】聯合國今天在此間說，在過去兩個風季中，東南亞在颱風肆虐中有二千多人死亡，菲律賓受到的打擊最嚴重。

據此間剛結束的颱風委員會第十五屆會議作出的報告說，在一九八一年和一九八二至今的年度內，在風暴中死亡或失蹤的有二千一百一十六人。

一年約受十九個颱風襲擊的菲律賓蒙受最大的傷亡，達一千五百九十八人。南朝鮮以二百二十四名列第二。接着的是泰國九十六，越南八十三，日本七十三和香港的四十二。

關稅和貿易總協定 明舉行部長級會議

【美聯社日內瓦二十二日電】關稅及貿易總協定組織，在美國重申下列警告聲中，星期一於此間開始舉行會議。美國警告說，如果美國某些利益遭忽視，可能會給世界貿易帶來巨大的損害。

關稅及貿易總協定大使級年會將行升級，自星期三起舉行三天，其時貿易部長和外交部長們將在此間聚會，以圖消除國際貿易上的壁壘。關稅及貿易總協定組織擁有八十八個成員國，佔有世界貿易總額百分之八十以上。

縱橫談
有人擔心世界貿易大戰

施君玉

抑制保護主義

有八十八個會員國的關稅貿易總協定組織，昨晚在日內瓦舉行年會。

今年的年會有個特點，即一般性大會舉行之後，從二十四日起續開部長級會議。上次部長級會議是一九七三年在東京舉行的，已經事隔九年了。

一九七三年是世界經濟衰退年。一九八二年的整個經濟形勢，則可能比一九七三年更加糟糕。這次部長級會議的舉行，最主要目的是共同設法抑制越來越加強烈的保護主義，為世界貿易打開一條出路。也可以說，這是世界經濟衰退的一個强烈證明。

《日內瓦宣言》草案難產

設想雖是如此，但會議能否達到這一目的，有一個很大問號。

會議如果開得好，將有一個《日內瓦宣言》發表，希望各國根據這一宣言同舟共濟。不過據會外的消息說，由於各方面的矛盾太多，宣言草案至今還未擬妥。是否能有《日內瓦宣言》拿出來，還不能保證。

曾記得，上次部長級會議舉行之後，也有一份《東京宣言》發表，假如《東京宣言》真是萬能靈藥，而且各國也的確切實執行，當前的經濟局面也不會如此了。

里根說萬勿同沉海底

正在戴維營休假的美國總統里根前天發表講話，在談到這次會議時特別强調，希望堵塞世界貿易這艘船隻的漏洞，而不要大家你爭我奪，弄得一齊沉入海底。

法新社記者在分析日內瓦會議時也說，假若會議得不出一個積極結果，而且談判破裂，那麼一場更加激烈的世界貿易大戰勢將不可避免。

里根的談話大力抨擊保護主義，稱之為「新重商主義」、「敗北主義」，要求各國政府不要過多的介入貿易，盡量開放市場，並說美國一定要為此而作出貢獻。

歐洲和日本馬上就有了反擊。他們說，美國一方面限制西歐鋼鐵進口，限令日本自動減少汽車輸美，一方面唱此高調，言行毫不一致。

「真他媽的一場糊塗」

可以預料，這次會議上將出現一片混戰。

美國和西歐將聯手反對日本的傾銷，並指責日本不開放市場。日本和西歐將聯手反對美國限制鋼鐵、汽車入口。美國和西歐在農產品方面有爭執。而美日西歐這些工業國又與發展中國家對立，前者甚至要取消對發展中國家最優惠待遇。

西歐共同市場與香港之間的紡織品談判也是眾多矛盾中的一個。到目前為止，仍然看不出有什麼出路。

里根在戴維營講話前試音時，無意中說了一句粗口，把世界經濟形容為「真他媽的一場糊塗」（It's a hell of mess）。此語雖然不適合總統身份，卻並沒有說錯。

星洲擬制訂新例 兒女須贍養父母

【路透社新加坡二十二日電】新加坡政府正在考慮制訂强制兒女奉養年老父母的法律。

社會部長馬塔爾昨天說，政府研究老年人問題委員會明年初提出報告後，將採取確切步驟。

該法將針對有意不顧雙親的少數人。馬塔爾說：「我們中間一直履行我們對我們雙親的責任的人，無需為此擔心。」

他補充說，政府正研究法國、加拿大、西德和台灣的福利立法，以決定何種類型的立法可以引進到新加坡。

美日西歐三方展開罵戰
關稅與貿易總協定組織開會前夕

本報特譯　法新社克里斯坦森【日內瓦二十一日電】

關稅與貿易總協定的部長會議定於星期三在這裏開幕，但在距離開幕還有三天的時刻，貿易巨人──美國、共市和日本之間的罵戰使氣氛顯得緊張。

在關稅與貿易總協定八十八個會員國日趨不安的旁觀下，「三大巨人」越來越不留情的互相指責，彼此申斥不遵守這有三十四年歷史的協定所規定的世界貿易規則。

這些罵戰的用詞極為尖銳，以致這裏的某些專家擔心，會談如破裂，帶來世界貿易大戰。

一名主管貿易的外交人員昨晚說，「這麼一來，我們全都成了受害者。」

美國和共市都把最大火力大炮的炮口指向日本。它們指責日本違背在關稅與貿易總協定許下的承諾，沒有充份把本國市場向美歐貨品開放，以致日本對西方國家的貿易出現巨額順差。

但是，美國又猛烈抨擊共市予農產品出口津貼的措施，這得到澳洲和新西蘭的支持。共市十國則認為，這是對它們共同農業政策的挑戰。

各主要貿易強國的部長們今天陸續到來，參加為期一星期的會談，這次會談將對世界經濟危機產生決定性影響。

法國外長米．若貝爾堅決拒絕任何對共市事務的外來「干涉」。他的助手提出，現在應當是細心檢查美國農莊支持計劃的時候了，他們宣稱，這計劃的撥款相當於美國農業總產值的約三分之一之多。

若貝爾對日本的抨擊尤其激烈。他矢言要在會談中提出「日本事件」。

但與此同時，他卻因下令採取措施，拖延進口日本錄映機，而給日本外相櫻內義雄的猛烈回擊提供了彈藥。

美國、共市和日本還在其他若干問題上意見相左。但是，它們又一起受到巴西、南朝鮮等活躍貿易國家的譴責，這些新興貿易國家要求它們進一步開放市場。

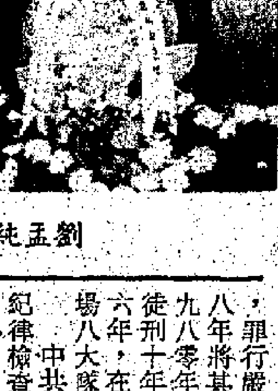
但是，發展中國家看來會反對任何對它們享受了十年的優惠待遇的改動。

由於西歐失業率已升至歷史最高水平，共市國家本身對自由貿易意見分歧。

發展中國家在關稅與貿易總協定中是個沉默的大多數──八十八席中佔六十席，它們深切了解會議破裂的危險。

會議主席是加拿大外長艾倫．麥凱克倫，國際貨幣基金組織與世界銀行在多倫多舉行會議期間，他是國際貨幣基金組織臨時委員會主席，當時，第三世界的債務問題和世界信貸系統的緊張最受人關注。（莫辛譯）

北京透露反貪污有阻力 有人竟為犯罪行為辯護



劉玉純

……罪行嚴重，一九七八年將其逮捕，一九八〇年被判處有期徒刑十年，後改判為六年，在安徽白湖農場八大隊勞動改造。中共安徽省委和紀律檢查委員會就此……

十三路武壇高手

【中國新聞社北京二十二日電】來自北京、上海、廣東、武漢、山西等十三個省市的武術強手今天在北京工人體育館舉行對抗性項目（推手和散手）觀摩比賽，這是繼上月在杭州舉行的全國武術比賽之後的又一次武壇盛會。

在東南亞水域作案 海盜劫貨似有內幕

有集團圖騙保險費

六隻小狗，看來並不兇惡，照我看來，小狗患了病，也許只是餓壞了。斯說，看來那女人死於自然原因，後來，餓壞了的狗變才開始吃其屍肉。

調查人員沒有發現有任何兇殺迹象。所有仍然活着的兇殺組偵探拉拉斯庫……狗隻，都被帶往一個動物庇護所。

電影《少林寺》有戒約問……

市政事務署將於農曆新……及時的措施了吧？

……愛國，有……但他們……的行徑……但他們還是……

北京透露反貪污有阻力 有人竟為犯罪行為辯護

《人民日報》文章說對此不能聽之任之

【中國新聞社北京二十二日電】《人民日報》評論員二十三日就廣東省人民檢察院依法逮捕經濟犯罪分子——中國電子技術進出口公司深圳分部原主要負責人周志榮、徐志良一事發表文章說，有的人並不認為周志榮等人的行為已構成經濟犯罪，而是屬於工作中缺乏經驗所發生的錯誤。這種看法是錯誤的，是企圖為周志榮等人開脫罪責。

這篇題為《提高認識，乘勝前進》的文章指出，在任何時候、任何條件下，都沒有允許過任何單位可以把非法進口的東西向全國各地轉手倒賣，以牟取暴利。同因缺乏經驗而發生的問題比較，走私、偷稅、行賄受賄等屬於另一種性質的問題，是明顯的違法犯罪活動，歷來為國家的法律法令所禁止。周志榮等人完全懂得他們的所作所為是屬於什麼性質的問題，他們才不惜採取多進少報和夾帶走私等惡劣手法，如果不是這樣，他們又何必多此一舉，去幹那種見不得人的勾當呢？

文章分析產生那些錯誤觀點的原因時指出，一是有些人對黨的方針、政策、路線缺乏正確的理解。二是有些人思想方法片面，往往只看現象，不看本質，因而被某種假像所迷惑，不自覺地也為犯罪分子辯護。三是有的人本身也不乾淨，從中佔了便宜，因而極力為犯罪分子說情，開脫。

文章說，為了堅決打擊經濟領域中嚴重犯罪活動的鬥爭穩妥地、健康地深入發展，對這種種錯誤的思想傾向決不能聽之任之，而是要通過加強思想政治工作，展開正確的思想鬥爭加以解決，對其中某些違反黨紀、政紀者，還應給予必要的紀律處分。

深圳電子進口走私案 兩主犯已被逮捕審訊

中央對此案十分重視 紀委已進行徹查

【據新華社北京二十二日電】《人民日報》記者報道：經中共中央紀律檢查委員會「深圳分部案件」檢查組深入調查，廣東省人民檢察院立案偵查，確認中國電子技術進出口公司深圳分部周志榮和徐志良走私偷稅，行賄受賄，倒賣外匯，觸犯了刑律，已構成經濟犯罪。最近，周志榮和徐志良已被依法逮捕，追究刑事責任。

中國電子技術進出口公司深圳分部（以下簡稱分部）一九八零年五月成立以後，原行政主要負責人、臨時黨委書記周志榮和分部儲運部負責人徐志良等人，為了牟取暴利，與不法港商合謀，採取多進少報、夾帶走私，高稅率產品報低稅率產品，整裝機、組裝件偽報進口零部件等惡劣手法，大肆進行走私偷稅等違法犯罪活動。據查，一九八零年十二月至一九八一年九月，共走私二十六起，走私進口的電子產品總值二千三百餘萬元。其中：電視機二萬四千七百台（套），收錄機八萬七千五百三十九台（套），錄音帶十萬盒，鐘控收音機四千三百四十二套，以及收錄機收音部分零部件四萬三千四百件，錄音部分零部件一萬九千九百件。更為惡劣的是，他們在為其他單位代辦進口電子產品時，不僅走私，還從中私收侵吞托辦單位交的關稅一百四十八萬元。海關總署負責人指出，周志榮等人走私偷稅數額巨大，手段惡劣，是建國三十多年所罕見的重大走私案件。

周志榮等人的走私偷稅等違法犯罪活動，給國家造成重大經濟損失，使不法港商發了大財。他們幫助港商進口和推銷大量質低價劣的電視機、收錄機等組裝件和零部件，有很多是不配套的，至今還積壓在倉庫裏。

中央領導同志對「深圳分部案件」十分重視，作過重要批示，責成中紀委進行徹底追究。中紀委會同中央有關部門組成聯合調查組，進行了深入細緻的調查工作，取得了大量確鑿的人證、物證，終於查清了周志榮等人走私偷稅等違法犯罪事實，確認已構成走私犯罪。為了維護國家法律尊嚴，保障社會主義建設的順利進行，經廣東省人民檢察院批准，深圳市人民檢察院於今年十月三十日將分部主要負責人和直接責任者周志榮、徐志良依法逮捕，目前正在審理中。

山東農村動物園

山東省牟平縣城關公社西關大隊新建一座動物園，園內養有鹿、猴、狗熊和各種鳥禽及其他動物。社員們可以免費到動物園參觀。（新華社傳真）

粵華僑中學校友會成立

港校友回穗祝賀

【本報訊】廣州消息：廣東華僑中學校友會已於二十一日成立。參加成立大會的，有該校從一九五一年創辦至一九六六年前的歷屆師生共五百多人。

廣東省、廣州市僑聯和省教育廳有關負責人到會並講了話。香港地區僑中校友會也組織了代表團專程回穗祝賀。

與在押犯沆瀣一氣 安徽三幹部受處分

串同四人幫餘孽走後門搞焦炭

【中國新聞社北京二十二日電】據《人民日報》今天報道，最近，安徽淮南市嚴肅處理與在押犯尹學禮沆瀣一氣，為害國家、人民的有關人員，決定開除齊從塢黨籍、撤銷其一輕局黨委副書記、局長職務，撤銷張興柱、高文鵬黨內職務；建議司法部門對尹學禮重新審理予以加刑。

今年五月，安徽省淮南市在押勞改犯尹學禮，由兩名管教幹部「陪同」，返回他被捕前的居住地淮南市，堂而皇之地走「後門」搞焦炭，不僅沒有受到阻攔，而且得到一些領導幹部、共產黨員的支持。在眾目睽睽之下，他們與罪犯尹學禮串通一起，酒肉相酬，沆瀣一氣，演出了一齣鬧劇。他們請尹吃喝六次，前後吃十三次，有三十四人參與吃喝。其中有市一輕局黨委副書記、局長章從塢，市石油化工機械廠黨委書記張興柱，市供銷社紀委副書記高文鵬，八公山公安分局拘留所所長王華義等。白湖農場兩名管教幹部幾乎每席必到。

罪犯尹學禮「文革」期間是淮南市「造反總司令部」的作戰部長，淮南農民造反司令部司令。他策劃和組織的一次武鬥，就造成十三人死亡，罪行嚴重。一九七八年將其逮捕，一九八零年被判處有期徒刑十年，後改判為六年，在安徽白湖農場勞動改造。

中共安徽省委和紀律檢查委員會就此案件發全省的通報中指出，這是一起嚴重的政治事件，是新形勢下階級鬥爭的表現，是「四人幫」殘餘份子的興風作浪，對於他們必須堅決打擊，決不能姑息養奸。

（新華社傳真）

劉孟純追悼會

政協常委 民革常委 劉孟純在京病逝

首都昨開追悼會

何長工主持　鄧小平等送花圈

【中國新聞社北京二十二日電】政協第五屆全國委員會常務委員、民革中央常務委員、民革中央監察委員會副主任劉孟純因病於十一月六日在北京逝世，終年七十八歲。劉孟純追悼會今天下午在八寶山革命公墓禮堂舉行。全國政協副主席何長工主持追悼會。

劉孟純是廣東省惠州市人，青年時代受孫中山先生革命學說的影響參加北伐戰爭。解放前他曾長期協助張治中先生致力於堅持和平、堅持國共合作、反對分裂的事業。解放戰爭時期，劉孟純任國民黨西北行營、西北軍政長官公署秘書長兼新疆省政府委員兼秘書長，當時，張治中受周恩來的囑托，在新疆釋放一批中共黨員，並護送回延安，他曾參與其事，做了工作。一九四九年，張治中率國民黨政府和談代表團到北平參加和平談判，他留守新疆，在中國共產黨的領導和張治中先生的幫助下，冒險犯難，和陶峙岳、鮑爾漢、屈武等，在新中國成立前夕共同率領新疆國民黨軍政人員宣布起義，實現了新疆的和平解放，為人民解放事業作出了重要貢獻。

劉孟純在台灣有不少親朋故舊，他關心台灣的回歸祖國，盼望早日實現祖國的統一大業，並為此辛勤努力。他殷切期望及早舉行國共兩黨對等談判，實現第三次合作，為完成祖國統一的神聖事業作出貢獻。

王震、何長工、鮑爾漢、饒彰照、陶峙岳、平杰三、李貴、高登榜等參加了追悼會。

鄧小平、王震、習仲勳、鄧力群、劉瀾濤等送了花圈。

十三路武壇高手 在京舉行對抗賽

全國武術會議下月初召開

【中國新聞社北京二十二日電】來自北京、上海、廣東、武漢、山西等十三個省市的武術強手今天在北京工人體育館舉行對抗性項目（推手和散手）觀摩比賽，這是繼上月在杭州舉行的全國武術比賽之後的又一次武壇盛會。

近年來，全國各地掀起空前的「武術熱」，各種武術比賽，爭相展開。為更好地總結和提高這一傳統的民族體育運動，國家體育運動委員會將於十二月初召開首次全國武術工作會議。

南海地質研究與礦產資源

——訪荷蘭地質專家范德明博士

本報記者　王健

湛江海濱之夜是異常寧靜的，在幽雅的海濱賓館裏，荷蘭第四紀地質專家范德明博士，和記者暢談第四紀地質給當今世界帶來的巨大利益和無窮困擾。其中有些問題，竟是相當驚心動魄的。

南海地質資料相當可觀

范德明博士是亞洲近海礦產資源聯合勘測協調委員會（CCOP）第四紀地質專家，曾到珠江口一帶考察地質。此行是第三次前來中國，在廣州出席第四紀地質考察和學術討論會期間，到湛江進行考察。

「中國的地質專家，對南海的地質調查和研究，做了可觀的工作。」范德明博士興致勃勃地對記者說：「中國的地質專家是很有效率的，他們的工作態度是很嚴肅很認真的，這是我此行最為深刻的印象。」

范德明博士回憶說：「兩年半之前，當我第一次訪問廣州時，看到南海的地質資料並不多，那時候，南海地質調查指揮部的實驗室還未建立起來。這次看到相當豐富的南海地質資料，可以看出中國地質專家的工作，是卓有成效的。」

范德明博士很希望盡快得到中國研究第四紀地質所獲得的最新資料，希望盡快用英文出版，他認為「這是非常重要的研究第四紀地質的著作。」

鑽井、採油平台的定位

范德明博士在和記者交談中，談及第四紀地質與海洋石油開採問題。他說，海洋石油開採，打一口井的費用，要比陸地上貴十倍。所以，如果不很好研究海洋的第四紀地質，會帶來很大的經濟損失。

范德明博士說，近海鑽井勘探和採油，首先穿透的是第四紀地質。鑽井平台的定位，採油平台的安全，海底輸油管的鋪設以及岸上儲油池的位置，都要選擇可靠的基礎，才能既經濟又順利地進行建設。所有這些都與第四紀地質有密切關係。

城市港口鐵路建設

第四紀地質，是兩百萬年以前形成的地層，是地球上最表面的一層。凡是人們足跡所到之處，都是第四紀地質。然而，人們對這層關係人類生活和經濟發展的大地，往往不加重視甚至忽略了。

范德明博士說，城市、港口、鐵路建設，高速公路和鐵路，首先要弄清第四紀地質，把高層建築物，築在穩定的地基上。

第四紀地質和礦產

在第四紀地質中，存在很有經濟價值的礦產，例如褐煤、天然氣、砂礦。而這種砂礦中，有些還是很重要的資源。例如，在珠江口已經探明的濱海古河道中，存在巨量的砂礦，其中含有經濟價值很高的鈦鐵礦、鋯石和磷釔礦，後者是製造原子反應堆外殼的重要原料。

范德明博士則舉錫礦為例，他說，從緬甸、泰國到印度尼西亞，在第四紀地質中有一條砂錫礦脈，現在表面已經開採得差不多了，要向深部發展。何處還有錫？這就要研究第四紀地質。東南亞開採鈦鐵礦的情況，也是這樣。

范德明博士認為：馬來西亞、泰國、菲律賓和印度尼西亞雖然都已成立了第四紀地質研究機構，但研究人員是很不夠的。他認為中國在研究第四紀地質方面擁有大量的人才，取得了積極的成果，很希望在中國籌備的第四紀地質中心早日正式成立，他還希望這個中心設在廣州市。

在泰國首都和台灣北部

范德明博士對東南亞各國的第四紀地質研究是很熟悉的。他認為，許多國家的大城市和糧食主要產區，都在濱海三角洲的平原上。然而，由於對第四紀地質缺乏認識，給人們帶來無窮的困擾。他認為城市地面沉降最為嚴重的是泰國首都曼谷，已經影響到這座城市的存在。

城市地面沉降，是盲目抽取地下水的後果。這是第四紀地質研究的課題之一，他很高興地獲悉，中國上海市在控制地面沉降方面獲得積極的成果。

范德明博士說，廣州利用珠江水系，並不存在城市地面沉降問題。但是，在台灣北部，由於過量抽取地下水用於工業，已經使相當一部份出產稻米的良好農田，變成了湖泊，這是必須引起重視的。

鐵道部廣西設聯合領導小組 南防鐵路今冬施工 萬名工人正赴工地

【中國新聞社南寧二十二日電】本社記者從廣西壯族自治區人民政府辦公會議上獲悉：經國務院批准施工的南寧至防城鐵路在今冬明春展開全面建設。鐵道部與廣西區政府已聯合成立了南防鐵路建設領導小組，由廣西壯族自治區人民政府副主席黃雲擔任組長。

目前，為修建南防鐵路進行的土地徵用，籌集材料等前期工作正在加緊實施，萬名築路工人正整裝待發進入工地。

南防鐵路全長一百八十公里，由鐵道部與廣西合資建設。鐵路計劃於一九八六年完工。與此同時，防城港的建設也在同步進行。南防鐵路通車後，將為廣西進出口物資和西南煤炭、磷礦的運輸提供極大的便利。

明礬中有寶

從中提取金屬鎵已成功 鎵是電子工業所需原料

【中國新聞社杭州二十二日電】中國首次從明礬中提取金屬鎵獲成功。該項科研成果經過近一年的試生產，經最近鑑定，純度穩定在百分之九十九點九，回收率達百分之六十九點五。中國東南部的浙江省南部礬山，明礬蘊藏極為豐富，為提取鎵提供了豐富的資源。

鎵是一種具有多種用途的稀有金屬，主要應用於電子工業。世界各國當前主要從鋁土礦生產氧化鋁過程中回收鎵，從明礬中提取鎵還是首次。

在東南亞水域作案 海盜劫貨似有內幕 有集團圖騙保險費

航運界人士認為可能是一樁世界性陰謀

【合眾國際社新加坡二十二日電】配備刀槍的海盜襲擊東南亞水域的遠洋船隻，可能是一個收取更高保險費陰謀的一部分。

船務界人士今天提出了這個可能性。其中一位說，「任何這類陰謀集團的規模，還無法知道。不過，船務界人士擔心，完全有這種陰謀的可能性。」

另一位船務界人士對合眾國際社記者說：「我們有時要進行集中研究，我們還不能點出有關公司的名字，但這可能是一樁世界性的事情。」

雖然船務界人士提不出該陰謀的細節和證據，但他們說，由於一系列的海盜襲擊，好幾家國際保險公司目前已要求收取更多保護船隻的保險費。

英國瑞典專家合作 成功移植鼠腦組織

為研究受損人腦恢復功能打下基礎

【路透社倫敦二十二日電】英國和瑞典科學家認為，他們對老鼠進行的試驗表示，透過組織移植，可以恢復被損壞的腦部功能。

倫敦《泰晤士報》說，劍橋大學和倫德大學的科學家，曾把老鼠腦部的海馬損壞，而代之以新移植的組織。相信海馬有助老鼠在迷途時找路。隨後科學家們發現，老鼠在迷宮中找尋食物，與過去一樣有本事，甚至更有本事。

《泰晤士報》說，這些試驗似乎是迄今為止，科學家致力於恢復人體腦部受損害功能的最明顯的步驟。

倫敦地鐵壞車 四千乘客被困

【合眾國際社倫敦二十二日電】約四千名地鐵乘客，星期一被困達兩個半小時之久，當時一列倫敦地底火車在早上繁忙時間的高峯發生機件故障。

倫敦運輸部發言人說，約有九人以及一名孕婦，由於長時間困在地下而昏到或疲勞過度，被送入醫院。車行阻塞是由於一列火車，約於上午九時三十分，在幹線上的銀行站附近死火。

美一老婦死家中 餓狗分吃其屍肉

友人造訪發現恐怖情景

【合眾國際社洛杉磯二十二日電】調查人員說，在一個後院發現的骨頭，可能屬於一位七十四歲的女隱士的。她死於自然原因，其肉體被她的狗兒吃掉。

星期六，一名婦女前往南洛杉磯一間小屋，找尋其好幾個星期未見過的一個朋友，結果在那間亂七八糟的房屋後面，發現那些骨頭。

被召往現場的警察拉利說：「你所見到的全是一個女人的骨頭和頭髮。有一個頭顱，頭顱附近有五根大骨，周圍還散佈好幾根較小的骨頭。」還有兩隻死動物的屍骸，大概是狗屍。在後院仍然活着的六隻小狗，看來並不兇惡。照我看來，小狗患了病，也許只是餓壞了。」

調查人員沒有發現有任何兇殺迹象。

斯說，看來那女人死於自然原因，後來，餓壞了的狗隻才開始吃其屍肉。

所有仍然活着的狗隻，都被帶往一個動物庇護所。

菲一美兵被控告 強姦十二名女童

【路透社馬尼拉二十二日電】菲律賓一名市長今天說，十二名年齡由九歲至十四歲的女孩將於下周飛往關島，出席美國軍事法庭，指證一名強姦她們的美國海軍。

奧隆阿波市市長哥頓說，這些女孩將在審訊時提供證物，被告乃海軍軍士長多爾蒂，一名海軍電子專家。市長說：屆時被告將被正式控告，當他在蘇比克灣美國海軍基地服役期間犯的多項強姦罪。

大眼睛　十月二十五日在加州的一個稻草人比賽中，一件參賽作品的外形不只嚇倒烏鴉，連人也得退避三舍。（合眾國際社）

美堪州候鳥麕集 空軍停低空訓練

避免相撞造成嚴重事故

【合眾國際社堪薩斯州薩萊納二十二日電】隨着大群雁和野鴨的南飛，空軍經決定中止低飛訓練任務，免致躲避飛鳥的麻煩。

駐威奇塔的麥克康奈爾空軍基地的堪薩斯國民警備隊空軍支隊作戰部副司令塔特中校說，雁和野鴨是低飛空軍駕駛員的可怕敵人。

塔特說：「如果有一隻雁撞到擋風屏，就能一下就撞穿。它們能撞到擋風屏，飛進發動機入口，造成很大的損害。」

空軍特選出這處靶場，用作低飛訓練演習場。低飛旨在訓練駕駛員躲避雷達的偵察。從四月到十一月中，駕駛員在距地面五百到一千五百英尺間飛行，飛往該靶場。

但是塔特說，在候鳥南飛季節，低空只好讓鳥類專用。

頭飾比賽

上周末，西德慕尼黑舉行頭飾比賽，圖為前三名的得獎者。據說，西德巴伐利亞人以有漂亮的頭飾為榮。中間一人是冠軍布魯諾・凱澤。（合眾國際社）

英國王太后鯁骨 施手術後已無碍

【美聯社倫敦二十二日電】英國王太后伊麗莎白（女王伊麗莎白二世的八十二歲母親），星期一被急送入院，施手術取出她鯁喉之物。

她倫敦住所的發言人說，手術很成功，該國所敬愛的「王太后」的「進展很好」。

他說，八月四日已屆八十二歲的王太后，應在四十八小時內返宮。

味道如何？　本週，在得克薩斯州沃思堡的國際野生動物園，一隻饑餓的河馬，一口咬了汽車的上蓋。車內人正停在那裏餵它。這處駕車遊覽的動物園，准許駕駛汽車的人停留餵食給園內動物。（美聯社）

在美一次拍賣中成交 百萬美元一奶牛

產奶量很高 賣主獲利近十倍

【合眾國際社威斯康星州格林利夫電】艾維可能是身價最高貴的荷爾斯泰因奶牛，售價一百〇三萬美元。

這頭產奶量很高的奶牛，星期六在皮爾蒙特農場拍賣所，由皮爾遜夫婦賣給安大略州喬治城的卡格代爾公司。

以往荷爾斯泰因奶牛的創紀錄價格相信是兩年前在紐約拍賣的一頭，價值五十八萬五千美元。

皮爾遜夫婦約在四年前以十萬美元買入艾維，並打算繁殖一羣高質量的荷爾斯泰因牛。

加州一教堂籌款妙法

教徒獲發十美元為資本設法賺錢 分頭教舞賣菜湯買股票進賬頗豐

【合眾國際社加利福尼亞・雷東多沙灘二十二日電】十多個星期天之前，在里維埃拉的公理教教堂內，捐獻的盤子在信徒的手上傳送，但不是希望他們奉獻，而是要求他們取走十美元。

懷特牧師星期日說：「我們要求人們拿去十美元，用他們的聰明才智使它倍增。」在八月份燠熱的那天，望彌撒的人取去了二百張面額十美元的鈔票。

然而，七百五十名教友在償還本利的最後期限返回教堂時，捐獻的盤子裏籌集了八千多美元，收穫豐碩。懷特說，「反應和成果令我驚呆住了。」

教眾以各種不同方法將錢倍增。戴沃利教草裙舞，羅伯特斯向鄰居兜售自製菜湯，伍德三個月來都在游說人們贊助她減肥，當她星期日返回教堂時，她輕了十二磅，但賺了一百五十二美元。

赫伯特把十美元買了股票，第二天股價飛漲到它的歷史性最高水平。

這是一個帶有轉折性意義的變化，顯示中國的經濟調整已收到重大成效。

從一九八一年到本世紀末的二十年，中國經濟建設總的奮鬥目標是使全國工農業總產值翻兩番，即由一九八〇年的七千一百億元增加到二〇〇〇年的二萬八千億元左右。根據中共十二大的戰略部署，實現這個奮鬥目標是分兩步走。前十年主要是打好基礎，積蓄力量，創造條件，增長速度要低一點；後十年進入新的經濟振興時期，增長速度要高一些。總的要求是穩步上升，實實在在的翻兩番。

這個切合實際的宏偉目標一經提出，人

大措施，一是對現有企業進行技術改造，提高經濟效益，二是大力開發能源和改進交通運輸設施，以帶動整個國民經濟的全面發展。

人們高興的看到，這兩大措施雖然實施不久，但已取得了重大進展。對於那些認為中國四化建設進展不大而到處散佈悲觀論調的人，以及挖空心思唱反調的人，將是一個有力的回答。

煤炭是中國能源的主力，在能源結構中佔百分之七十二，列為優先開發的重點。據中國煤炭工業部副部長于洪恩不久前對新華

中國經濟建設新進展

石油水力及交通運輸

中國石油資源豐富，前景良好，在中國能源構成中佔有重要地位。現在投入開發的油氣田有一百二十個，原油產量突破一億噸，在世界上由五十年代的第二十九位，躍居第八位。經過地質普查，全國已發現多個可供勘探石油的沉積盆地，沉積面積達四百五十萬平方公里。另外，還有一百二十多萬平方公里沿海大陸架，這一地帶被認為是世界上四個最有希望的儲油海域之一。國內外

報道中國電力部門將在黃河上中游、長江中游和紅水河流域，相繼建設十大水電基地，建成後總裝機容量為一億七千萬千瓦。其中十一處已在動工建設中。

交通運輸是中國經濟發展中一個突出的薄弱環節，已被列為今後二十年國民經濟發展的戰略重點之一。今後三年，中國將修建鐵路新線一千七百公里，複線一千五百公里，電氣化鐵路一千公里，到一九九〇年，鐵路營業里程將爭取達到六萬公里左右。與此同時，中國的海運和空運也將有較大的發展，以適應不斷增長的為開創現代化建設新局

完成對現有企業的技術改造，必將有一個大發展。

香港的技術和資金，建設特別是技術改造，作出積極貢獻，而中國內地的經濟發展和豐富的資源，則是香港賴以繁榮和穩定的基礎和後盾。中港經濟發展得越快，就越有助於促進香港的繁榮。據香港廠商聯合會會長黃鑑在北京透露，中國有關方面正在考慮採取具體措施，扶助香港工業度過難關，就是最好的證明。那種認為中國的四化建設要依靠香港的論調，如果不是別有用心，至少也是莫大的誤解。

害者。」

美國和共市都把最大火力大炮的炮口指向日本。它們指責日本違背在關稅與貿易總協定中許下的承諾，沒有充份把本國市場向美歐貨品開放，以致日本對西方國家的貿易出現巨額順差。

但是，美國又猛烈抨擊共市給予農產品出口津貼的措施，這得到澳洲和新西蘭的支持。共市十國則認為，這是對它們共同農業政策的挑戰。

開罵戰

【電日一十

市國家本身對自由貿易意見分歧。

發展中國家在關稅與貿易總協定中是個沉默的大多數——八十八席中佔六十席，它們深切了解會議破裂的危險。

會議主席是加拿大外長艾倫・麥凱琴，國際貨幣基金組織與世界銀行在多倫多舉行會議期間，他是國際貨幣基金組織臨時委員會主席，當時，第三世界的債務問題和世界信貨系統的緊張最受人關注。（莫辛譯）

部分不法分子去自香港
深圳鐵路局採措施
對付炒票走私活動
旅客須憑證購票勿向私人購買

【本報深圳專訊】隨着深圳特區的開放，使用深圳火車站的旅客日益增多。但來自香港的不法分子和內地不法分子勾結，利用火車站一些管理措施不足的弱點，在站內進行炒賣車票和走私等非法活動。為了打擊這些活動，深圳火車站和鐵路局負責人在研究後，決定採取憑證購票和憑車票進站等措施，從而將車站的治安搞好。

在今年頭九個月內，車站工作人員和駐車站的公安人員已拘捕了炒賣車票的「黃牛黨」五百五十人次，以及查發走私分子五百六十六人次，沒收了各種走私物品價值人民幣十多萬元。

深圳車站和鐵路局的各級人員，最近針對上述犯罪活動的成因，進行深入的研究和調查，發現深圳火車站是溝通華僑大廈與車站廣場東西兩方的唯一通道，目前平均有五千以上人次利用火車站，穿插於華僑大廈與車站廣場兩邊，使火車站有如市集。一些不法分子就利用了這種複雜的環境，進行他們的罪惡勾當。

根據深圳火車站和公安局提供的材料顯示，在火車站售票處附近炒賣車票的人，大多是從東莞和博羅等地流入特區「搵食」的，也有從香港到深圳的「黃牛黨」，他們之間互相勾結，利用內地居民的身份，以人民幣購得深圳至廣州的車票後，再由香港的「黃牛黨」以旅客身份向趕時間的旅客兜售，每張人民幣三元一角的硬席車票，索價竟達港幣三十到六十元。在今年頭九個月被捕的五百多人次之中，有些已有多次炒票的紀錄。他們經調查後，有一百七十七人被判罰款，沒收炒賣的所得款項計港幣七千零六十三元、人民幣二千二百六十九元、外匯券八百零四元。十月二十二至二十六日的五日內，車站職工及公安人員續拘獲三十名炒賣車票的人，顯示炒賣車票的活動並未能完全杜絕。

在深圳火車站的走私活動亦頗為猖獗，在上星期五（十九日）一名車站女職工發覺一名剛從海關走進車站的女子行色忽忽，進入廁所，身材有些不對稱，於是跟蹤，結果發現該女子在廁所內將特製的乳罩褪下，取出八十多隻手錶，交予另一名接頭的女子，於是通知有關人員，將該兩名女子拘捕。

為了進一步杜絕車站內的不法活動，搞好車站的治安秩序，深圳火車站和鐵路局負責人在研究後，決定採取下列措施：㈠內地旅客購買預售車票，憑單位證明或邊防居民外出證。內地及港澳地區旅客購買三張以上的當日或預售車票，一律憑單位證明。㈡加強進出口的崗哨，嚴格查堵閒雜人等進入火車站，並加緊在火車站末端興建一條貫穿華僑大廈與車站廣場的行人隧道，爭取在明年春節前建成使用。屆時進入火車站要出示火車票，其他旅客必須使用該條隧道。㈢要求其他治安單位加强站外廣場的治安管理，實行站內外結合。

深圳火車站和鐵路局負責人並希望廣大旅客，尤其是港澳旅客，不要向私人購買車票，一旦發現炒賣車票活動，應隨時向火車站工作人員舉報，協助車站職工一起搞好車站治安。

可靠消息來源透露 由八二至八七年度
兩電申請每年加價 行政局去年已同意
兩電今次加價曾與港府經濟科例行檢討

【本報訊】據可靠消息來源透露，行政局於去年五月，已原則上同意兩間電力公司八二至八七年每年度的加價申請。

據悉，去年初，兩電分別向港府呈交兩間公司的財政檢討，詳細列出兩電八〇及八一年的業務資料，並從而估計八二至八七年每一年度兩電的估計發展情況，包括未來電力需求、公司收支預算、未來投資發展計劃等各方面的情況。另外，財政檢討又根據兩電與港府協議的管制計劃，按計劃中規定兩電的准許利潤，列出八二至八七年每一年度兩電電費的加價申請。

消息來源指出，去年五月行政局同時批准了兩電的財政檢討。換句話說，行政局亦一併原則上同意兩電八二至八七年每一年度的加價申請。

消息來源又說，在最近一年內，行政局根本就無須討論過兩電的加價問題。而今次兩電的加價，亦不過是兩電會同港府經濟事務科，於上月中開始，對兩電八三年新收費辦法，進行例行檢討，然後再按去年五月行政局已同意的決定，增加電費。

（有關特稿刊登第六版）

經濟司向廠商會工總代表稱
港府考慮設特委會 檢討兩電管制計劃
港大學生會亦要求設監管委會

【本報訊】經濟司翟克誠昨日表示，港府將考慮中華廠商聯合會及香港工業總會的要求，研究是否需要設立獨立委員會，檢討目前兩電的管制計劃。

中華廠商會及工業總會的代表，昨日上午九時三十分前往布政司署與經濟司翟克誠舉行會議，會議是翟克誠邀請而舉行的，目的是使港府有一機會瞭解兩電管制計劃的作用及商討有關事宜。

廠商會及工業總會在會議中提出很多探討性的問題，並對管制計劃的內容及施行提出若干建議。經濟司翟克誠答應審慎考慮這些建議。

廠商會及工業總會的主要建議是成立一個由用戶、兩間電力公司及港府代表組成的委員會，對管制計劃作獨立性監察。

會議在具有建設性及友好氣氛下舉行，三方面均能全面及坦誠地交換資料及意見，並同意舉行進一步會議可能會有用處。

另訊：港大學生會昨日亦要求港府成立有居民代表的委員會，專責修訂兩電的管制計劃。學生會又建議行政局設立有居民代表的常設監管兩電委員會，負責監管一切與兩電財務有關的事宜。

港大學生會昨日公佈該會進行的兩電管制調查報告。報告中指出，現行管制計劃有三個漏洞：㈠中華電力公司由與艾索・標準東方公司合組中電集團，這種情況使東方公司可壟斷中電的燃油供應，使東方公司可以較高價格出賣燃油。㈡現行管制計劃可讓中電多收燃料附加費。㈢以固定資產淨值計算兩電獲准利潤，可能引導兩電大量借債進行發展計劃。

英將修改護照法
據說會考慮港居民意見

【本報訊】據一項消息透露，英國方面現正進行一項修改英國護照的法例，並將於短期內公布。

據透露，英國當局進行有關修例問題時，將會考慮到香港居民的想法，至於修改法例之後的內容，則不一定符合本港居民的要求。

港府司級官員職位 四十名短期內公佈

【本報訊】據港府消息透露，當局將於短期內公佈四十名司級官員以下的職位。

本月十七日，港府曾經宣布委任十六個司級、部門首腦及部門副首腦的新職位。這些委任將於未來九個月內分階段生效。

港府一名高層官員表示，當局重新調動高層職位，主要原因是一些官員行將退休，或者在某一職位任期太長。

著名抗日將領
潘裕昆追悼會 昨在九龍舉行
中共中央統戰部發來唁電

【中國新聞社香港十一月二十二日電】中國著名抗日將領、原國民黨新一軍軍長潘裕昆（孔希）將軍追悼會，二十日下午在九龍世界殯儀館舉行。潘裕昆先生於一九八二年十月二十八日病逝杭州。

潘裕昆將軍是湖南瀏陽人，生於一九零六年八月四日，畢業於黃埔軍校四期，參加過北伐。「一・二八」上海事變後，潘裕昆率部轉戰江淮，抵抗日寇入侵，屢建戰功。還曾率部入緬對日作戰，多次榮立戰功。一九四五年，潘將軍代表盟軍在香港接受日軍投降。一九四六年，潘將軍北調，升任新一軍軍長，因極厭內戰，避居香港。

中共中央統戰部在給潘將軍家屬發來的唁電中說：「潘先生在歷史重要時刻，明辨形勢，主持正義，表明志向，堅決擁護中國共產黨的領導，願共同努力建設新中國。三十多年來，先生關心國家建設，為祖國和平統一做出了貢獻。有功於國家，有益於人民。」潘將軍的生前好友劉斐、李覺、黃翔、覃異之、駱介子、唐鴻烈、楊玉清、諶小岑等聯名從北京發來了唁電，表示不勝哀悼。

追悼會開始，潘將軍的夫人蔣慶元向潘將軍遺像獻了鮮花。李金垣先生報告了潘將軍傳略，陶守倫先生讀了祭文。潘將軍在港澳的生前親朋好友一百多人都前來弔唁，並送了花圈、花籃和輓聯。

惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

港府高層官員重申 明年工程如期進行
不會撤銷已經決定進行的公共工程

【本報訊】港府一位高層官員昨日重申，當局將於明年如期進行有關的工程建設。他表示，在一九八三至八四年度開始時，港府將承擔不少於五十億元的公共工程計劃。這個數目包括徵用土地所需的費用。

該高層官員表示，雖然本年度財政將出現赤字，但當局不會撤銷已經決定進行的公共工程。

他透露，有關興建新機場一事，當局現時仍未作出最後決定。目前，當局正等候顧問工程公司的報告。

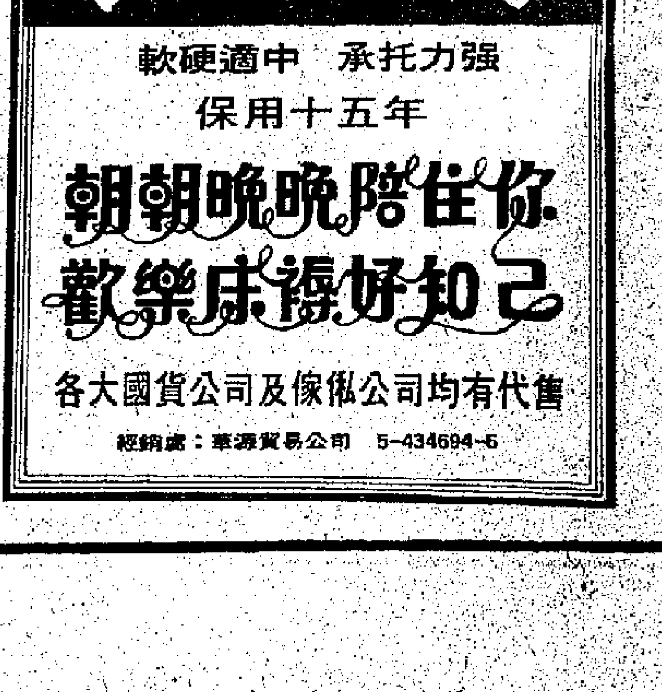
他說，明年動工興建的公共工程，房屋建設將是其中一個主要項目。

提到有關本港目前失業率的問題時，該高層官員表示，今年六月份的統計顯示，本港就業人數達二百四十萬，其中佔百分之九十一的工人，每星期開工四十五小時。此外，目前的失業率，僅為百分之三點四，情況不算嚴重。

冷鋒南移 今日轉涼

【本報訊】冷鋒南移，今日天氣將轉涼。

天文台預測今日吹輕微至和緩東風，稍後轉吹清勁北風。多雲，初時有幾陣微雨。最高氣溫約為二十一度。



新光酒樓(集團)有限公司
北角新光酒樓｜葵涌新光酒樓｜香港仔新光酒樓
新光精神　服務人群
華麗堂皇　作風新穎　品茗第一
生猛海鮮　華筵小酌　超著實惠
設有寬闊停車場
地址：香港北角英皇道296號五洲大廈二樓　電話：5-788111-6（六線）　營業部：5-788002
地址：葵涌青山道葵星商業中心　電話：總機NT-288181-5　營業部：NT-288778
地址：香港仔成都道香港仔中心第三座　電話：總機：5-550388（九線）　營業部：5-552112

頒獎禮上掌聲雷動
男女團體乒賽 中國蟬聯冠軍
日本及南朝鮮分獲第二名

【本報特派記者姜國元新德里二十二日長途電話】中國男女乒乓球隊今天分別擊敗日本及南朝鮮，蟬聯亞運會男女團體冠軍。頒獎禮上，大會奏中國國歌，升起五星紅旗，全場掌聲雷動。

世界冠軍中國女子乒乓球隊今日下午再顯出強大實力，以三比一擊敗進步神速的南朝鮮隊。中國女將勇奪錦標後，從亞洲運動聯會執行理事、中國奧委會秘書長宋中手中接過閃閃生光的金牌。獲得銀牌的是南朝鮮，銅牌由北朝鮮獲得。

曹燕華贏首盤 童玲再下一城

今日，南朝鮮的兩名年輕女將尹靜美、梁英子敢打敢拚，發揮了極高的水準，力迫中國姑娘。但中國的童玲和曹燕華不愧是世界冠軍，技術超羣，在未能發揮本身最佳水準的情況下，也能擊敗強手，衛冕成功。

今日的女團決賽，爭奪激烈，第一盤中國派出二十歲的直板快攻手曹燕華上陣，而南朝鮮則以十八歲的梁英子迎戰。兩人都是直板攻擊型的球手。兩人短兵相接，立即展開激戰。梁英子以發球之利，在五比十落後時，發動猛烈攻擊，頻頻得手，並且反先。然而，身經百戰的曹燕華也不示弱，連擒梁英子的三大板扣殺後，立即予以反擊，屢屢頻頻得分，終以二十一比十八先取首局。

次局，曹、梁二人又再展開苦戰，在打到九比九時，梁英子以快攻迫使曹燕華離檯，連下六城，將比分拉開。曹燕華越打越不對勁，結果以十六比二十一失了一局。

經過「魔術師」教練張燮林的指導下，曹燕華發揮了本身的閃電快推快攻的優點，狂風掃落葉般，壓得梁英子透不過氣來，結果以二十一比十二取勝。

第二盤，童玲揮拍上陣，她既可低削又可快攻，南朝鮮的主力尹靜美又拉又搓，但敵不過童玲，結果，童玲以二十一比十四、二十一比十直落兩局取勝。

第三盤雙打，中國由十八歲的戴麗麗與曹燕華合拍，南朝鮮則以尹靜美和梁英子應戰。戴麗麗經驗較淺，心情緊張，發揮不出應有水準，而南朝鮮梁、尹兩人合作較佳，狀態較好，在驚濤駭浪中以二比一擊敗中國的新配搭。

第四盤，中國曹燕華對南朝鮮尹靜美。曹燕華越打越快，尹靜美完全陷於被動。結果曹燕華兩局均以二十一比十三擊敗了尹靜美，結束了比賽。

中國女乒乓隊獲團體金牌，功臣之一的曹燕華。

張燮林談女乒奪標

中國新聞社記者　鄭茹

中國乒乓球女隊今日下午以三比一擊敗南朝鮮隊，奪得第九屆亞運乒乓球女子團體賽金牌獎之後，中國隊教練張燮林接受了記者的訪問。

他說：「這次我們有機會和亞洲各國各地球隊交流經驗，世界乒乓球壇的女子強隊都在亞洲，所以我們這次是經過艱苦奮鬥才獲得女子團體冠軍的，感到十分高興。」

「南朝鮮隊這次派出新隊員上場，主力隊員梁英子和尹靜美都只有十八歲。賽前我們對她們的打法不大了解，而她們卻對我們的打法瞭如指掌，所以我們贏得很吃力。起先我們的隊員打得比較拘謹，後來情緒逐漸穩定，才發揮出應有的水平。曹燕華贏了兩場單打，表現最好。」

在談到中國隊所輸的唯一一盤雙打賽事，張燮林說：「這主要是因為新手戴麗麗頭一次參加國際賽，經驗不足，打得比較緊張。中國選手的雙打，一向都是靠速度取勝，但是，今天戴麗麗和曹燕華在雙打賽中不能發揮出速度較快的優點，所以這盤球以一比二輸了。」

他稱讚南朝鮮的年輕球員打得很頑強，在落後的情況下仍然奮勇作戰，這一點值得中國選手學習。【中國新聞社新德里二十二日電】

亞洲運動會（特刊）①

為你的肝着想……
烟酒過多，疲勞過度，都會對肝臟構成損害！
雲芝肝泰
護肝冲劑
本品爲市面唯一預防肝病冲劑。每日一杯可起預防和治療作用。
純中藥提煉，絕無副作用。
總經銷：華強貿易公司
電話：5-460359
中國·吉林

中國女排挫南朝鮮
三局賽事不足一個鐘頭已結束
日本到場吼路以利下月對中國

【本報特派記者新德里二十二日長途電話】中國女子排球隊在今天下午的女子排球賽中，以三比〇擊敗上屆季軍南朝鮮隊，分數是一五比四、一五比八、一五比六，不足一個鐘頭就結束了比賽。

中國隊今天排出最好陣容：郎平、梁艷、周曉蘭、鄭美珠、張蓉芳、楊錫蘭率先上陣。

中國隊今天表現比世界錦標賽有進步，後排起球及保護方面特別好，三局均壓着對手來打。

中國女排對南朝鮮女排之戰，亦是一個「旗海戰」，中國的五星紅旗對南朝鮮的「八卦旗」，雖然是南朝鮮人多，結果中國女排技高一皮，輕易得勝。

日本女子排球隊於十二月三日對中國隊進行最後一場比賽，看來這一場是冠軍決賽。日本隊今天拉大隊觀看中國、南朝鮮之戰，看足全場，賽後沒有表示任何意見。

香港箭手黃文安（譯音）在比賽中引箭待發，右為菲律賓運動員。（美聯社照片）

新德里快訊

女團乒賽 全能奪標
世界四強交鋒 陳永妍報喜訊

本報特派記者　姜國元（新德里二十二日長途電話）

今天，記者採訪女團乒賽中國輕取南朝鮮而奪金牌及女子體操全能陳永妍奪金牌，喜見五星紅旗在運動場上飄揚。記者置身場內，無限喜悅。

中國女子乒隊教練張燮林在賽後被記者們包圍，他對記者表示，亞運會女子團體賽，實際上就是世界錦標賽，四強碰頭，爭奪多麼激烈。

張燮林說，中國、南朝鮮、北朝鮮和日本目前都是世界乒壇上的強隊，實力凌駕於歐美球隊之上，所以說是世界錦標賽一點也不為過。

張燮林指出，中國隊雖然在團體賽中奪得全勝，但是，爭奪還是比較艱苦的，特別是南朝鮮的梁英子、尹靜美都比較年輕，分別是十八歲及十九歲，拚搏精神可嘉。中國隊從第三十六屆世界乒乓球錦標賽之後，對她們的新人打法不大了解，但她們對童玲和曹燕華的打法瞭如指掌，因此，打得較為辛苦。

在體操場上，廣西姑娘陳永妍，賽後告訴記者：「今年八月，我參加全國體操賽時，不慎傷了左臂，醫生叫我休息半個月，但我想還有兩個月就是亞運會了，起碼要開刀之後，練一段日子才能保持以往的水平，所以決定冒險不開刀，受傷的左臂改用外敷方法治療。」

談到今次比賽，她說，開始時有點緊張，但走上比賽場，自己就鎮定下來，終於奪得冠軍。

陳永妍顯得有點激動，她說：「在過去的日子，我走的路並不順利，在體操場上受過重傷，幾乎結束了體操生命。所以，我這次得到金牌，心情也很激動。我回到北京後，就要立即寫信告訴父母，報告這個好消息。」

蔡振華因傷倦勤 單打郭躍華代替
中國去信仲裁委會提此要求

【法新社新德里二十二日電】印度報業托拉斯今日報道，世界乒乓球第二號種子，中國的蔡振華因腿部受傷，將不參加亞運會男子單打比賽。

印度報業托拉斯引述中國教練張燮林的話說，蔡振華從明天開始將不參加比賽。該通訊社說，蔡振華昨天與北朝鮮選手關辛立比賽時，扭傷了左腿。中國在這場比賽中以五比一獲勝。

印度報業托拉斯說，中國寫信給亞運會仲裁委員會，要求用世界冠軍和香港世界乒乓球精英賽冠軍郭躍華代替蔡振華參加單打比賽。

女乒賽中國勝南朝鮮

曹燕華勝榮查揚二比一（二一比一八、一六比二一、二一比一四）

童玲勝潤鞠美二比〇（二一比一四、二一比一〇）

曹燕華、卜啓娟組負榮查揚、潤鞠美組二比一（二一比二三、二一比一二、一九比二一）

卜啓娟勝潤鞠美二比〇（二一比一二、二一比一三）

昨天賽果

射箭

男子組

團體賽

㈠南朝鮮　三七二八環
㈡印尼
㈢中國

五十米

㈠金揚滔（南朝鮮）三二六環（新紀錄）
㈡松下和幹（日本）
㈢山本博（日本）

女子組

團體賽

㈠南朝鮮　三八五三環
㈡北朝鮮
㈢中國

五十米

㈠金貞浩（南朝鮮）三一九環（新紀錄）
㈡金梅揚（南朝鮮）。
㈢歐關新（北朝鮮）

個人項目賽

㈠歐關新（北朝鮮）一二九五環
㈡金貞浩（南朝鮮）
㈢金梅揚（南朝鮮）

射擊

英式來福槍臥射

㈠小川裕二（日本）
㈡曾納（蒙古）五九五分
㈢文戴尼（菲律賓）

來福槍臥射團體賽

㈠蒙古　二三六三分
㈡日本
㈢南朝鮮

舉重

六十公斤級

㈠陳偉強（中國）二八二·五公斤（新紀錄）
㈡李榕邦（北朝鮮）
㈢譚漢永（中國）

排球

男子組

A組　印尼　勝　孟加拉　三比〇
D組　北也門　勝　馬爾代夫　三比〇

籃球

男子組

A組
B組
C組　馬來西亞　勝　南也門　一〇九比四三
D組　菲律賓　勝　北也門　一八三比四〇

水球

中國　勝　香港　二〇比四

網球

男子團體賽半準決賽

中國　勝　日本　二比〇
印度　勝　泰國　二比〇
南朝鮮　勝　巴基斯坦　二比〇

乒乓球

男子團體賽

沙特阿拉伯　勝　尼泊爾
北也門　勝　巴林　五比〇
北朝鮮　勝　印度　五比二
印度　勝　印尼　五比一
印度　勝　巴基斯坦　五比一
南朝鮮　勝　印尼　五比〇
中國　勝　南朝鮮　五比一
北朝鮮　勝　馬來西亞　五比〇
日本　勝　巴基斯坦　五比〇
南朝鮮　勝　馬來西亞　五比〇
印尼　勝　巴基斯坦　五比〇
中國　勝　日本　五比一

女子團體賽

北朝鮮　勝　泰國　三比〇
日本　勝　印尼　三比〇
印度　勝　越南　三比一
中國　勝　南朝鮮　三比一

足球

A組　北朝鮮　勝　泰國　三比〇
A組　沙特阿拉伯　和　敍利亞　一比一
C組　印度　勝　馬來西亞　一比〇

曲棍球

男子組

A組　巴基斯坦　勝　南朝鮮　一〇比〇
B組　印度　勝　馬來西亞　五比一
C組　香港　勝　阿曼　四比二

女子組

日本　勝　香港　一一比〇
馬來西亞　勝　新加坡　一比〇

手球賽項目 中日韓熱門

【美聯社新德里二十一日電】今屆亞運會新增加的手球項目，將會由日本、中國和南朝鮮角逐金牌。八個國家和地區參加的手球項目，計為中國、日本、南朝鮮、印度、巴林、科威特、阿拉伯聯合酋長國和沙特阿拉伯。

表計統

菲律賓	印尼	伊朗	香港	印度	巴林
一	〇	〇	〇	〇	〇
〇	一	〇	〇	〇	〇
一	一	一	〇	〇	〇

老撾	馬來西亞	尼泊爾	巴基斯坦	卡塔爾	沙特阿拉伯
〇	〇	〇	〇	〇	〇
〇	〇	〇	〇	〇	〇
〇	〇	〇	〇	〇	〇

越南	南也門	北也門	馬爾代夫	黎巴嫩	緬甸
〇	〇	〇	〇	〇	〇
〇	〇	〇	〇	〇	〇
〇	〇	〇	〇	〇	〇

功能：補五…… 促進…… 減輕…… 促進……

雪蓮風濕靈
絕無西藥成份
安全可靠
國貨公司　藥行有售

天山雪蓮、專治風濕
標本兼治、無副作用
經銷處：文光公司　電話：3-336255

榮獲國家金章獎！
茶花牌　雲南白藥

主治：各種跌打損傷、紅腫痛、婦科出血、咽喉腫痛、慢性胃痛。本品質量穩定，安全可靠，是各種運動均宜常備的良藥。
香港代理處：德信行有限公司
各大國貨公司、藥行均售

地政工務司麥德霖昨表示
金鐘站第二段補地價十八億限下月初繳清
如果發展公司到期不付款會被視為棄權

【本報訊】地政工務司麥德霖昨日表示，港府目前不會考慮允許恒隆發展有限公司以分期付款方式支付金鐘站第二段發展地盤的十八億二千萬元補地價。該公司需要在限期內一次過付款，否則便要退出該項發展計劃。

最近市面曾經盛傳恒隆發展公司可能放棄金鐘站第二段發展計劃的專利權。麥德霖認為無論恒隆發展公司現時意向如何，該公司必須於下月六日限期之前支付補地價款項，否則便會被視為棄權。同時，港府將不會直接與恒隆發展接觸，只會與地鐵公司進行洽商。

他說，倘若地鐵工程經費出現困難，當局會考慮予以資助。但地鐵公司迄今未向港府提出有關的要求。他表示，當局了解現時地產物業市道不景氣，部分發展商可能在財政上出現困難，而港府會考慮為真正有困難的公司，有限度批准它們延遲建築上蓋工程的完工日期。

麥德霖昨日上午為第七屆東南亞土力工程會議主持開幕儀式，於會上接受記者訪問時透露上述情況。

又訊：據港府一位高層官員昨日就上述問題發表評論時表示，無論金鐘道地鐵上蓋物業計劃是否受到拖延，當局仍然有信心可以如期完成港島地鐵支線。

該高層官員解釋，興建地鐵的資金，可以從借款、營運盈餘或者物業發展中籌集。換言之，假如物業發展一項進展不如理想，可以從其他方面考慮作為彌補。

他指出，恒隆發展公司需要於下月六日之前繳交補地價款項，因此，它與地鐵公司仍然有兩個星期的時間，共同商討及研究解決辦法。

該高層官員又說，港府亦會與地鐵公司進行有關的商討，希望能夠順利解決此一問題。

新界的士行駛範圍將擴至荃灣地鐵站
新界與市區的士駕駛執照擬劃一

【本報訊】據可靠消息透露，運輸署已原則上同意新界的士行駛範圍擴寬至荃灣地鐵站，待路政處設計，安裝路牌標誌後即可實行。運輸署官員不久前邀約數個新界的士商會的代表在運輸署總部舉行座談會。這些團體包括新界的士電召聯會、新界的士車主商會、新界的士司機同業總會、新界的士商聯誼會等。

會上，新界的士同業代表就放寬新界的士行駛範圍，要求由元朗至荃灣，再經龍翔道、獅子山隧道、沙田返回元朗，但運輸署只同意放寬範圍由元朗至荃灣地鐵站。至於經龍翔道、沙田返元朗，則會在稍遲考慮實行。

另外，運輸署官員又透露，新界的士司機駕駛執照，短期內將與市區的士司機駕駛執照劃一，並統一辦理。換言之，今後再不分新界與港九的士司機駕駛執照。辦法實施後，凡持有新界的士司機駕駛執照者，亦可駕駛港九的士。

新界的士商會代表賴國華解釋，在新界的士開辦初期，當局急於解決的士司機問題，曾批准發出一批只准駕駛新界的士之司機駕駛執照，此部分人士約有四百多人。據他了解，運輸署劃一港九及新界的士司機駕駛執照，是當局放寬新界的士行駛範圍的其中一項措施，目前正待行政局開會通過。

有關新界的士司機的執照問題，目前是規定凡持有私家車駕駛執照三年者，方有資格投標或購買新界的士。運輸署官員在會上更透露，今後者，無須擁有三年駕駛執照，預料這樣會刺激牌價上升。賴國華稱，運輸署官員已明確表明此一決定將會在下一次投標時實行。

興華邨對開山邊
拆屋衝突三人受傷
兩人為寮仔部人員

【本報訊】房屋署寮仔部人員昨日在柴灣拆卸僭建木屋時，與居民發生衝突，有兩名寮仔部人員及一名居民受傷。警方現列為傷人案處理。

昨日上午十時許，三十九名寮仔部人員到柴灣興華邨對開山邊拆卸僭建木屋時，與居民衝突，木棍、鐵枝及利刀揮舞，三人受傷。三名傷者中，兩名是寮仔部人員，受傷居民姓黃（二十八歲）。

十月份物價指數較九月上升兩點

【本報訊】十月份的甲、乙兩類消費物價指數，均較九月份上升兩點。

因為港元對美元貶值，使新鮮水果內的橙漲價，引致食物價格指數升高。私人住宅的租金上升，亦使住屋指數增加兩點。此外，火水及石油氣價上升和燃料成本的調整，使燃料及電力項的指數升了四點。

另外，新學年的學費和教科書漲價，亦令服務項的指數各升五點。

特稿

何以准兩電年年加價？
——現行管制計劃未保障用戶利益

本報記者　田志

今次加價去年獲准

現行的管制計劃，能否保障電力用戶的利益呢？透過分析最近兩電加價過程，居民當可對上述問題，找出滿意答案。

本月初，港府一位權威人士透說港府將審慎考慮兩電的加價申請，但兩間電力公司隨即於本月十二日宣佈加價。究竟今次增加電費是何時決定的呢？

據可靠消息來源透露，兩電的加價申請，早在去年五月就由行政局原則上同意了；而八二至八七年間兩電每年的加價水平，亦在同一會議中被接納的。換句話說，上月中，有關兩電經已向港府提出加價申請的報道，只不過是兩電照會港府經濟事務科，表示將依從去年行政局的決定增加電費，經濟科的高官們，根本就不可以拒絕兩電的加價申請，因為這次加價是行政局早已同意的，而兩電要求加價，亦是依循管制計劃提出申請的。

管制計劃原來如此

為什麼兩間電力公司在去年五月就能夠穩坐釣魚船，可以按自己估計的情況，提出未來五年的加價申請呢？可以說，這純粹是拜現行的管制計劃所賜。

就以中電集團為例（並非單指中華電力公司，還包括它與跨國集團的艾索·標準東方公司合組的電力集團），管制計劃第三附表中規定，港府將定期與中電進行一項「財務檢討」工作，屆時，中電需向港府提供未來公司的收支預算、投資發展計劃，而進行檢討工作時，港府除與中電研究如何籌集投資項目所需資金的方法外，並會根據中電的收支和發展情況，擬定未來中電的電力收費水平。

查管制計劃中提及的財務檢討，涉及期限只包括進行檢討那一年和前一年的資料，以及最少未來四年的估計，但據可靠消息來源透露，兩電最後一次財務檢討工作，是在去年五月進行的，而當時涉及的期限，除八〇、八一年資料外，還包括八二至八七年的估計情況。

未來數年收費擬定

去年進行的檢討工作，亦一如過往一樣，兩電向港府提交資料，經有關部門審核後，雙方隨即就兩電的投資總額，收支情況等達成協議，然後再按照兩電估計的每年平均固定資產淨值，計算兩電每年的准許利潤，然後再將准許利潤數額，分配入各類用戶之中，以求出每年電力的收費水平。當港府有關部門與電力公司就上述細則問題達成協議後，包括未來數年電力收費建議的「財務檢討」，會交給行政局討論，假如行政局批准該「財務檢討」，檢討中的電力收費，就會成為行政局原則上同意的電力收費水平。

舉例來說，假如行政局去年通過的財務檢討，認為甲電力公司到一九八六年，平均每度電力收費應該是七毫，才可以令甲公司得到預期的准許利潤，而到一九八五年尾，甲公司進行年結時，如果實際收支與公司的投資發展情況與預期一樣，甲公司便可將電費加至七毫。

事實上，港府對電力公司還有進一步保障。因為按照管制計劃，若電力公司某一年要求的真正收費，較原先批准收費每度不超出零點八仙，電力公司可以「臨時」一收費方式，收取這每度電額外的零點八仙，即甲公司八六年每度電力收費將是七點零八毫，另外，假如每度電力收費較批准收費不多於一點六仙時，有關加價亦只須行政局同意便可收取。

值得港府加以深思

工業團體曾一再要求港府按照每年本港的經濟情況，考慮電力公司的加價申請，而各界人士更一致要求港府不要在本港經濟不景氣影響下批准兩電加價，但假如從上述兩電的加價程序來看，有關各項要求恐怕不易實現。

究竟現行管制計劃能否保障居民利益？這是值得港府深思的問題。

土力工程會議昨在麗晶開幕
麥德霖談本港土力工程

【本報訊】第七屆東南亞土力工程會議，昨起一連五天假麗晶酒店舉行，由地政工務司麥德霖主持揭幕禮。

麥德霖在致詞時說，港府現正透過多個工程部門，着手從事一系列的主要土力工程和建築計劃，其中包括：各種道路計劃、電氣化鐵路的鋪設、新界六個新市鎮工程、由中國大陸至香港的食水通道、地鐵工程及各大型公共屋邨的建設工程。

他表示，利用細小的土地面積配合超過五百萬人口的經濟發展，對香港經濟極為重要。可是由於本港大部份土地的地勢都極為陡峭，促使土地發展困難及昂貴。所以對所有土地發展活動供應充足的土力工程，其重要性顯而易見。

有三百八十名來自世界多個城市的土力工程人員參加這個會議，會場並舉行一個大型的地質儀器展覽。

鄒偉雄談香港前途希望居民保持信心
並致力於恢復及穩定經濟繁榮

【本報訊】市政局議員鄒偉雄昨日表示，香港居民對香港前途所持的態度不應人云亦云，以訛傳訛，更不應因過去中國政局曾有變動就對國家失去信心。目前應致力恢復及穩定本港的經濟繁榮。

他昨日在新界扶輪社例會上致詞時說：「任何一個中國人都會承認香港主權應歸回中國，即香港前途完全在中國當局手裏，其餘一切，都屬技術問題。所以循外交途徑談判的解決方案，最主要是在移交及過渡時期，如何使香港維持現狀，維持一切制度（甚至沒有殖民地色彩的情況下），及生活習慣不變，以求達到保持香港繁榮與安定的目的。」

所以，他認為本港居民實無理由懷疑中國就香港前途問題上所作的承諾。他呼籲居民不獨要對香港經濟保持信心，更要對中國當局的承諾來表示這項信心，更應以實際行動放棄懷疑態度，靜觀事情發展，而目前就要致力恢復及穩定本港的經濟繁榮。

匪劫解款員掠款十六萬

【本報訊】深水埗荔枝角道中孚國貨公司梯間，兩名屬於香港安全護衞會的解款員被劫去十六萬元現款。

警方現籲請目擊該劫案發生的男子與警方聯絡，協助調查。

劫案現場是荔枝角道二八二號嘉安大廈中孚國貨公司。該公司二樓為新華銀行辦事處。事發於昨晨九時三十分，三名香港安全護衞會的護衞員奉命前往新華銀行辦事處提取十六萬元現款，其中一人在門外把守，另兩人上樓解款。兩名護衞員取得現款後，當落至樓梯的轉角時，被兩名匪徒持刀威脅，迅速掠去錢箱。

兩賊得手後，與門外的持槍匪徒會合，向大南街方向逃去。事後，警方在現場附近發現一個膠袋，內有一件白恤衫、一張報紙及一把十吋長刀。此外，在大南街二百七十號門外，亦發現了一柄十六吋長的利刀。

墮海兩小童已找到屍體

【本報訊】鯉魚門三家村對開海面和柴灣小西灣海邊，前、昨兩天分別發現兩具男童浮屍，經警方調查，證實是日前在鯉魚門對開海面發生撞船慘劇中失蹤的兩兄弟。兄名梁振傑（七歲），弟名梁振邦（四歲半）。

這宗慘劇發生於上周三，一艘本港漁船駛經鯉魚門對開「避排火」海面時，與一艘內地漁船相撞，本港漁船翻轉，船主一家五口墮海，其中兩兄弟失蹤。

大潭道地盤有人墮樓死

【本報訊】一名男子昨天從柴灣大潭道興民邨建築地盤高處墮樓喪生。目前警方正在調查死者墮樓原因。

死者蔡永業，男，五十八歲，身份證號碼A〇六六八四八。據現場地盤工人稱，他們均不認識死者。

老父傷女兒判監兩個月

【本報訊】一名男子，用摺刀割傷女兒面部，被警方檢控，被告認罪，昨在九龍裁判署被判入獄兩個月。

被告陳新榮，六十四歲，無業，被控兩罪：㈠十一月十二日在九龍白田邨第四座梯間嚴重傷害其十五歲女兒；㈡同日在同一地點藏有攻擊性武器。

案情透露：案發當日下午五時三十分，陳女在白田邨四座梯間與友人聊天，被告手持鐵棍及摺刀落樓經過，責罵女兒對妹妹過分溺愛，女兒不服，雙方發生口角，被告在盛怒之下，用鐵棍擊向女兒的頭部，又用摺刀割傷女兒的面部。其女後被友人送往醫院治療，並向警方報案。警方隨將被告拘控。

與妻爭吵後男子竟尋死

【本報訊】九龍太平道十×號八樓一單位，昨天下午一時左右，一名二十二歲陳姓男子與妻子發生爭吵，妻負氣離家，陳狂飲漂白水，其後腹痛難忍，自行報警，被送入醫院洗胃。

九龍灣三百家庭入住船灣臨時屋

【本報訊】房屋署發言人昨日表示，二百九十八戶九龍灣臨時安置所的家庭，已交租入住大埔船灣臨時房屋區。其中二百九十五個家庭已獲發超過一百三十四萬三千元的緊急救濟金，而另外九千五百元則等待兩個家庭領取。

工商零訊

買九江糯米酒有火機送

▲珠江橋牌九江滴珠糯米酒最近恢復上市，由有成行辦館有限公司經銷。

珠江橋牌九江滴珠糯米酒由於斷市過久，市面上假冒影射、魚目混珠者甚多，因此用家於購買時宜認清楚商標牌子，以免受騙。現經銷商舉行酬賓大贈送，凡買珠江橋牌九江滴珠糯米酒一瓶即送打火機一個，多買多送。

佛笑樓嘉士伯贈飲名啤

▲尖沙咀麼地道六十三號好時中心三樓的佛笑樓海鮮酒家，最近與嘉士伯啤酒聯合舉辦「食靚菜飲名啤」。凡惠顧金牌乳鴿午餐，即贈飲嘉士伯啤酒。乳鴿餐包括脆皮乳鴿一隻，揚州炒飯一碗，細嘉士伯啤酒一枝，每位四十五元。

該酒家又推出「佛跳牆」，並經常有鮑參翅肚、野味海鮮、五蛇食譜、邊爐涮鍋、家鄉小菜等。

舒雅床具港買單閩提貨

▲香港大華實業公司與福建省僑辦企業局屬下泉州雙陽華僑塑料廠合作發展聚胺酯發泡工業，產品有舒雅牌高級床褥、彈弓床褥、沙發二用床、工業用塑膠輔助原料等。

舒雅床具，採用香港買單，提貨經營方式，顧客可在中國、華豐、宏大、新華、新中華等國貨公司買券，在福州、福清、泉州、石獅等地的華僑大廈提貨。

與地公司酬眼鏡經銷商

▲與地（遠東）有限公司為酬謝各眼鏡經銷商多年來推銷其產品如登喜路、姬仙蒂妍、花花公子、慧雅、泰迪貨根、藍寶石鏡框及太陽鏡等，特別招待經銷商前往日本參觀該公司在日本舉行的第七屆國際時裝眼鏡表演晚會及暢遊日本本州六天。該團一行二十餘人，於本月初出發，由星晨旅遊有限公司策劃。

大富豪與利南衣車聯展

▲一九八二年大富豪工業衣車及利南牌工業衣車展覽，於本月十八至二十日在金巴利道二十五號長利大廈香港製衣業總商會舉行。是次展覽由香港富豪針車貿易有限公司主辦，展出衣車以專門特別性能衣車為主，例如大富豪展出重型皮革衣車及自動剪線平車，而利南牌則展出時裝車花衣車，不少廠家立即訂購。

伊諾人參胎盤膏大贈送

▲國軒貿易有限公司經銷的伊諾牌人參胎盤膏，舉行三十萬元大贈送，顧客從即日起凡買人參胎盤膏或六十五元以上伊諾產品一瓶，送價值二十二元噴霧香水或嬰兒護膚露一瓶。

伊諾人參胎盤膏是從健康人胎盤提煉，首創加入珍珠人參成份，可為肌膚提供足夠營養，促進新陳代謝，抗衰老，並具防皺紋功用。

樂聲牌洗衣機優待顧客

▲樂聲牌洗衣機舉行「兩大着數」禮品大贈送。由即日起至八三年一月底止，凡選購樂聲牌洗衣機，附送價值三十餘元的三公斤裝寶絲洗衣粉一桶及價值二十八元的精美軟膠洗衣袋一個。

提供花紅房屋及特別津貼
博愛醫院應厚待醫生
元朗區議會有關小組提建議並促港府撥款

恐怖片呢次最大劇
台北收入壓倒「鬼驅人」 強片 震撼力比「鬼驅人」更猛烈
滿 晏巴杜蘭茜 「生人勿近」鬼才大導演
兩院齊映 北角 新光 新大華 日夜五場
悲慘燈下 蠱屍起義 新歇兒猛 吞食創傷 熱愛瘀血 減鬼十法 法法不靈 浩蕩災難 核突惊心
羅娜杜露德 雨果史歷斯 米路花拉
兒童不宜

永樂 京華 宇宙 華都 珠江 銀都 南華 南洋
一部令香港人感到驕傲的電影
投奔怒海
香港有史以來最賣座文藝片

第33天 第五週

招生 中國汽車司機培訓中心
校址：江門市·佛山市·汕頭市·廣州市·郴州市（交通局主辦）
友誼 中環德輔道中302號華僑商業中心19字樓 5-423061 5-431776
香港北角渣華街18號A地下 5-704809 5-715339

徵求 政府金幣
輝龍公司買賣各國金幣銀幣金章及交換 中環街市249號 H220909

招生
康樂園 花園洋房
I型2000呎售150萬　II型3000呎售210萬
III型3500呎售240萬　IV V型1420呎售90萬起
（IV V型83年初入伙首期一成）
錦福地產 5—763054 0—6579280

荷李活道舖 文武廟對面八百呎 客旺舖有後窗兩廁 古董業平售138萬合適 ③291470夜⑤503859

出售 絹絲 120/2 出售 歡迎轉口 5—674911

大公報分類廣告
每個位可排大字四個 細字卅六個 每天收費六元
代本報收分類廣告處：遠東銀行
銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯富街22號
荃灣分行：荃灣青山道137-139號
中區分行：中區皇后大道中99-103號
旺角分行：旺角砵蘭街244號

醫藥
女中醫推拿 針灸理療風濕跌打 筋絡活血行氣消除疲勞 城多利皇后街15號字H269323 陳洽
一天任督二脈 速通 腎腦俱強同時兼治百病 詳詢③889517 香港中國氣功針灸學院
指壓推拿 消除疲勞強身 護理按摩 私家女主理 油麻地福泰大廈24號3字樓 56陳小姐 K3240

報稅
香港工商事務所 專門報稅做數
報稅理帳 清積帳 快捷報稅 中英文口文件書信 ⑥4391196 徐君

贈車 福勝
各類型國產車輛，應有盡有（吉普、1-10噸貨車、油渣車、客貨車、旅行車、自卸車、救護車、摩托車、拖拉機等）
福勝貿易公司 香港銅鑼灣電氣道79號五樓 電話：5-715461 5-788642 九龍辦事處 電話3-911758

汽車
贈車回鄉
新到日本翻新各類型車輛特價現貨供應，卸泥車5—8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸 5—14座客貨車21—42座旅遊車
電話：3-969255 中成行

商業
各廠商代理商注意：本公司代辦在印尼之商標註冊及有關的一切事務。 捷達公司 5-450633 5-458439

蜂蜜100噸 淺琥珀色蜂蜜價錢公道 有意電K932102 周生洽

廣東水泥 500號現貨·價錢公道 香港買單·廣東提貨 ③812915 ③812873 九龍彌敦道750號始創中心801室（近麗聲戲院） 廣鴻興企業公司

尼龍及毛裹 常備大量各類布匹 九龍汝州街五十六號大信布行 ③814231

500號中國水泥 現貨廣州、汕尾、汕頭 提貨有意請電③323843 ③888782九龍旺角彌敦道611號萬佳大廈1306室 津林貿易發展公司

幸福婚姻 專業11載 優秀客萬千 電腦配對 彩色錄影 成功機會高 家長可陪 免費面洽 英美加千晚人 九龍河內道二號分行 24小時電話 ③689986 ③665857 獲傳播界訪問145次

刊登本報廣告
收費廉 效力大
電話：二七六九八〇

聲明
遺失聲明 茲遺失中國新華銀行存單第101980-5號一張，除已向該行掛失外，聲明作廢。 區濃賢啟
遺失聲明 茲遺失中國駕駛證編號粵深1634號，已向有關單位掛失，特此聲明作廢。 麥榮光啟

西德美國 BELTONE HANSATON 耳聾助聽機
採用先進驗聽儀器選配世界名廠助聽機專業特製「耳模」音質更清晰助聽效果更完善（設有維修部）
寶昌公司 九龍尖沙咀金巴利道16號香檳商場地下八室
售價由$280—$1,200卅餘款式 3-7212539

亞洲行 經營製造菲律賓夾板 Philippine Plywood 由3mm至18mm夾板價格相宜 電話：5-754727

總經銷：上海、江蘇、湖北工具 歡迎本銷轉口客戶洽購推銷
規格齊全 品質優良 價格公道 交貨快捷
西林貿易公司 香港九龍彌敦道335號嘉業大廈十五樓 電話：3-325863-5 電報掛號"SAILINGTC" 電傳號碼：50166 SLTCO HX

提供花紅房屋及特別津貼 博愛醫院應厚待醫生

元朗區議會有關小組提建議並促港府撥款

【本報訊】元朗區議會屬下社會服務小組昨日建議港府撥款給博愛醫院，讓院方向醫生提供花紅、房屋津貼及特別津貼的較優厚僱用條件，以改善醫生流失及不足的現象。有關建議將於下月中旬在元朗區議會上提出，再呈交給有關方面考慮。

區議員鄭梅田昨日在小組會議上表示，博愛醫院董事局曾於本月三日去信醫務衛生處，陳述該院醫生不足的情況，並要求有關方面加以援手，委派醫生到該院服務。醫務衛生處長唐嘉良於本月中回覆該院，謂博愛醫院是補助醫院，按規例該院應自行解決醫生不足的問題，言下之意，即醫務衛生處將不會協助該院解決長期醫生不足的現象。

他認為，院方現時必須改善聘請醫生的條件，才可挽留醫生及吸引醫務人員長途跋涉到元朗工作。

他建議博愛醫院參考港府醫生的僱傭條件，給服務兩年或以上的醫生可獲得花紅，金額約為每月薪金的四分之一；給不願入住醫院宿舍的醫生以房屋津貼，由於博愛醫院遠離市區，院方應仿照英國制度，給到郊區或鄉村服務的醫生有特別津貼。

鄭梅田又說，若要博愛醫院能提供上述優厚的僱傭條件，必須得到港府的協助，而該院現時肩負起新界西北區的醫療重任，港府理應多加支持。

會上通過接納鄭梅田的建議，並將在元朗區議會上提出討論，然後提交港府。

特稿

摩天大廈平地起，多少時間才能蓋成？三天能造好一層樓。這是由華潤公司新大廈所創下的紀錄。

三天建成一層樓

華潤大廈施工隊的新紀錄

本報記者 文狄平 圖周培亨

三天建成一層樓，雖然不是超音速或火箭速度，但是在香港的同類型高層大面積鋼筋混凝土結構建築施工速度中，這的確是一個新紀錄。

位於灣仔港灣道的華潤大廈，樓高五十層（另有三層地窖），每層面積長五十七點六米，寬三十八點六米（約等於二萬二千餘平方呎）。在如此大面積之上建築，每層樓需鋼筋二百七十噸，灌注混凝土九百一十立方米，樓面釘板模一千八百五十平方米，支撐鐵通架一千八百個。

灣仔合和中心四天建一層

華潤大廈是於一九七九年十二月二十八日採土的，而由對上，承建公司於一九八〇年四月二十六日才正式接收地段，破土動工興建。按照原來的施工速度計劃，需四天建成一層。

四天建一層樓，不是異想天開的空中樓閣，而是實際工作中的經驗積累。灣仔合和中心的施工速度，提供了這個可靠的數據。

能否將上述的施工速度加快，來一個突破？答案是肯定的。

加強指揮採用滑模施工

來自北京的地盤工程師蘇柏強對記者表示，華潤大廈是採用滑模施工方法，另外在組織施工方面，加強指揮，合理安排，以及盡量利用機械化設備。因此，能夠刷新香港建築史的這一紀錄。自今年七月十二日開始，華潤大廈的施工速度一直保持三天建成一層的這一紀錄。施工隊以一天半的時間進行紮鐵，用半天時間滑風，再用一天時間灌注混凝土，前後總共是三天時間。

油泵控制滑模優於釘板

建築用的鋼筋，全部預先開料，這些半成品的儲備，起碼足夠三層樓同時施工使用。每層所需的二百七十噸鋼筋，利用兩部天秤吊至施工處，使用輕便路軌的電動斗車，以代替傳統的靠人力推動的小斗車運送混凝土，並用油泵控制提升滑模，比採用釘板、拆板的施工方法節省一番時間和一批人力。

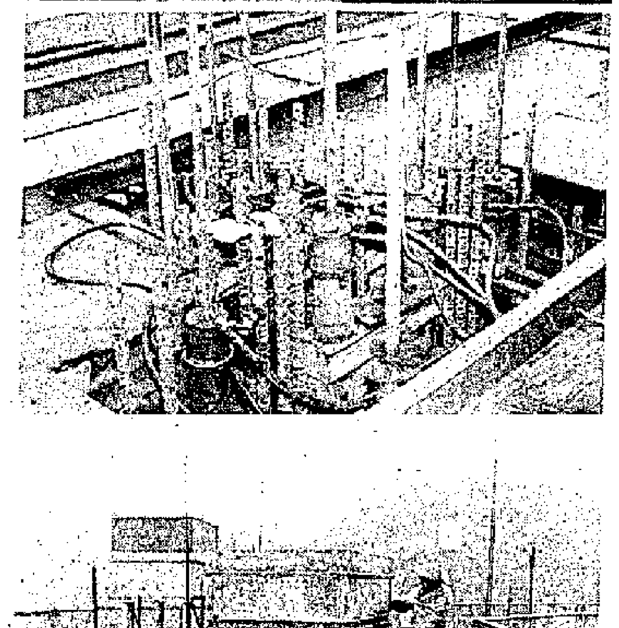
垂直偏差少於舊法施工

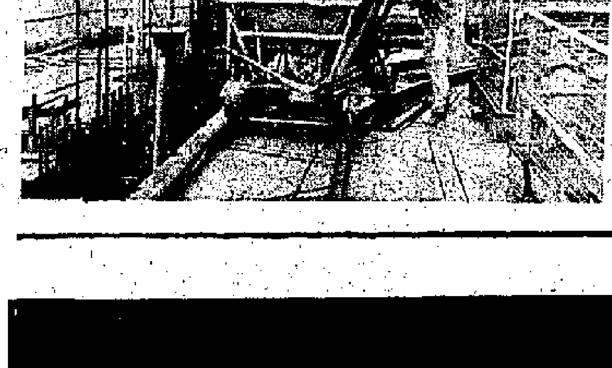
為了保證工程質量，施工隊設有專職人員檢查各項施工質量。例如為了控制工程結構的垂直度，他們使用線秤（俗稱垂鉈）、平水控制等多種儀器去檢查。結果，施工質量垂直偏差最大值為二十五毫米。而傳統的用釘板施工的方法，其垂直度的偏差要大得多。

記者到工地參觀的時候，地面上，混凝土攪拌機在開動，電動輸送斗將已攪拌好的混凝土輸送到施工面，數輛電動斗車在路軌上有次序地奔馳，混凝土便從數十個特大「雪糕筒」滑落到要灌注的滑模鋼板和鐵架之中，一個工程人員操縱着油泵，以控制灌注的速度和質量，一環接一環，緊張而從容，有條不亂。

工程師蘇柏強指着工程進度表對記者說：「照目前的施工速度，到明年中，整幢華潤大廈便可告落成。」

當記者乘坐施工電梯從地面到達正在緊張施工的四十九層工作面時，俯視着巨大吊機下的香江兩岸景色，心曠神怡，精神為之一振。期待着不久將來，華潤大廈的施工隊隊員們更上一層樓。





圖片說明，由上至下：技術人員正操縱油泵；鋼筋當中的圓柱便是油泵；利用鐵軌運送混凝土的斗車正在「落料」。

成人教育協會搜集意見顯示 公開大學宜速籌辦

並設第三間大學緩和升學壓力

【本報訊】香港成人教育協會就開辦公開大學一事，向有關教育機構進行為期六個星期的意見搜集。結果顯示，本港應從速籌辦公開大學，以緩和大學學位的不足，此外，應同時籌辦第三間大學。

香港成人教育協會最近以函件、電話及問卷形式向各教育機構收集開辦公開大學的意見，獲回覆三百餘份。結果顯示，當局應立即籌辦公開大學，為本港成人提供進修機會，以緩和大學學位的不足。

意見顯示，港府施政報告中雖然提到增加大學學額，但在時間與數量方面仍較實際需求落後甚遠。

一般意見認為，公開大學宜錄取成年學員為主，但初期或可兼收若干預科畢業生，藉以緩和升學壓力。但第三大學亦須同時籌辦，以解決中學生升學問題。

公開大學應開設文科、社會科學、工商管理、教育及其他社會需要的課程。就學科配合而言，宜兼顧學術均衡及社會發展。部分意見認為，公開大學可節省龐大的建校費用，且每位學員所耗用的經費較正規大學便宜。同時，在現階段開設容納大量學額的新大學，可加強公眾對本港前途信心。

三人劫的士司機 分別判囚及勞役

【本報訊】三名男子糾黨行劫夜更的士司機，昨日在荃灣地方法院審結，法官判處第一被告入獄三年，第二、三被告入勞役中心接受懲教。

三被告分別為馮陽，三十七歲，司機；盧××，十六歲，送貨工人；李兆××，十八歲，地盤工人。三人同被控於六月十七日在青山道咖啡灣行劫一名的士司機現金三百二十五元。

接納公務員有關組織建議 薪俸調查組隸屬銓敍科

當局並成立薪酬趨勢調查委會

【本報訊】港府已接納公務員薪俸及服務條件常務委員會的建議，將薪俸調查組由銓敍科撥歸常務委員會管轄，並改名為薪酬研究調查組。

新俸調查組現時隸屬銓敍科，負責收集有關私人機構的薪酬水平、薪酬趨勢、福利及其他服務條件的資料，以協助制訂公務員薪俸及服務條件的建議。港府稱，常委員會提出此建議，是很多公務員團體及私人機構認為薪俸調查組由常務委員會管轄，其獨立性及公正立場可更為明顯。

此外，港府亦接納常委員會的提議，成立一個薪酬趨勢調查委員會，以取代高級公務員評議會轄下的薪俸調查組督導委員會，進行及分析每年薪酬趨勢調查。據常委員會稱，有關建議是根據需要，擴大職員參與薪酬趨勢調查的工作。

薪酬趨勢調查委員會由常務委員會一名委員擔任主席，委員計有政府代表、高級公務員評議會僱方代表、警方人員代表（警方人員沒有代表出席高級公務員評議會），將於本年稍後成立的初級公務員評議會的代表，以及常務委員會秘書長。

不過，公務員團體則顧慮將薪俸調查組改撥常務委員會之下，會因為常委會成員大部分為私人機構代表，而對掌握公務員薪金和福利方面問題不利。

劫殺助產護士 男子被囚八載

【本報訊】一名男子涉嫌劫殺一名助產護士，兩星期前在最高法院承認誤殺罪，按察司巴士度昨日在審閱被告身世報告書後，判被告入獄八年。

被告梁德明，二十八歲，搭棚工人，原被控兩項罪：㈠去年十一月七日，在太子道一一五號二樓，謀殺區寶健（五十六歲）；㈡同時同地，行劫死者一張面額三千元支票。

檢察官陳述案情稱：死者開設一間留產所，本身為註冊助產護士，與十六歲誼子曹志新同住上址。被告與曹認識已有兩年且曾多次到死者家探望曹，案發前不久，被告再到死者家時，偷去死者兩條大門鎖匙及房門鎖匙，案發日上午，被告趁曹返學後，即帶備偷來的門匙到死者家爆竊，搜掠時聲浪吵醒了死者，死者出房看見被告時，被告即用木棍擊暈死者，繼而用繩索將死者綑綁，並用布塞着死者的口部，便繼續在屋內搜掠。

豈料只搜獲數個硬幣，這時死者甦醒過來，被告見狀即隨手取得一把生果刀，向死者身上亂刺，共刺了二十二刀後再將死者加以綑綁一次，死者當時受傷血流如注，辛苦地哀求被告不要殺她，並稱銀行有三千元，可以全數交出，被告便要死者即時簽支票，死者簽第一張時因支票擁有血跡，被告要她再簽署另一張後，被告第三度將死者綑綁，因綁得緊關係以致死者窒息而死。

鯨魚將絕種 不應再濫殺

生物基金會勸人拋屠刀

【本報訊】世界野生生物基金會香港分會，將在未來兩月，聯同二十六個國家的分會，及其他國際保護環境團體，致力說服各主要捕鯨國尊重今年國際捕鯨協會就一九八六年禁止商業捕鯨問題上所定的決議。

該基金會香港分會主席郭志權，呼籲本地各關心團體加入反對行列，反對由於貪婪及無意義地濫殺鯨類，導致多種鯨類瀕臨絕種邊緣。

郭志權表示：香港居民可以簽名抗議，或將明信片寄往世界野生生物基金會香港分會。

教署向各校監發出通告 學校應為學生投保

並促為僱員及實驗室投購保險

【本報訊】教育署已向各校校監及校長發出通告，勸他們為學生、僱員及校舍投購足夠保險。

該署發言人稱：學校除為體育、理科、實用及工業等科目的課堂活動，以及課外活動採取適當的安全措施外，亦應考慮到各項活動可能導致學生意外受傷，而為學生投購保險。

發言人續稱：在這方面，學校當局應留意，倘若教師因疏忽而引致學生身體受損傷時，校方可能遭受民事起訴要求賠償，換言之，校監須負起有關之責任。

發言人又說：校監身為僱主，有法定義務為其僱員投購保險，因為他們是受僱員賠償條例保障，而該條例不但適用於體力工人，亦適用於其他工資不分高低的僱員，包括教師在內。

此外，教育署亦勸告各校校監為本身利益起見，須為校舍及校內傢具及設備投購保險，尤以設有工場及實驗室的中學為然。

觀塘藝術節 昨演敦煌夢

【本報訊】古典舞劇《敦煌夢》，昨晚在觀塘藝術節中首演。

演出前，由東九龍拓展處處長孫錦勳、東九龍康樂體育主任李斯雄、地政署地政專員歐偉伯、觀塘藝術節籌備委員會主席、觀塘政務主任伍錫漢、會長吳忠蕙芬、顧問吳平德、李兆長、姚卓雄、李廷傑剪綵。

《敦煌夢》舞劇由觀塘區文娛康樂促進會舞蹈團七十多位團員擔任演出，亦是該舞蹈團成立一年多來，首次作公開表演的節目。

《敦煌夢》由劉素琴、許仕金編導，主要演員有許仕金、沈燕菊、殷秀萍、羅詠芬、陳淑芬等。

樹仁學生會由學生普選

【本報訊】樹仁學院學生事務委員會昨天來函，稱該校學生會尚在籌組中，學生會成員非由校方委任，而將由學生普選。

來函稱，該校學生會籌組人員目前正與該校學生事務委員會談論學生報出版問題，校方並無干預其籌備工作。

港穗交通售票一覽

去程	11月24日	25日	26日	27日	28日	29日	30日	回程	11月28日	29日	30日	12月1日	2日	3日	4日
直通車92次	滿	滿	滿	滿	滿	滿	有票	直通車91次	滿	滿	滿	滿	有票	有票	有票
直通車94次	滿	滿	滿	滿	有票	有票	有票	直通車93次	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿
港一深一穗火車	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票	穗一深一港火車	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票
港一穗飛翔船	有票	有票	有票	滿	有票	有票	有票	穗一港飛翔船	滿	滿	滿	有票	有票	有票	有票
港一穗飛機	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿	穗一港飛機	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿
星湖號、天湖號	滿	滿	滿	滿	滿	有票	有票	穗一港星湖及天湖	滿	滿	滿	滿	有票	有票	有票
港一穗直通巴士	滿	有票	滿	有票	滿	有票	滿	穗一港直通巴士	有票	滿	有票	滿	有票	滿	有票

香港中國旅行社查詢電話：
灣仔分社：(車)5-276263(內線)148 旺角分社：3-964241(內線)120 (即日票)車站：3-330660
灣仔分社：(船)5-276263(內線)147 旺角分社：3-964241(內線)132 (即日票)碼頭：3-929403
灣仔分社：(機)5-276263(內線)152 旺角分社：3-964241(內線)127

來信

巴士戲院宜禁吸煙

讀者來函指出局部非吸煙區效果不佳

編輯先生：

眾所週知，吸煙與隨地吐痰，皆有損公共衛生及影響他人健康。據目前政府法例，隨地吐痰可被檢控，而醫學界早已確定吸煙之害，近更得政府認同，立例及分期執行「反吸煙法」，可算明智。惜覺有關法例之訂定尚有未善之處，筆者如骨在喉，不吐不快。

查吸煙者只佔全港人口極少比率，而法例規定戲院劃分「吸煙區」與「非吸煙區」，理論上為廣大居民健康着想，然為照顧少數吸煙者而將座位平均劃分，實有輕重倒置及鼓勵居民吸煙之嫌。當局既一方面宣傳吸煙之害處，另一方面又不貫撤反吸煙運動，而置大眾於不顧，實與其立法原則相矛盾。雖云一般戲院通風設備皆頗完善，惟對抽煙之效能着實有限，吸煙者所噴出之煙對非吸煙區內觀眾會構成一定之威脅，筆者認為以大會堂音樂廳為例，禁煙實行經年，近者有地鐵相仿效，皆受居民支持，足可為鑑，何不推及於所有戲院或更多公眾場所？

至於在巴士下層車廂禁煙，實早有標示，惟每見有人漠視禁煙標貼而抽煙，搭客敢怒不敢言，司機亦無暇理會，形成「禁者自禁，吸者自吸」之現象。尤其在炎夏時，巴士擠塞在繁忙之通道上，搭客不但要吸入汽車排出之廢氣，更要強忍吸煙者噴出之煙，其難受可知。准許在巴士上層吸煙，實忽視香港特殊環境及罔顧大眾利益，其後果與戲院座位劃分吸煙區如出一轍，只助長吸煙之風。

以上所述，皆為實例，當局宜加考慮，對「反吸煙法」新例加以適當修訂，廣大市民必額手稱慶。

杜陸聯 一九八二年十一月二十日

節食減肥？
何必剝奪人生最大享受

湖南科研醫藥專家，根據中國醫藥學理論，經細緻反覆研究實驗，精心配製了一種無副作用、不必節食、不必改變生活和工作條件的天然植物減肥劑：

猴王減肥晶

猴王減肥晶有降低高血脂、高血壓和減輕肥胖患者的體重功能，並可用於防治單純性肥胖症、冠心病、高血壓、動脈硬化等症。

本品減肥功能顯著，單純性肥胖患者，飲用猴王減肥晶2－6個月，體重平均減輕7－17磅。猴王減肥晶的減肥特點是從調整機體、促進新陳代謝入手，以最新配伍和先進工藝提煉藥料有效成分，使飲用者獲得特殊生化反應而達到治療目的，因而效果鞏固可靠，無副作用，常飲健美身心。日服三次，每次一包，溫開水冲服。（詳情請參閱盒內說明書或函代理商索取更為詳盡的《技術監定書》）。

總代理：德信行有限公司
香港干諾道西37號德信大廈 電傳：63738 TESO HX

分銷處：泉昌有限公司
香港永樂西街154號 電話：5-413717

大富豪 利南牌 工業衣車展覽

假香港製衣總商會舉行
蒙 各界友好，同業先進，
鼎力支持，光臨指導。
至獲完滿結幕，特致謝忱！

富豪針車貿易有限公司仝人鞠躬

何以准兩電每年加價？

—現行管制計劃未保障用戶利益

本報記者 田志

……便可揣消息來源透露，兩電的加價申請，早在去年五月就由行政局原則上同意了，而八二至八七年間兩電每年的加價水平，亦在同一會議中被接納的。換句話說，上月中，有關兩電經已向港府提出加價申請的報道，只不過是兩電照會港府經濟事務科，表示將依從去年行政局的決定增加電費，經濟科的高官們，根本就不可以拒絕兩電的加價申請，因為這次加價是行政局早已同意的，而兩電要求加價，亦是依循管制計劃提出申請的。

管制計劃原來如此

為什麼兩間電力公司在去年五月就能夠……

……討工作時，港府除與中電研究如何籌集投資項目所需資金的方法外，並會根據中電的收支和發展情況，釐定未來中電的電力收費水平。

盡管管制計劃中提及的財務檢討，涉及期限只包括進行檢討那一年和前一年的資料，以及最少未來四年的估計，但據可靠消息來源透露，兩電最後一次財務檢討工作，是……

固定資產淨值，計算兩電每年的准許利潤，然後再將准許利潤數額，分配入各類用戶之中，以求出每年電力的收費水平。當關部門與電力公司就上述細則問題達成協議後，包括未來數年電力收費建議的「財務檢討」，會交給行政局討論，假如行政局原則上同意該「財務檢討」，檢討中的電力收費，就會成為行政局原則上同意的電力收費水平。

值得港府加以深思

……收費方式，收取這每度電額外的零點八仙，即中華電力公司八六年每度電力收費將是七點零八毫，另外，假如每度電力收費較批准收費不多於一點六仙時，有關加價亦只須行政局同意便可收取。

工業團體曾一再要求港府按照每年本港的經濟情況，考慮電力公司的加價申請，而各界人士更一致要求港府不要在本港深受不景氣影響下批准兩電加價，但假如從上述兩電的加價程序來看，有關各項要求恐怕不易實現。

究竟現行管制計劃能否保障居民利益？這是值得港府深思的問題。

永華 京華 宇宙 華都 珠江 銀都 南華 南洋
一部令香港人感到驕傲的電影
香港有史以來最賣座文藝片
投奔怒海
第33天 第五週

政府金幣 徵求

招生

女中醫推拿

任督二脈

登本報廣告 收費廉 效力大 電話：七二六九八〇……

舉重之鄉東莞大力士
中國陳偉強奪金牌
六十公斤級比賽壓倒朝鮮選手
中國另一選手譚漢永獲得銅牌

【中國新聞社新德里二十二日電】今天下午，來自中國舉重之鄉東莞縣的陳偉強，在亞運會中心的舉重台上，先後抓舉起一一二點五公斤和挺舉起一六〇公斤的槓鈴，以二八二點五公斤的總成績奪得六十公斤級冠軍，榮獲金牌。他的抓舉成績也居榜首。

十二個國家的十四名選手參加了這一級別的比賽。朝鮮的李熙鳳、日本的村木洋介實力都很強。中國選手除陳偉強外，還有譚漢永。

抓舉比賽一開始，就展開了激烈的爭奪。陳偉強第一次試舉，穩穩地舉起一一五公斤的槓鈴。接着，村木也舉起這個重量。李熙鳳後來居上，抓舉起一一七點五公斤的槓鈴。第二次試舉，陳偉強、村木先後舉起一二〇公斤的槓鈴。這時，李熙鳳要求將槓鈴的重量增加到一二二點五公斤。只見他吼了一聲，抓舉獲得成功。接着，陳偉強第三次試舉，也舉起一二二點五公斤的槓鈴。而村木卻試舉失敗。這時，李熙鳳又要求將槓鈴的重量增加到一二五公斤，可惜他試舉失敗。雖然陳偉強、李熙鳳的抓舉成績都是一二二點五公斤，但陳的體重比李輕零點四公斤，因而獲得抓舉第一名。

挺舉比賽也扣人心弦，精采紛呈。挺舉是村木的強項。他第一、二次試舉的成績分別是一四七點五公斤和一五二點五公斤，而陳偉強、李熙鳳第一次試舉的成績都是一五五公斤。村木第三次試舉一五五公斤失敗，退出爭奪總成績冠軍的行列。陳偉強、李熙鳳第二次試舉一六〇公斤的槓鈴，都沒有成功。過了一會，陳偉強又再出場。他大踏步走到舉重台中央，第三次試舉一六〇公斤的槓鈴。只見他深深吸了一口氣，彎腰握住鈴槓，然後提鈴到鎖骨上，猛然一個漂亮的上挺分腿動作，把槓鈴高高舉過頭頂，兩腿平穩地站在一條橫線上。表示成功的三個白燈齊亮了。李熙鳳看到陳偉強挺舉起一六〇公斤，要求將槓鈴重量增加到一六二點五公斤，企望超出陳偉強，但他沒有成功，終於以二七七點五公斤的總成績屈居亞軍。

譚漢永和南朝鮮的李龍求總成績都是二七五公斤，但譚的體重比李輕零點一公斤，獲得季軍。李龍求創造了六十公斤級挺舉一六二點五公斤的亞洲最新成績，獲得了挺舉第一名。

既是田徑好手又是影星
菲律賓女飛人蓮達
揚言可奪兩面金牌
一百米佳績十一秒八　二百米廿三秒七

【本報特派記者新德里二十二日長途電話】菲律賓女子田徑好手蓮達．迪．維嘉只有十八歲，既是運動員，又是一位電影明星，她在本屆亞運可能成為菲律賓人民心目中的偶像，因為她很有可能成為本屆的「女飛人」。

蓮達．迪．維嘉的第一部影片，在上月十六日在馬尼拉公映，內容是自己的一生。她在對記者說，本屆很有機會獲得金牌，然而參加田徑賽，要獲得這樣的成績是得來不易的。

在接受記者訪問時，蓮達穿着一件印有中、英文「上海」字樣的T恤。不久前她到過中國遊玩，並在南京參加中國全國的女子田徑打吡比賽。這次她帶同她的五十多歲的教練，又是她的父親佛朗西斯科來新德里。

她表示，在上個月東南亞運動會上，一併奪得二百米、四百米女子短跑的冠軍，而今次她只參加一百米和二百米的賽事。在馬尼拉她自己的時間是一百米，十一秒八，二百米，二十三秒七。佛朗西斯科表示，她可能奪得兩面金牌。

蓮達不但喜歡田徑，連戲劇也喜歡，兩種愛好令她難以取捨。

佛朗西斯科過去是拳手，蓮達的母親是籃排球好手，又是短跑名將。蓮達是菲律賓遠東大學學生，明年她就要轉到美國去了，因為她考得洛杉磯大學的大學獎學金，今後將難以在銀幕上看到她的演技。

獲得女子平衡木體操滿分的中國選手吳佳妮

亞洲運動會
（特刊）
②

舉重金牌出現混亂
國際舉協予以澄清
奧委會規定只頒給每級總冠軍

【法新社新德里二十二日電】國際舉重協會秘書長湯馬斯．艾杰恩今天就第九屆亞運會獎牌表上出現的混亂作出澄清。

他告訴法新社記者說，舉重比賽分成十級，每級只有一面金牌，而不是三面。

他解釋說，國際奧林匹克委員會只頒發金牌給每級的總冠軍。亞運委員會正遵照國際奧運會的規定辦事。

他說，這次混亂是由於過去二天裏，國際電訊稿和印度報紙出現不同的金牌紀錄。這是因為亞運會頒發給抓舉、挺舉和總成績冠軍各一面金牌，使舉重運動員空喜一場。

他說：「亞運會頒發給抓舉、挺舉和總成績冠軍每人一面金牌。但是在亞運會各國代表團澄清會議上，他們接受每一個級只頒發一面金牌的規定。」

大力士出賽風格各異
趙慶奎妙用體重戰術

中國新聞社記者　何耕新

第九屆亞運會舉重比賽在亞運會中心舉行。它座落在亞運村門口，其他項目的運動員都要乘小巴士去比賽場地角逐，唯獨舉重選手步行到近在咫尺的亞運會中心參加比賽。走進亞運會中心，宛如來到一個劇場。二千個座位都是皮沙發，地上鋪上褚色地毯，比賽在台上進行。運動員都在後台作準備活動，還可躺在床上休息。後台裝有閉路電視，運動員、教練都可以看到比賽情況。

各國運動員走上舉重台時，風格各異，姿態不同。中國運動員蔡俊成、吳數德等神態自如，胸有成竹，闊步走上舉重台，抓舉、挺舉動作都乾淨利落。日本運動員真鍋和人、市場孝士等踏上舉重台前張開雙臂，作一個抓舉姿勢後，走到槓鈴前，大吼一聲才舉槓鈴。市場孝士在第二次出場抓舉時，翻了一個筋斗後走上舉重台，獲得滿場喝采。朝鮮運動員楊易永在五十六公斤級挺舉比賽中，第一次試舉時鈴聲已響，宣告還有最後一分鐘（舉重規則規定，裁判叫運動員名字出場，運動員必須在三分鐘內將槓鈴提過膝蓋），他從容不迫地走上舉重台，在最後十秒鐘時，將一四五公斤的槓鈴穩穩地舉過頭頂。

舉重比賽是力量和智慧的較量。在五十二公斤級比賽中，中國的蔡俊成，日本的真鍋和人、印尼的沙爾耶曼爭奪十分激烈，結果三人的總成績都是二三五公斤，但賽前秤的體重，真鍋和人體重最輕，是五十一點七公斤，獲得金牌。蔡俊成和沙爾耶曼的體重都是五十二公斤，究竟亞軍誰屬？根據體重規則，他們賽後再秤體重，蔡俊成體重是五十二點五公斤，而沙爾耶曼的體重卻增加到五十五點四公斤。原來在比賽過程中，沙爾耶曼多吃了食品，比賽前增加了三．四公斤。蔡俊成少吃食品，體重比賽前只增加了半公斤。在蔡俊成和沙爾耶曼秤體重前，記者在後台遇見了中國舉重隊教練趙慶奎。記者問他：「蔡、沙兩人，誰的體重輕？」趙慶奎滿有把握地說：「中國運動員一般體重比較輕。」可見中國舉重教練妙用體重戰術之成功。

（中國新聞社新德里十一月二十二日電）

李寧目標指向奧運
獲男子個人體操全能冠軍後
表示有信心破亞運個人獲金牌紀錄

【本報特派記者新德里二十二日長途電話】李寧奪男子體操全能冠軍後，接受本報記者訪問時說，他今年十九歲，八歲開始練習體操，他認為今天自己表現過得去，雖然有時肅非追得他很緊，但他始終保持信心，結果贏得比賽。

有人問他下一個目標是什麼？他答是明年的布達佩斯世界錦標賽及八四年奧運會。他說很有信心在八四年奧運會奪取錦標。

有人問他成功的秘訣是什麼？他答道：「我成功的秘訣是在技術上創新，不能默守細規。」他說今天在單槓方面比以前表現差些，主要是偶然出現一個錯誤，自己甩一甩手。

有記者問他，這次得到兩個金牌，在亞運會歷史上最多的是奪得三個金牌，有沒有信心破這個紀錄呢？他表示有信心。

體操賽第一個滿分
記吳佳妮完美的平衡木表演

中國新聞社記者　鍾徵祥

中國體操女將吳佳妮，穿着一身紅黃兩色相間的運動衣，面對平衡木，昂然屹立在比賽台一端厚實的藍色墊子上。她深深地吸了一口氣，猛然飛奔衝向踏跳板，只見她騰空一個筋斗就端坐在平衡木上，來了個優美的亮相。在場觀眾都被這個別開生面的動作迷住了，情不自禁地鼓掌喝采。

接着，她又一口氣連續做了三個漂亮的後手翻，貼腹騎撐於幾吋闊的平衡木上，然後輕舒蓮步在木上翩翩起舞，履點猶如平地。突然，她頭衝下腳朝天，橫於木上來個「腹回環成俯撐」，幾十部照相機同時發出「咔嚓」的聲響，記錄了這驚險一剎。看台上又響起了暴風雨般的掌聲。最後，她從容地做了個「鏈子圓身後空翻兩周下」的動作，玉樹般立於地上。整套表演具有中國民族風格，高超的技巧和優美的舞姿交融一起，動中有靜，輕盈瀟灑，有如流水行雲，給人以藝術享受。

隊員們都湧上來和她熱烈擁抱，祝賀她完美無瑕的表演。場內爆發出經久不息的掌聲。許多觀衆激動地站起來歡呼。記分牌上閃出了「十分」，這是本屆亞運會體操比賽三天以來第一個滿分。觀衆再一次熱烈鼓掌，祝賀它的誕生。

十六歲的上海姑娘吳佳妮，今年曾取得第六屆世界杯體操賽平衡木亞軍。她八歲開始從事體操正規訓練，前年獲得全國女子體操全能冠軍的稱號。今天，她高低槓和自由體操的表演也十分出色，均獲得了九點九分。尤其在高低槓比賽中，當她在槓裏上下翻身、裏外穿插，完成腹彈低槓、越高槓，向後分腿越低槓，這個中國獨創的以她的名字命名的「佳妮騰越」時，觀衆們都為她熱烈歡呼。但因她跳馬動作得分較低，結果以零點一五分之微屈居全能亞軍。

（中國新聞社新德里十一月二十二日電）

中國男子跳水運動員童輝在高台跳水中的美妙姿勢。

男高台跳水
童輝暫領先
今進行次回合比賽

【法新社新德里二十二日電】在今晨舉行的十米高台跳水首回合賽事中，中國跳水選手童輝以二百五十八點九分高居榜首。第二回合的比賽將於明日中午進行。

緊隨童輝的是北朝鮮好手朱吉金（譯音），成績是二百三十七點九三分，日本的中島勝司以二百三十點八分排行第三。

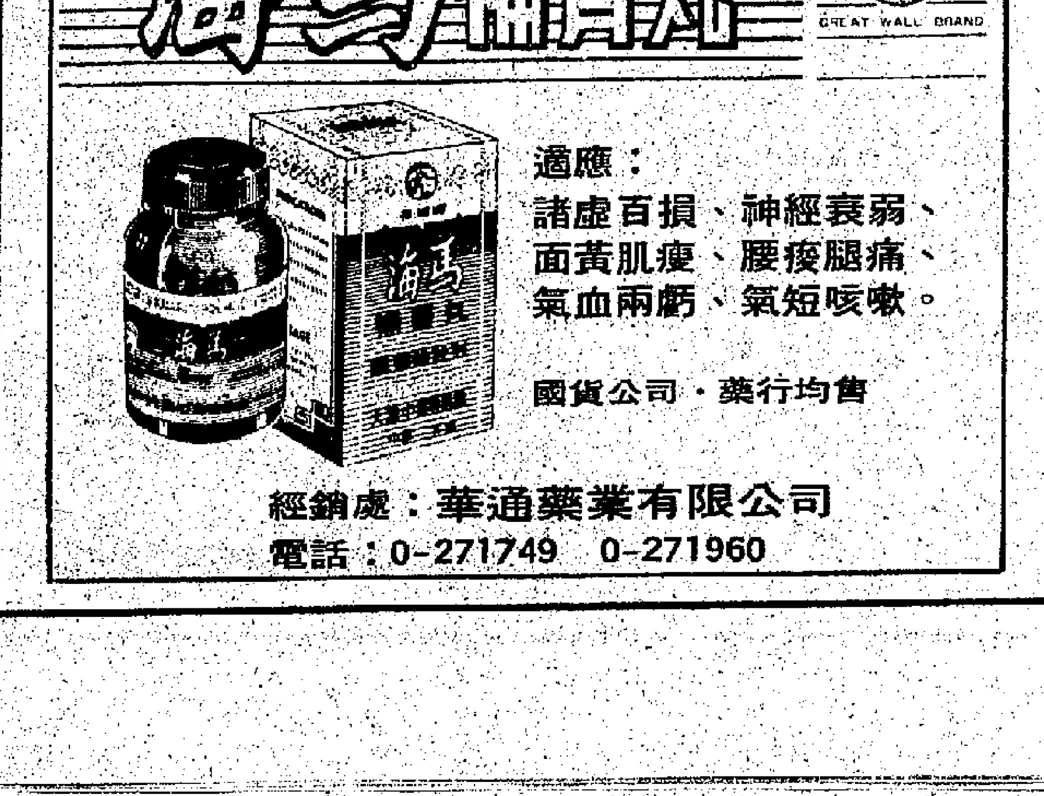
昨日，參賽的十六名選手完成了十跳中的五跳。

至於主辦國印度的兩名運動員分別排名第十一及第十三。

朝鮮體操被扣分
發生不愉快事件

【本報特派記者新德里二十二日長途電話】北朝鮮的男子體操選手李卓煥在全能比賽最後一個單槓項目中得九點六五分。當打出積分時，北朝鮮整隊人對裁判扣分提出抗議，並對裁判有粗暴行動的表現。記者採訪受到干擾，事後有人被打跌眼鏡，結果賽會堅持給李卓煥九點六五分。

據一位裁判說，本來四個裁判給李卓煥九點八分，但李卓煥的教練在比賽單槓時，站在單槓旁邊的欄杆拍掌，裁判認為這是違例。



DHL WORLDWIDE COURIER
You couldn't express it better

速遞服務

遍及印度各大城市

敦豪國際集團贊助本報以速遞服務將
1982年亞運會資料及圖片空運抵港，
盡速向各位報導亞運會各項精彩項目。

速遞垂詢：3-344401

男女……中國……隊友……吳佳……

陳永妍……中的軍……平衡木在她為圖。

神精安…… 環循液血…… 度過勞…… 謝代陳……

獎牌

隊名	金牌	銀牌	銅牌
中國	八	六	六
日本	八	六	四
南朝鮮	三	三	四
北朝鮮	一	五	五
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
阿富汗	〇	〇	〇
孟加拉	〇	〇	〇
文萊	〇	〇	〇
伊拉克	〇	〇	〇
……特	〇	〇	〇
新加坡	〇	〇	〇
斯里蘭卡	〇	〇	〇
敍利亞	〇	〇	〇
泰國	〇	〇	〇
阿拉伯聯合酋長國			

今天中午，因特勒普勒斯特體育館飄起了一陣悠揚的小提琴聲，一位身材健美的中國姑娘，站在自由體操賽台褚色的地毯上。她穿着雪白的運動衣，烏黑的秀髮繫着紅黃兩色的蝴蝶結，胸前的國徽閃……有她一個運動員在國際比賽中使用。陳永妍在自由體操中一連串的出色表演，使她在這個項目獲得九點九分。在此之前，她跳馬、平衡木和高低槓三項比賽成績總和經已佔先。今天在第一個回合跳馬的交鋒中，她以出色的「全走翻轉體一百八十度後空翻」的絕招，獲得九點八分，使她的總分超過昨天在團體賽中居于首位的隊友吳佳妮。

……厚的興趣。她十歲開始，就接受業餘體操訓練。一九七九年她得到名教練周濟川、陳孝彰的指點，技巧突飛猛進。一九八〇年，在哈特福特國際邀請賽中，嶄露頭角，獲得全能第三名。此後，她百尺竿頭，刻苦練習。去年在第二十一屆世界錦標賽中奪得平衡木亞軍。

今年八月，陳永妍參加全國體操比賽時……

籃球　男子組
A組　敍利亞　對　中國
B組　南也門　對　巴林
C組　北朝鮮　對　伊拉克
D組　印度　對　科威特
自行車　個人四千米追逐預賽

京……
電影《少林寺》有戒約問……

意忠行田七人參茶

一包有齊兩樣補
係田七人參茶做到

國貨公司、藥行及超級市場均售
中國土畜產進出口公司廣西分公司監製
全球總經銷：意忠行有限公司 E-CHUNG HONG CO., LTD.
地址：香港灣仔天樂里２－４號金雞苑大廈十四樓
電話：5-8920299
電傳：85371 EHONG HX

TRADE MARK 註册商標 飛輪牌
午餐肉
品質新鮮
味道鮮美
總代理：五豐行
總經銷：香港恒達(1981)企業股份有限公司
電話：5-441230

勝在嶗山泉水釀製
符合國際共同口味
TSINGTAO BEER 青島啤酒

男女體操個人全能賽　中國李寧陳永妍奪標

隊友童非吳佳妮以接近分數得銀牌
吳佳妮平衡木項目動作完美獲滿分

【本報特派記者麥國元新德里二十二日長途電話】中國男女體操選手繼贏得團體金牌後，今天再度揚威新德里，包辦男女個人全能金牌。

李寧以一一七點二五分奪得男子個人全能金牌，隊友童非以一一七點一五分得銀牌。

女子個人全能賽，陳永妍以七八點二〇分得金牌，隊友吳佳妮以七八點〇五分得銀牌。

【法新社新德里二十二日電】中國光輝耀眼的女子體操運動員，今天在女子個人全能中勇奪金、銀牌。

這是中國在亞運會三天體操項目比賽中，連續第三次奪取勝利。上星期六，中國奪得男子團體冠軍，昨天又奪得女子團體金牌。

中國女子體操第二號選手陳永妍戰勝了她的隊友吳佳妮，奪獲女子個人全能冠軍。吳佳妮曾在開始時領先陳永妍零點一分。

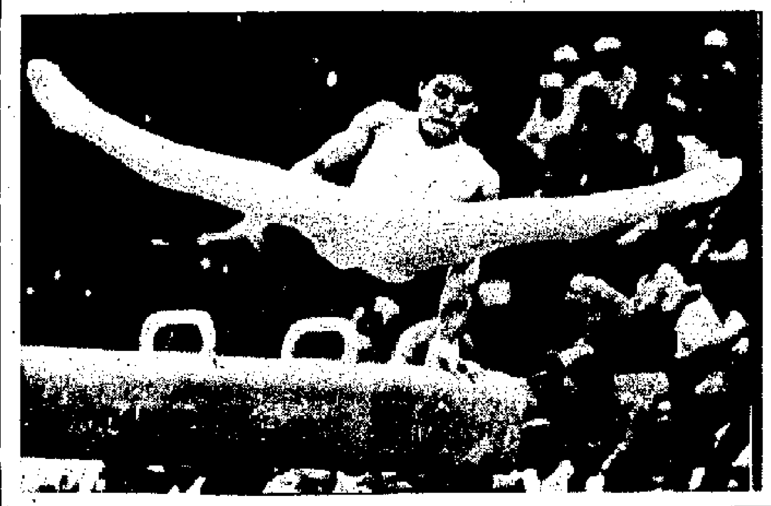
二十歲的陳永妍的跳馬得九點八分，高低槓得九點六五分，平衡木得九點九分，自由體操得九點九分，總成績七十八點二〇分。昨天在團體賽中，得三十八點九五分。

十六歲的吳佳妮以三個完美無缺的後空翻落地獲得平衡木滿分十分。她是第九屆亞運會以來第一個獲得滿分的體操運動員。

但是，她的跳馬十分差勁，僅得九點二分，落後於陳永妍。吳佳妮自由體操得九點九分，高低槓得九點九分，總分是七十八點零五分，獲得銀牌。

北朝鮮周宗秀獲得銅牌，總成績是七十七點四五分。她的跳馬得九點五五分，自由體操得九點九分，平衡木得九點四五分，高低槓得九點八五分。

朝鮮兩名選手分別獲得銀牌



李寧

中國體操好手李寧榮膺男子體操全能冠軍，其中鞍馬項目得九點九分。（合衆國際社照片）

【中國新聞社新德里十一月二十二日電】在今晚舉行的第九屆亞運會男子體操全能比賽中，中國體操名將李寧和童非分別榮獲冠、亞軍，朝鮮選手李卓煥戰勝了日本名將具志堅，取得了第三名。

在前天舉行的男子團體賽中，李卓煥在頭五項比賽中續分曾居於前列，直到最後一項比賽結束，李寧和童非的總分才分別比李卓煥高出〇點一分和〇點〇五分。

今晚的比賽，李寧表現出色。在自由體操、鞍馬、吊環和跳馬項目中，成績均居前列，李卓煥在自由體操和鞍馬比賽中，與李寧一樣取得九點九分，是今晚比賽最佳的分數。

比賽結束後，李寧在比賽結束後用廣州話對本社記者說：「今晚我為祖國在亞運會上贏得了男子體操全能的金牌，感到很高興。從第六屆世界杯比賽歸來後，我的身體比較疲累，近期基本沒有進行正規訓練，但今晚技術發揮尚比較好，就是單槓差了些。」

陳永妍

昨日勇奪女子全能冠軍的中國體操選手陳永妍。圖為她在平衡木項目的美姿。（美聯社照片）

花絮

特製開篷火車廂運載大象回老家
馴象師傅同離去點燃樹葉禦寒冷

【路透社新德里二十二日電】第九屆亞運會的大象，星期一用鐵鍊縛着離開這裏回老家。然而，牠們對離開這個大城市感到高興。

牠們深夜在新德里郊區的一個火車貨運調度站，不聲不響乘火車離開這裏，前往印度南部的喀拉拉邦空曠的大自然裏。

載着這三十三頭大象的火車，徐徐地駛離車站的時候，幾頭大象伸出牠們的大鼻，似乎對牠們在第九屆亞運會上，好像明星一般吸引着觀衆所受的侮辱不屑理會。

當地報紙報道，在亞運會開幕式期間，這批大象服了藥物，使牠們不會弄髒場地。而幾頭進行編隊表演的大象都服了鎮靜劑。

上星期五開幕式的時候，運動員在體育場遊行時，大象用鐵鍊鎖在運動場裏面。

有關官員擔心，大象在離喀拉拉邦前往新德里的八天旅途後，可能不願意登上火車回家。

但是，牠們今早卻很願意登上這節專製的開篷火車廂，而且默默地被用鐵鍊綁着牠們的腳。

負責看管最大那頭象的奈爾先生告訴路透社記者說，他的大象並不愚笨。牠們知道登上火車意味着牠們就要回家。這頭最大的象叫斯里尼瓦桑，是一頭二十八歲大，重四噸半的大象。

「牠們很高興回家。我們也是一樣。這個城市不是大象和馴象師停留的地方。」奈爾說。

在離開新德里前往喀拉拉邦八天的旅途中，火車上載着幾噸棕櫚樹葉，馴象師亦要睡在一起。

亞運會的官員沒有在車站為大象送行。馴象師圍在燃着棕櫚樹葉火堆，擠在一起，以禦寒冷的晨風。

大象雖然離開了，但是牠們作為亞運會吉祥之象徵，永遠留在人們的記憶中。

亞洲運動會（特刊）③

中國奪金牌消息印報紙大幅報道

【本報特派記者新德里二十二日長途電話】中國昨天奪得體操女團冠軍及舉重一面金牌，印度最大的報紙《快報》今天以罕有的大篇幅報道，圖文並茂，十分醒目。

該報刊登女子體操隊領獎及吳數德舉重奪金牌的兩幅照片，同樣是四吋乘十多吋。

南朝鮮女子箭手締一項亞運紀錄

【美聯社新德里二十二日電】南朝鮮的女子箭手金貞浩昨天以三三六環平自己在一九八〇年世界射箭錦標賽所創出的世界紀錄之外，今天又以三一九環的成績，打破上屆亞運由她自己所創的三百環的五十米亞運會紀錄。

【美聯社新德里二十二日電】在德里舉行的射箭比賽，因在比賽中途突然更改頒發獎牌的辦法，賽會將於今天稍後召開會議商討對策。首天賽會職員公佈，八項男女子項目的獎牌頒發是按照名次頒發。

但在星期日的第二天賽事中，印度射箭總會長馬諾建宣佈獎牌的頒發是根據男女子各四項參賽運動員的積累決定。獎牌只發給男、女子團體及最佳男、女子運動員各一名，而不是頒發給每項的男女子冠、亞、季的運動員。

因突然改變辦法，賽會將會向運動員及有關人士道歉。

乘搭的士費用便宜

【本報特派記者新德里二十二日長途電話】我們在這裏是乘的士和三腳汽車，但有些記者則喜歡包車。事實上，在印度乘的士比包車便宜。有一次，我們乘的士行了七、八小時，費用才不過是包車的一半，可謂便宜極了。

日泳手三甲不入 教練罵其不爭氣

【本報特派記者新德里二十二日長途電話】記者今天採訪泳賽新聞，獲悉日本游泳教練田中孝夫在營地大罵已隊選手不爭氣，被菲律賓選手搶去一面金牌。

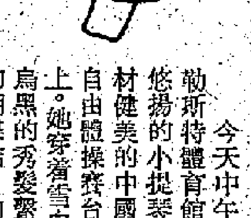
前日的男子二百米自由泳賽，菲律賓選手成爾蓬奪得金牌，中國的吳金進、黃國華分獲銀牌、銅牌。日本泳員寺下育宏則三甲不入。

較早前，日本教練曾誇下海口，要全摘二十九面游泳金牌。日本亞運代表團團長藤田明曾經表示，爭取在所入項目中進入三甲，如今寺下育宏的失敗，一下子使兩個希望完全破滅，難怪教練大發雷霆了。

當時，日本教練田中孝夫在游泳池畔接受記者訪問，已經木無表情。今天，據透露，當日本泳員返回亞運村大堂時，田中孝夫更不禁向參加該項比賽的選手寺下育宏破口大罵，指其不爭氣，沒有游出應有的水準。

菲律賓成爾蓬（中）、吳金進（右）、黃國華（左）包辦男子二百米自由泳冠亞季軍，粉碎日本壟斷金牌美夢。（合衆國際社照片）

陳永妍勇奪桂冠紀實



中國新聞社記者　鍾征祥　梁玉驥

今天中午，因特勒普勒斯特體育館飄起了一陣悠揚的小提琴聲，一位身材健美的中國姑娘，站在自由體操賽台當中的地毯上。她穿着雪白的運動衣，烏黑的秀髮繫着紅黃兩色的蝴蝶結，胸前的國徽閃閃生輝。隨着名曲《天鵝》優美的旋律，她輕舒芭蕾舞姿，宛如一隻雪白色天鵝，在湛藍的湖面上展翅遨遊。舞曲的節奏驟然加劇，她倏忽飛出「湖面」，側身騰空急轉，在空中劃出一道弧，然後飄然昂首屹立於「湖面」上。全場爆出雷鳴般的掌聲。

她就是今天在亞運會女子體操全能比賽中，榮獲冠軍的陳永妍。剛才她做的這個富有特色的動作，名叫「側空翻一周半」，這是當今世界難度最高的跳躍動作之一，目前只有她一個運動員在國際比賽中使用。陳永妍在自由體操中一連串的出色表演，使她在這個項目獲得九點九分。在此之前，她跳馬、平衡木和高低槓三項比賽成績總和已佔先。今天在第一個回合跳馬的交鋒中，她以出色的「全走翻轉體一百八十度後空翻」的絕招，獲得九點八分，使她的總分超過昨天在團體賽中居于首位的隊友吳佳妮。

陳永妍獲得的全能總成績是七十八點二分，吳佳妮和朝鮮的崔真實分別獲得比賽的第二和第三名。

「寶劍鋒從磨礪出，梅花香自苦寒來。」二十歲的陳永妍今天榮膺金桂獎，是經過十載辛勤苦練的。她在廣西梧州長大，當她在梧州五芳路小學讀書時，就對體操產生濃厚的興趣。她十歲開始，就接受業餘體操訓練。一九七九年她得到名教練周濟川、陳孝彰的指點，技巧突飛猛進。一九八〇年，在哈特福特國際邀請賽中，嶄露頭角，獲得全能第三名。此後，她百尺竿頭，刻苦練習。去年在第二十一屆世界錦標賽中奪得平衡木亞軍。

今年八月，陳永妍參加全國體操比賽時不慎受傷，左肘關節內有碎片，很多人都勸她動手術治療，但她為了爭取參加本屆亞運會，堅持不開刀，不住院，手部鍛鍊不了，就進行跑、跳等身體素質訓練，腿部力量有所加強。

在今天的比賽結束之後，陳永妍接受記者訪問時激動地說：「我的成功是靠拼出來的。我身體條件不算好，訓練時容易受傷，但我咬牙苦練，全力拼搏，所以取得今天的勝利。我很感謝教練對我的幫助和培養。」

【中國新聞社新德里二十二日電】

精工一球險勝流浪
巴貝利在上半場頭槌建功
貝斯被調離場後流浪攻勢甚多惜未扳平

【本報訊】精工昨晚在大球場舉行的一場甲組足球聯賽中，以一比〇險勝流浪，全取兩分，保持不敗之身。

精工雖然在上半場只憑巴貝利頭槌建功而取勝，但全場表現甚為差勁。在下半場裏，精工二十分鐘的時間內，精工大部份球員告筋氣，被流浪攻至手忙腳亂，若非門將加納如有神助，精工肯定不能全取兩分。

流浪方面，佐治貝斯的表現甚為失色，在開賽初段，流浪打來不知所謂。到了上半場三十二分鐘，流浪以聖加利入替佐治貝斯後，整隊表現格外不同，取得不少攻勢，可惜未能把握入球機會，以致全失兩分。

精工：加納；盧永鴻、鍾士、韋伯、麥哥利、黃耀信、迪莊、巴貝利、邦辛、南寧加、胡國雄。

流浪：麥當奴；黃華實、羅渣士、譚炳華、曾英全、徐海弘、占士邦、梁能仁、佐治貝斯、史賓斯、屈臣。

上半場比賽，精工以一比〇領先。當時在十一分鐘，精工麥哥利在中場大腳將球吊入中路，南寧加頭槌將球頂中，巴貝利接應飛身頂球，皮球貼楣而入，一比〇。

十八分鐘及十九分鐘，流浪先後有占士邦及曾英全因動作危險，被球證出示黃牌警告。

三十二分鐘，流浪以「快馬」聖加利入替毫無表現的佐治貝斯。經此調動，流浪攻勢大增。半場完，精工一球佔先。

下半場，兩隊原班人馬換邊再戰。十五分鐘，精工以華希恩入替邦辛。稍後，流浪以朱德鳴入替受傷的聖加利。

二十七分鐘，流浪又失了一個黃金入球機會，當時韋伯將球交後之際，被史賓斯截得，近門叩關，但皮球竟在柱邊出界。此後，流浪趁精工球員缺氣，大舉進攻，無奈加納演出實在太好了，使流浪鋒將只有望門興嘆，而以〇比一落敗。

在比賽中，流浪麥當奴因動作過勇，被球證出示黃牌警告。

昨晚入場觀衆有二萬二千八百五十八人，門票收入五十八萬八千四百七十一元。

省港杯足球賽事 足總執委今討論

【本報訊】足總執委會今天在會所開會，討論明年一月的省港杯足球賽等事宜。

足總秘書余植森說，執委會還會討論明年一月九日邀請法國摩納哥來港比賽及農曆新年賀歲四角賽的問題。

關於省港杯比賽日期，足總希望在明年一月十一日或十二日先在廣州進行第一回合比賽，然後於二十六日在本港進行第二回合比賽。

體育

香港體育館接受預訂
表演場非展覽用途每日三萬元或總收入二成，展覽用途每平方米三十五元或每場門票收入二成

【本報訊】香港體育館是亞洲最大的室內體育館之一，預算在一九八三年四月開幕。現已開始接受預訂申請。

市政局發言人表示，該座多種用途體育館將為本港提供一個理想場地，供舉辦國際職業性的體育活動項目，受大衆歡迎的運動、馬戲、綜合表演、溜冰、芭蕾舞、音樂會等，另外亦適用於舉行展覽、交易會及大規模的會議。

體育館位於紅磡九廣鐵路總站的平台上，建築費用達一億四千萬元，其建造工程被形容為世界上其中最具特色的。

至於收費方面，表演場如作非展覽用途，租金為每日（中午至午夜）收三萬元，或每場表演門券總收入的百分之二十，如作展覽用途，收費則為每平方米三十五元或每場所得的門券總收入的百分之二十。會議室的收費是每間每小時一百元。露天廣場的收費辦法將於稍後公佈。

中國武術擂台賽 昨晚伊館演十場

【本報訊】香港市政局贊助的第六屆中國國術總會主辦、中國武術擂台國際邀請賽，昨晚在灣仔新伊館揭幕，進行十項男子比賽。

參賽的國家地區有英國、新加坡、澳洲、馬來西亞、加拿大、新西蘭、美國、西德、日本、澳門和香港。

各場比賽戰果如下：蠅量級初賽，香港周健新勝馬來西亞陳來發，馬來西亞陳國興勝新加坡黃秀明，新加坡黎材壯勝美國黃日光，新加坡陸植桂勝馬來西亞許金島。雛量級，香港梁文發勝新加坡趙金春，香港唐尚賢勝澳門徐強，香港秦志權勝新加坡盧保水，澳門李兆強勝香港李景泉。重蠅級，英國史提芬勝馬來西亞梁坤星，馬來西亞甘炳強勝新西蘭華利法蘭斯。

甲組足球聯賽積分表
截至十一月二十二日止

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
精工	七	六	一	〇	一七	三	一三
寶路華	六	四	一	一	一五	一〇	九
流浪	七	四	一	二	一〇	五	九
東方	七	三	二	二	十	八	八
愉園	五	二	一	二	六	八	五
東昇	七	二	一	四	九	一五	五
南華	六	一	二	三	七	一三	四
菱電	六	一	二	三	八	一一	四
荃灣	五	一	一	三	八	一〇	三
海蜂	六	一	〇	五	九	一五	二

今天部分比賽秩序

籃球
男子組
A組　敍利亞　對　中國
B組　南也門　對　巴林
C組　北朝鮮　對　伊拉克
D組　印度　對　科威特

自行車
一個人四千米追逐預賽
一千米計時決賽
四千米個人追逐賽第一、二兩周半準決賽

馬術

足球
B組　科威特　對　緬甸
B組　伊拉克　對　尼泊爾
C組　北朝鮮　對　伊朗
D組　南也門　對　日本

高爾夫球次輪賽事

體操男女子器械操

手球

曲棍球
男子組
A區　日本　對　中國
B區　印度　對　孟加拉
女子組
新加坡　對　日本

射擊
來福槍三式飛靶賽

游泳
男女子四百米自由式決賽
男女子二百米背泳決賽
男女子二百米蝶泳決賽

跳水預賽

乒乓球單項首輪賽事

網球男女子團體準決賽

排球
男子組
A組　印度　對　印尼
B組　南朝鮮　對　科威特
C組　日本　對　卡塔爾
D組　中國　對　北也門

舉重六十七．五公斤級

帆船第三天賽事

建國以來規模最大一次 全國名菊集滬展覽

姜星谷

建國以來規模最大的一次菊展：《中國菊花品種展覽》，從十一月初開始，在上海人民公園內迎接成千上萬的愛好者前去欣賞。這次菊展由中國花卉盆景協會和上海市公園管理處舉辦，參加展出的地區有北京、上海、天津、長沙、洛陽、武漢、杭州、南京、成都、南昌、蘇州、無錫、揚州、德州十四個城市的園林部門，紛紛獻出精心培養的各種奇花異卉來滬展出，使這次展覽在藝術造型和品種上都達到了較高的水平。

展覽會展出十萬盆菊花和紫菊工藝，以及十多萬株紅綠草，近萬盆一串紅等，佈置成十大景區，造型優美，多姿多采，呈現一派繁花爭秋色的景象，這十大景區是：

「名菊爭魁」是這次展覽的精華所在，傳統名菊各具特色，新育品種奇特華貴。此外還有「飛虹彩廊」、「爭分奪秒」、「萬象更新」、「節日禮花」、「三毛新事」、「二龍戲珠」、「愛護綠化」、「寶島塔影」、「勝似春光」。

上海展區，雁歸來大型盆景，薈集了生長在台灣省的代表性植物以及艷艷秋菊，背景是一幅國畫，一羣大雁正在茫茫大海上空，飛向祖國大陸。上海松江縣醉白池公園展出的兩種不以色爭，而以香競的名菊，一名「梨香菊」，一名「蘋香菊」。散發出梨和蘋果的甜香味。

在蘇州展區，九個展台上搭起一組半亭、長廊和鶯鶯廳的仿古建築。長廊雕花鏤窗，窗外借景青竹、芭蕉、紅楓和古松四季植物，鶯鶯廳內古色古香的茶几、花架上，擺滿典雅多姿、玲瓏剔透的盆景。玩賞於掌握之中的微型盆景，一手可托六盆。上海盆景製家奉獻的新作，用松竹、菊與巢石作材料，構成一幅幅活的圖畫，風姿獨特，令人嘆為觀止。

整個展品中，北京、天津、德州等北方的品種菊花碩大，杭州、上海等南方花色繁多，長沙的塔菊懸崖菊，上海的直徑高達四米餘，蔚為壯觀。成都三米多長的三米，盛花三千二百朵的大立菊為本屆菊展之首。纖細窈窕的細管菊，是揚州的精品，尤以「柳絲」格外嫵媚。幽雅清麗的「綠荷」，儀態端莊的「墨荷」，令人傾倒。

「二龍戲珠」（丁舜若攝）

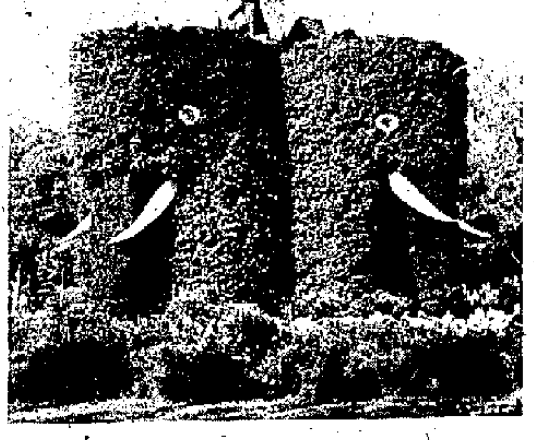
各地通訊

更有令人矚目的，是浙江大學展出的「試管菊」，這是該校將名品的莖尖放在裝有培養基的試管內，進行人工誘芽新技術培養出來的，初步訂名為「綠牡丹」、「墨魁」。一個莖尖可以培養出近十萬株名菊。此外還有四川原子核應用技術研究所用鈷六〇丙種射線處理的無土栽培的菊花扦條培育出新品種「幅橙早」秋菊夏開。以後還可根據人們的需要，培養出春開、冬開的新品種。

這次菊展消息傳出後，全國著名書畫家揮筆舒毫，為菊展題字作畫。畫家劉海粟在外地聽到舉辦菊展的消息，特地書就「傲霜」二字，用掛號信寄到上海。一個字有一尺大，氣勢磅礡，力透紙背，充分表現了菊花的品格。程十髮精心繪製了一幅形態飽滿，氣韻豐茂的菊圖，贈送到菊展辦公室。

其餘專為菊展題字作畫的還有顧文樑、唐雲、王个簃、謝稚柳、陸儼少、賴良、劉旦宅、張成之、杜鏡吾、申石伽、朱振鐸、富華等以及周谷城、臧從周教授。

這次展覽到十一月二十四日結束。



「萬象更新」（丁舜若攝）

青陽石獅安海三鎮 全面進行市政建設

▲晉江縣僑鄉青陽、石獅、安海三鎮，近年來全面進行市政建設和基本建設，建築工程量超過新中國成立以來三十年的總和，鎮容街貌一改舊觀。

青陽、石獅、安海等三鎮共有人口七萬多人，原來的街道狹窄，行人擁擠，不能適應僑鄉經濟文化迅速發展的需要。現在三鎮已新闢了三條總長二千五百多米的主要街道，其中青陽新街寬二十六米，長一千二百米；安海新街長六百米。街道兩旁的商業和企事業大樓已施工和建成的有五十多座。三個鎮上原有二十條共長三千米舊街的土路面都鋪砌了石磚，並整修了兩旁的排水溝，青陽還拆建了一百五十米長的舊街。石獅還建了七百多米長的車輛交通要道。

三鎮還分別設立了環境衛生管理處，配齊了人員和設備，並在鬧市要道新建和改建了十五個公廁。通行於三鎮的公共汽車增加到十六部。此外，佔地面積百畝的青陽公園，壯觀新穎的石獅影劇院，以及青陽、石獅兩處的華僑新村正抓緊施工。還有專為華僑和僑眷建設的華僑大廈、友誼商店、特需供應公司、僑聯會大樓等一批建築物已規劃設計，正陸續投入施工。

福建僑鄉近事

頌新

福清縣充分利用海涂 大力發展海水養殖業

▲福清縣近年來充分利用海涂廣闊這一得天獨厚的優勢，大力發展海水養殖業，農民大受其益。

福清縣擁有三百九十多公里的海岸線，灘涂廣闊，養殖貝類歷史悠久。一九七九年以來，政府提倡農民宜農則農，宜漁則漁，農漁結合，農民發展積極性高漲，他們利用海灘發展牡蠣，開展人工培養蛤、蟶苗和紫菜育苗，產值大增，僅以三山公社為例，一九八一年產值達一百四十多萬元，比一九七八年增長七成。這個公社的幹部說，至一九八五年，該公社海水養殖面積將發展到一萬二千畝，年產值可達三百萬元。

該縣一九八零年還與日本新生交易簽訂《對蝦養殖貿易合同》，在三山公社北塘大隊興建了對蝦養殖場，以養殖日本對蝦，加工蝦仁出口為主，並進行培育蛤苗、蟶貝混養、冷凍和運輸等綜合經營。據該場頭兩年產對蝦五噸多，換取外匯一千八百萬日圓，今年產蛤苗一千五百多擔，產值二十六萬元。以今年九月至明年三月，可出口活對蝦二十噸，預計今年總收入可達一百萬元。

永春縣過建小水電站 大多數農村用上電力

▲閩南山區永春縣水力資源豐富，以小水電建設聞名全國，近三年來全縣建成的小水電站裝機容量達七千多千瓦，百分之八十六的鄉村在生產、生活上都已用上電。

這個縣蓬壺山區現有十六座小水電站，裝機總量達一千七百多千瓦，水電除滿足生產和照明之外，每年還剩餘一百多萬度，因此，他們利用水電安裝遠紅外線烤乾箱烘烤糕餅等食品，並開始推廣農戶使用電熱器、自動保溫式電飯鍋燒水煮飯。

▲為了加強對落實華僑私房政策工作的領導，福建省人民政府決定成立「福建省落實華僑私房政策領導小組」。領導小組由新任副省長黃長溪任組長，領導小組下設辦公室，辦公地點在省僑辦。

廣州眼科醫師陳家祺 完成六百例角膜移植

「能多為一個角膜病盲人恢復視力，自己心裏就增多一分快慰。」廣州中山醫學院附屬眼科醫院陳家祺講師已經完成六百多例角膜移植手術，成為全國進行這項手術最多的一位主治醫師。

進行角膜移植手術，首先要有眼角膜材料（下簡稱材料）。這種材料要從死去不久的人體上取。每當有人獻出材料，陳家祺不管工作多忙，都像戰士執行命令一樣，風雨無阻迅速趕往現場把材料取回來。有了角膜材料，就要及時進行手術。材料多了，更要一個接一個不停地進行手術。為了病人，他經常從早到晚或從晚到早不停地工作。

陳家祺為病人檢查手術後情況

天津牆子河今昔

李默生

天津市的西南面，有一條貫通全市的大馬路，叫勝利路。這條大馬路，既寬敞又平坦，馬路兩邊高樓櫛比，一幢連着一幢。便道兩旁，綠樹成蔭，一行接着一行。馬路的底下，還有地下鐵道。她是一九七〇年填平了牆子河，修築起來的全市最長的一條大馬路。提起牆子河來，老天津都知道，那是一條又臭又長的污水河。在半殖地時期的舊中國，她雖然流經英國、法國、日本三個帝國主義國家的租界地，可是從來也沒有人管過她，多少年來，一直污染着市區的環境。

這條牆子河，原來是天津城外圍牆的外濠，又叫護城河。最早原來是為了防止太平軍北上，修築起來的城防工事。咸豐十年（一八六〇）到同治三年（一八六四），清朝的督兵大臣僧格林沁駐兵在天津，他為了鞏固天津的城防，在城的外圍，修築了一道土圍牆，這條大圍牆長三十六里，距城三里到六、七里不等，深溝高壘，四周圍修了十四個券門。東門叫銀貧門，南門叫來薰門（現在的南營門），西門叫西成門（又叫四座墓門，現在的西營門），北門叫拱展門（現在的北門）。另外還有七個門是：鎮遠門（在東南角又叫梁家園門）、厚德門，俗稱大營門（南門稍東又叫小南門現在的小營門）、三岔門（西門稍北）、順軌門（西北角在運河堤上）、保衛門（北門西邊）、綏豐門（北門偏西，又叫小北門）、翊運門（北門偏東）、建熙門（又叫低門）（東北角）。現在的小營門，大營門，北營門等，就是那時流傳下來的那些券門的俗稱。圍牆的外邊挖了一條外濠，就是後來的牆子河。到了民國初年，就只剩下東南面的一條牆子河。同治年間捻軍北上攻打天津，清朝的守兵，依據這條牆子河背城一戰，天津沒有被攻下，牆子河曾經是「古戰場」。

再說僧格林沁，這個名字，老天津並不陌生。他又叫科爾沁親王，是蒙古人，因為替滿清皇帝効力，很受朝廷的重用，咸豐年間，他在天津和太平軍作戰，曾俘虜過太平軍的將領林鳳祥。同治四年（一八六五）因追擊北上的捻軍，在山東曹縣附近被捻軍擊斃。清朝為了撫恤他，還在天津西營門外給他修了「忠親王祠」，俗稱「僧王祠」。

今天，我們漫步在勝利路上，令人心曠神怡，目不暇接，當年老牆子河的影子，一點也看不見了。最近又有一幢十五層的高樓，在勝利路上拔地而起，給這條又寬又長的大馬路，平添了春色。

三楚名山記趣

位於湖北當陽縣境現已成為旅遊勝地

「山不在高，有仙則名」。湖北省當陽縣境內的玉泉山，海拔不足五百米，但它翠峯如屏，清泉蕩漾，花木奇異，鄂西古剎玉泉寺和著名的宋代鐵塔掩映在青峯碧巒之中，自古以來就被譽為三楚名山。

這裏曾經香火鼎盛。隋代開皇年間，中國佛教天台宗的創立者智顗大師在此倡立法門，唐代武后、中宗年間，國師神秀也曾在此傳授禪法。今天它已成為一處旅遊勝地。

遠望玉泉山，猶如一條巨船覆地，又像一扇屏風青翠欲滴，古人也稱它為「覆船山」、「堆藍山」，確實很貼切。來到山腳下，我們發現一個奇異的現象：滿山樹木沒有高低錯落之分，樹冠一律又圓又齊，像人剛剛理過髮一樣，難道是園林工人專門修剪過？管理處負責人告訴我們：「不！這是大自然的神功。玉泉山南北走向，在方圓五十華里內它山勢最高。冬季，這裏北風強勁，年復一年的吹颳，把山上的樹冠都削平了，形成了這玉泉山有趣的一景。」

玉泉山奇花異木多，據統計，植物種類多達四百種，其中有罕見的千瓣並蒂蓮、一年四季都開花的月月桂、被稱為「中國鴿子樹」的珙桐樹等等。我們親眼看到一株從山口移栽到寺前的月月桂，它亭亭玉立，滿樹桂花如點點金籽，幾米外就聞到了醉人的幽香。在殿堂右側還有一棵唐代的千年銀杏，高十餘丈，樹幹要五人合抱，枝葉繁茂，至今仍然年年開花結實。

被稱為玉泉山一絕的棱金鐵塔，造於北宋嘉祐年間，已梳風沐雨九百二十年。塔高七丈，共十三層，重十萬六千六百斤。塔身為八面樓閣式造型，底下層有八個天丁力士托塔矗立，威武雄壯。每層塔都是四門對開，塔壁中央鑄着佛像，儀容各殊，栩栩如生。塔頂飛檐斗拱，龍首凌空。

「咦呀！這個塔是歪的！」突然旁邊一個遊客驚呼，我們連忙退後幾步端詳，果然塔身略微向北傾斜。據民間傳說，觀音菩薩將鐵塔從峨嵋山搬到玉泉山時，玉泉土地神學了一聲雞叫，觀音以為天快亮了，怕被凡人看見，忽忙之中把塔放歪了。管理處負責人告訴我們：「古代建造者為了保護鐵塔，減弱冬季凌厲的北風對高大建築物的影響，特意將塔身設計得向北傾斜了零點一度。」

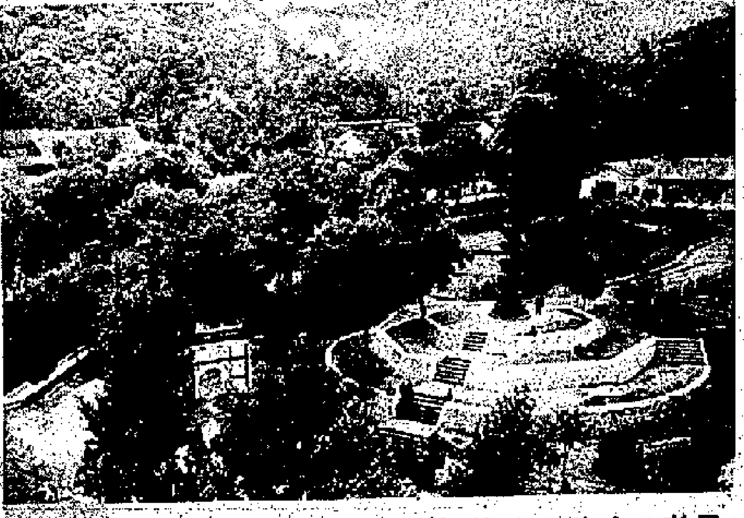
觀賞這個設計巧妙、鑄造精緻、古樸莊嚴的鐵塔，誰能不為我們祖先的智慧而嘆服!?

順着青松綠杉相接的小路西行幾百米，便到了珍珠泉。站在新修的珍珠橋上向下看，只見幾股泉水從溪底噴湧，一串串水泡恰似貫貫珠玉，果然名不虛傳。最有興趣的是，珍珠泉裏的青蛙從不鳴叫。據說北宋天禧年間，明肅皇后崇信佛教，曾在此大興土木，估地左五里，右五里，前後十里，寺院規模遂到九樓十八殿，三千七百僧舍。有一次她在寺中午憩，嫌珍珠泉的蛙鳴煩人，就說：「一時不許叫」。懾於皇家淫威，從此世代不鳴了。

我們好奇地追問青蛙不叫的真實原因，管理處負責人說：「說法不一，比較科學的可能是因為珍珠泉冬暖夏涼，水溫常年保持在攝氏十七、八度。青蛙鳴叫是為了尋找配偶，交配時水溫要在二十度以上，珍珠泉始終達不到這個水溫，所以青蛙不叫。」

遊玩山、塔、泉，興致未盡。遺憾的是玉泉寺主體建築「大雄寶殿」正在維修，各項旅遊設施也正在建設。過幾個月再來，三楚名山的風貌將更加迷人。

徐泓



玉泉寺全景

昆明筇竹寺羅漢堂重開

▲昆明市郊筇竹寺羅漢堂年久失修，於去年五月重新修建，現已裝飾完畢，對外開放。

羅漢堂五百羅漢是清光緒十六年塑造，遠近聞名。新建羅漢堂全部屋架為鋼筋水泥結構，光線充足，適宜遊人攝影。（鶯生）

陽朔灘江碼頭落成

▲陽朔灘江碼頭最近建成交付使用。這個碼頭座落在碧蓮峯下，整個碼頭面積二千平方米，可同時停泊五艘旅遊船。

這個碼頭是從桂林而下遊覽灕江到達陽朔的終點站，每天都有上千中外遊客經過這裏。這個碼頭的建成改善了旅遊交通擁擠狀況。（仲新）

京華小記

不會拳法，不曾打拳。而且還有個極壞的毛病，凡是至親好友打太極，旁觀必笑，真是不可救藥。

然而，從旁上看一看《少林拳法圖說》是可以的，一百八十一則圖說並未觸發那根誤為頗有不敬之意的笑神經。

第一圖曰：「起首一字地盆，為五形。

倒裝這個修辭格，中西文字都有，用得最巧妙的還數詩歌。尤其是我國的詩詞，倒裝格在那裏不僅強化了語氣，而且強化了音節。例如王安石把「日斜奏罷長楊賦」倒裝寫作「日斜奏賦長楊罷。」「罷」字原宜輕讀，倒裝後變成重讀，幫助詩人把不宜重讀的「賦」字換下來。再如杜甫的「

雨入聽當在黑甜鄉裏朦朧之際，比第二句又要提前一些。第四句更不用說，因為風雨入聽之時花片已經落地了。為什麼詩筆要這樣地倒流，因為要顯示春眠的回味。不信你看：啼鳥攪夢一似可嗔，而實乃深喜之。春風春雨何時與儂相識？乃為不速之客耶？醒來時風停雨歇，對山人的高臥是個

聲甘州」一闋，起筆「對瀟瀟暮雨灑江天，一番洗清秋」，清秋就是深秋，點明了提筆的時節。其下云：「漸霜風淒緊，關河冷落，殘照當樓。」三疊之筆，頓操蓄勢，而用「漸」字壓在前頭，顯然不是纔清秋之後的景物。「漸」字表示不知不覺地移入，即入秋以來的一路風寒，而今到了零

暮鴉」。此詞不言終古，亦如杜甫的「不盡長江滾滾來。」不言終古，其實都有終古的意思包含在內。它的時間於是乃退到更為遙遠的地方了。下片「不忍登高臨遠，望故鄉渺邈，歸思難收。嘆年來蹤迹，何事苦淹留。」凌空下筆，歌唱身世。其下云：「想佳人妝樓凝望，誤幾回天際識歸舟

此時此地

某學院的校外進修部舉辦一項十分別緻的「興趣課程」，叫「結婚須知」。說者認為這課程比之以往或正在進修中的語言、電腦、商管和美術等等都更有意思，甚至可以影響一生。

婚姻是人生大事，「結婚須知」就是提供給未婚男女……

結

有些早已科學化了的電腦周姻緣，看來也是靠撞。電腦要由人來提供資料，很難設想求偶者提供某些資料，就可獲得一個十足滿意的理想伴侶。不用腦筋，全無主意地去求偶，如此科學，難道不是「化學」！

據說：「結婚須知」這門「興趣課程」，內容頗為全面。導師一開始就由找尋對象給進修者作輔導，進而

隨意篇

香港一年一度選舉「小姐」，都強調美貌和智慧並重，智慧如何的表達出來呢？雖然報名參賽之前，必須列明學歷，但評選時的智慧標準，則

定智慧則加了一項新內容，就是要每位參賽者表演一個節目，以顯示她們的才華和智慧。最後十位決賽的小姐，一位表演歌舞，一位表演柔軟體操，兩位演奏鋼琴，六位唱歌。總的來看，十位小姐的演出都有一定的水平，甚至可以說達到一定的職業水準。

大光明　富都·樂聲　新都快樂 K665148 H773496　新樂 K618167　寶石 K657116　珠江 3-7123941　銀都 3-891187　新大華 3-841199　萬年　樂宮　新光 H632959　總統·麗聲

今天映獻 桃花帶雨柳迎春 黃淑儀 今早場：性的洗禮
今天五場聯映 黎漢持陳莉莉黃家達金秦楊盼盼山 橫蛋魚檔 大揭露黑社會內幕！ 富都今早場：非羽飄香
今天五場映 龍中美帶桃花雨隔窗鳥樣一蓮迷 桃花帶雨柳迎春 新都今早場：笑傲江湖 快樂 野桃蜜
今天五場聯映 龍中美帶桃花雨隔窗鳥樣一蓮迷 桃花帶雨柳迎春 新樂今早場：巴拉與巴拉烏 寶石
最後兩天 欲看從速 投奔怒海 林子祥 繆騫人 劉德華 馬斯晨 主演 珠江後天：靈體 銀都下期：飛入發財海 銀都今早場：羅門四虎
大爆滿！五場請早 新人近大鬼又演大動作 鬼食人 新款刺激 兒童不宜
今天兩院映獻 三王一后殺得燦爛！得官瘋狂 殺入愛情街 陳惠敏 黃錦燊 鍾鎮濤主演 麥當雄監製 黎大煒導演
今天五場映獻 鬼食人 新近大鬼又演大動作 一刻一秒一分一小時 宜不童兒 新穎刺激
今天五場映獻 黎漢持陳莉莉黃家達金秦楊盼盼 橫蛋魚檔 下期大盛映獻：烈火青春 今午場：麗聲夜晚場

華聲 3-617169　京都·凱聲　皇后　皇都　利舞台·華盛頓　金冠　南洋 5-737388　嘉禾　嘉華　南華 3881755　大華　國泰·金門·民樂

最後兩天 改放O名文學巨著 O孃 全新版本 兒童不宜 後天映獻：小鬼神車馬仙俑
最後兩天 巴破二萬關 五場請早 O孃 全新版本·兒童不宜 後天映獻小鬼神仙俑馬訂座
今天映獻 三王一后爭奪大情慾搏殺 殺入愛情街 陳惠敏 黃錦燊 鍾鎮濤 葉倩文 麥當雄監製 黎大煒導演 追逐慾情！天翻地覆
最後今明 油脂 後天：飛天海入橫發財 華盛午夜場狂飆飛車七闖關
今天五場 吉川公主 本片情色 兒童不宜 今早場：女壯士 後天：飛入發財橫海天
今天五場 投奔怒海 兒童不宜 午場：龍家將
嘉華狂滿五場 殺入愛情街 不宜兒童 愛情魅力
最高後天 明天 油脂續集 高士華 後天映獻：飛入發財海
盛況依然 第五週映 投奔怒海 午夜場：血磨坊 早場：血洒街頭
今天盛大映獻 心上人 阿拔杜比 片巨情色笑惹騷風挑情誘肉 風入骨 反斗星 人細鬼大 兒童不宜觀看
今天五場映獻 黎漢持陳莉莉黃家達金秦楊盼盼 橫蛋魚檔 下期大盛映獻：烈火青春 今午場：夜晚場

香港仔 茂坪 金華 富閣 環球 宇宙 華都 0-402099 粉嶺 元朗 金都 金城　金華　普慶·明珠·海運·百樂 H704646 K678091　國際 K870749 紅磡 黃埔新邨　龍華·油麻地·福星

今天五場 主演 黎漢持 陳莉莉 橫掃蛋魚檔！ 兒童不宜 下期今天四點 烈火青春
今映五場 殺入愛情街 黃錦燊 葉倩文 陳惠敏 主演 身不由己 不擇手段
今天五場映獻 乾隆皇 君臣鬥智 皇帝吃臣子 皇帝 大史野史 秘 華富 明天映獻 泰妹
兩院今天五場 投奔怒海 林子祥 繆騫人 劉德華 馬斯晨 主演 許鞍華導演 兩院明天映獻 泰妹
今天四場 乾隆皇 君臣鬥智 劉永 李谷 明天映獻 泰妹
今天五場 橫掃魚蛋檔 大膽揭露社會內幕
今天五場 獻身 為愛情 為大膽 不由自己 精彩演出
今天五場 販奴 淫魔 裸女選拔大會 精彩表演
快將開幕 地址：葵涌和宜合道 坪洲戲院今天放映 蜈蚣咒 解開降頭與解降之謎 蜈蚣咒令你眼界大開
最後兩天 欲看從速 波姬小絲最佳喜劇 古惑女 明珠午夜場：江湖子弟 後天映獻：靈體
寶座冠軍 五場 虎威 兒童不宜 海運午夜場 神探手闖三關
連日大滿 午夜加開 殺入愛情街 八十年代最具魅力女星 愛情片 兒童不宜
龍華今天五場 油麻地 揭露黑幕 找出內存根源 橫掃魚蛋檔
福星五場 如醉如癡

京華小記

龍虎豹蛇鶴

唐瓊

不會拳法，不曾打拳。而且還有個極壞的毛病：凡是至親好友打太極，旁觀必笑，真是不可救藥。

然而，從書上看一看《少林拳法圖說》是可以的，一百八十一則圖說並未觸發那根誤為頗有不敬之意的笑神經。

第一回曰：「起首一字地盆，為五形。五形者，即龍虎豹蛇鶴是也。蓋龍以練神，虎以練骨，豹以練力，蛇以練氣，鶴以練精。岳武穆曰，運用之妙，存乎一心。惟學者細心領會，方得其妙焉。」少林拳講究練五拳，練精力氣神。

龍拳有龍形手，飜龍手，飛龍回頭。

虎拳有黑虎勝、黑虎落地生根，白虎獻爪。

豹拳有金豹形，子午馬步豹手。

蛇拳有通天蛇，獨蛇歸村勢，猛蛇出穴手，游蛇撥路手，兩蛇分路法，名目最多。

鶴拳有鶴嘴手，雄鶴展翅，雄鶴獨立，鶴過洞。

行家的解釋是：

龍拳練神——練時周身無需用力，暗聽氣注丹田，如龍遊空，夭矯不測。

虎拳練骨——練時須鼓實全身之氣，臂堅腰實，腋力充沛，有怒虎出林，兩爪排山之勢。

豹拳練力——豹之威不及虎，而力則較虎為巨。蓋以豹善騰躍，腰腎不若虎之弱也。練時必須短馬起落，全身鼓力，兩拳緊握，五指如鉤銅屈鐵。故豹式多握拳。

蛇拳練氣——如蛇之氣，節節靈通。其未著物也，若無甚力者；一與物遇，則氣之收斂，甚於勇夫。

鶴拳練精——此拳以緩急適中為得宜，蓋以鶴之精在足，鶴之神在靜，學者法此。

從這裏想到一些題外的話。人雖為萬物之靈，但也有其不靈處（這麼說法入坐，徒眾即有停鈍不振者，一說因此創少林拳法），所以有時不妨向自然界向動物學些東西。學龍虎豹蛇鶴也罷綜合的學，各取其長，而非單一的學，奉為圖騰。向人學，以致於野獸的獸性甚多，而人性反而淡薄，那是最可泯喪之事。

東翻西看集

英國警察變相帶槍了

——平時不帶，放在附近的武器存儲點隨時取用。

龔念年

倫敦著名街道牛津街發生的炸彈爆炸事件，給蘇格蘭場提供了一個大問號——鑒於社會越來越不安，搶劫增多，打劫不斷，英國警察是否應該打破不帶槍的傳統，改為隨身攜帶武器。

被炸得面目全非的溫匹酒吧是牛津街一個著名去處。被發現後，軍火專家毒召到場，炸彈就是在專家拆卸之際爆炸的。它的目標溫匹酒吧雖然未能倖免，但炸彈專家也因此而陪掉了生命。

倫敦警察有兩個特點。第一個是身材魁梧，比起普通人來起碼要高出半個頭，甚至一個頭；第二個則是高上加高，在本身高處之外，還要再加上一頂高通帽。這樣一來，人們在遠處就可以遙遙看到，高人兩等的警察正在到來。

大概是由於這個關係，倫敦警察的氣勢顯得頗為不凡，在街頭巷尾熙來攘往的行路人中間，很能起一些壓抑性的權威作用。長期不佩帶武器的傳統，因而得以保持下來。

人高馬大固然是原因之一，其實還有一種等同對待的理論。他們認為，警察不帶武器，就可能減少犯案者的顧慮，這些人作案時雖然有槍，也無須對警方使用，這便減少了案件的嚴重性。警察如果有槍，則一切情況將告相反，匪徒為了先發制人，首先開槍，一場流血就在所難免了。

可是，一本通書絕不能看到老，既然是命案增多，甚至出現過在街頭毆鬥時遭從中勸架的警察都被慘遭打死的紀錄，那麼，出巡時配槍豈不是順理成章的事。

蘇格蘭場採取的是變通辦法。槍，依然不佩戴在當值警察的身上，但是警方在附近設有武器存儲點，一旦街頭有事必須用槍應付時，警察可以奔到武器存儲點取槍出來，武裝自己。

另外，則有部分便衣警員可以帶槍。他們若不是反黑組、反毒組警員，便是防暴隊、大使館保鏢、大英皇室人員的近身保鏢和外國貴賓的[illegible]保鏢」。

至於民間藏槍如何[illegible]，英國警方迄無善策。英國民間藏槍與美國不大一樣，多是獵槍和散彈槍，而不是手槍。在英國，購買手槍遠不如在美國那樣方便。

警員組成的聯會也反對一般警員帶槍，雖然它同意特定保鏢可以有槍，以策安全。特定保鏢必須是百發百中的神槍手，甚至可以配備紅外線瞄準器來應付暴徒。

警員在受訓時都要學會如何開槍殺人，而且必須一槍命中胸部。但只有在一名總督察頒令同意之下，才能到武器存儲點領槍。領槍之後，如果真的殺了人或傷了人，都會有一名高級督司來進行調查，詳細寫成報告。

由於手槍難買，散彈槍易求，這些人在做案時每每喜歡將槍筒鋸短。一個理由是鋸短之後容易攜帶，便於隱藏，而近距離的發放會更加構成威脅。可以將中彈者打得遍體開花，胸部中彈範圍有菜碟那麼大。

現在，英國對散彈槍也加以限制了，不得隨便購買。過去可以函購，由郵政局郵寄，近年則必須由當地警局審批。

美國有槍會，可以隨意打靶，在國會構成遊說集團，反對禁槍。英國則不同，打槍打獵的地方不多，而且限制較嚴。有些俱樂部等閒不能入會，會費很貴。而且只有入會之後才能申請購買獵槍或散彈槍，買後還要經常受到調查及監督。

看了以上這些條件，也許有人會以為英國生產槍支的工廠生意很淡薄，真相卻非如此。不信可以查一查電話簿的黃頁，上面還列明各式各樣的槍械，並向西德、法國、意大利及美國各地發售，生意很好。

有了這些因素，英國警察現在處於帶槍與不帶槍之間的兩種狀態。身上並無手槍，但真正一聲令下時，他們轉眼之間就可以從附近的武器存儲點拿到必要的傢伙，而成為真正的「帶槍的人」。

大公園

小幽默

劉燕

▲犯人低聲對探望他的女友說：「親愛的，下次設法將一把銼和一些割電線用具塞進餅內，然後給我帶來。」

一個月後，她再探男友，但沒帶餅。他問道：「有什麼不妥？」她說：「我買了那些用具，但你沒教我如何用它做餅。」

▲她說：「我們結婚前你答應給我汽車、大屋……如今呢？這些東西在哪裏？」

他說：「我上次投票時，政府何嘗不是答應過給我們汽車和大屋？如今我抱怨嗎？」

▲經理接見一位工作申請人，問她有什麼特殊技能，她答稱曾多次贏得填字遊戲獎和廣告用語比賽獎。

經理說：「很不錯，但我們需要的是一個在辦公時間內機靈的職員。」

她說：「好極，那些比賽都是我在辦公時間進行的。」

▲一羣友好搭火車，在車廂討論鐵路公司虧本的原因。有人說那是因為管理不完善，有人說冗員之累，更有人說職員不盡忠職守。

這時，檢票員正走近，他們全都縮到座位下面去了。

此地有銀

存款證利率

羅奇

朋友的存款證（C.D.）到期，陪他到財務公司去一趟。他購買的存款證是兩年前發出的，利率訂為優惠利率加零點二五厘，在年前優惠利率高達十八厘時，他曾收取十八厘二五的利息率。站在存款息的角度，自然是「肥過肥豬仔」了。如今，優惠利率已回降至十二厘，他也可以收十二厘二五的利率。所以他已打定主意，仍然將到期收回的存款證存款本金繼續購買另一種存款證。

財務公司的女職員彬彬有禮地告訴他，有三、四種新發行不久的存款證可供選擇，但沒有一種是同優惠利率掛鈎的。

「為什麼？」朋友大惑不解，「這種利率很不錯啊！」

「當然不錯，但發行存款證的金融機構的利息負擔就太大了。」女職員說：「所以，今年以來發行的存款證，大多數不再與優惠利率掛鈎，而與一個月或三個月的銀行同業拆息掛鈎。以現時的利率計，一個月和三個月拆息多為十一厘左右，故存款證的利率也是十一厘多一點點。」

至此，朋友才知道存款證市場的動態：利率也在變相降低了。

我這樣想：存款證利率下降，大概與這一種存款方式日漸普及也有關係，因為多人認識，多人去存，於是就不必像以往那樣用太高利率去作招徠了。

一知集

園丁

▲一項船舶名字調查顯示，至少有五千二百多艘以女性名字命名的船隻航行於七大洋上，其中又以遊艇佔多數——約佔五分之一。

▲當我們說話時，會在頭顱內部聽到自己的聲音，大約有百分之二十五是「假聲」，所以，跟別人所聽到者大有分別。我們從錄音帶認不出自己的聲音，就是這個道理。

▲打字工作實不輕鬆。以每天打信五十封為例，打字員平均要按動字鍵三萬五千次，把滑動架拉回去一千次，而這些動作所耗的氣力，足以把兩噸重的物品舉起一英尺。

坐井集

在說長道短間

吳其敏

《千字文》「罔談彼短」的下一句是「靡恃己長」。看來好像講的兩回事，一表厚重，一示謙虛。細究其實，這兩事往往互為表裏，相依相承而來，而且每每是：由於太恃己長，然後才愛談彼短，或者說愛談彼短實質上是為了要恃己長的。所謂揚己必先抑人者是。一個能夠厚重於人的人，未必一定能夠謙虛於己，但一個能夠謙虛於己，一定善能厚重於人。對人厚重似乎比較容易，它於人有利，於己無傷。對己謙虛比較困難，它之於人，雖不存太大的得失，對己則顯然要吃點眼前虧。在舉世滔滔，爭相標榜以突出自己之時，謙虛了就等於是在抑壓自己，使之不太「威」了起來。

所以《千字文》所講的這兩句話，行之頗不容易。在一些公眾場合裏，你留神去聽，許多在閒聊的人，講來講去，內容中涉及揭人之短、揚己之長的就不少。俗諺有道，「三個女人一個墟。」這個墟就幾乎有一大半是專為道人之短、揚己之長而設的。

其實，凡人皆有短，雖聖賢也所難免。在適當的時際下，合理而善意的議論一下，是沒有什麼不可以的，能當面提點，於被提點的人只有好處。即使在背後拿來跟別人評說，只要不是出乎造謠誣謗，亦於彼此間各有可資警惕鑒戒的地方。在一切學術藝文領域中，不是也提倡批評麼？學術藝文之事如此，個人的處世立身，一言一動，偶有差池，也不妨施之以善意的匡助。好的、有益的批評，便是最好最有益的匡助；比之曲意為人護短，是更加值得踴躍去做的事。列寧說過：「只有沒生出來的，和進了棺材的人才沒有缺點。」已經生了、長了，沒有死去的，不論誰人，或多或少的缺點和短處總歸是有的。「罔談彼短」，在嚴正合理的情形下，有時也未必是絕對的箴言。至於「靡恃己長」，恐怕也得一分為二。必須看看是怎樣的一個「恃」法？所「恃」的又是否確屬真長。如果公之天下，僉認「真長」，核對無訛，那末，合理而有限度的「恃」它一下，我看還是許可的。

俯拾即事

無聲勝有聲

向靈

當教師的重要條件是聲線響亮，朋友漸漸失去這個條件，並自嘲教師與馴獸師無異——她所管教的學生實在太頑皮了。長期「馴獸」，聲線長期受到損害。她不得已轉行，後來找到了一份「無聲」工作。

那是當魔術師的助手。魔術師玩把戲，她也來玩一番：每天平心靜氣地推敲和練習每一種魔術的各個竅門和環節；每次正式表演，都協助大師，不用發一言，笑容和純熟技巧才是重要條件。

魔術千變萬化，疑幻疑真。她是旁觀者，卻又是局內人。那種玩魔術的程序，使她大有置身於遊戲世界之感，卻又恍似見到一連串似曾相識的人生經歷。

她本來的理想職業是不得不經常講話的教師，如今竟當了必須沉默不語的魔術師助手。這種傳奇性的選擇，對她來說，也許是對的。

澳門縫工

蕭梅

在來往港澳的旅客中，除了「娛樂」的人外，行將會添上一些治裝的人。

所以這麼說，是聽過一位朋友現身說法之後，忽然想到的。雖然，這只是一個推論，但卻是完全可能出現的。

理由是：港澳兩地在服裝縫工上既然存在如此大的差價，那麼，人們知悄後紛紛前去澳門治裝，也就自然不過了。

朋友發現澳門縫工遠遠低於香港，是十分偶然的。前一陣，他為了準備女兒出嫁時作主婚人，有意縫製一件晚禮服，問過價錢，單是縫工就要六百，連料合算，這禮服得花逾千元。他對這個價錢略有猶疑，未有即時定製。就在此際，他有事赴澳公幹，偶過洋服店，不禁靈機一觸，特地向當地裁縫打聽縫工。一問之下，使他大吃一驚，因為，同樣一款晚禮服，澳門的縫工只是二百八十元而已！

地車天車

增肥與減肥

唐瑟餘

港大一位機械工程系教授，建議將三間電力公司合併為一，統籌辦理，提高效能，降低成本。如此這般，電力公司減少浪費，不致要市民承擔這些不合理的費用啦。這個意見，理所當然很好，可惜問題牽涉到利潤二字。香港社會牽涉到利潤二字，就不是機械工程那麼「機械化」的了。三間電力公司合併為一，等於把人家的財路截斷了，怎麼行得通呢？打個比喻，有三人焉，每人吃一碗飯，已嫌不夠飽啦，你建議一碗飯三個人吃。說得不敬一點，恐怕人家睬你都多餘吧？

或曰，執法者大可施以壓力，將之三合一呀。是的，執法者當然有這個權力，但問題依然出在那碗飯之上。三間電力公司同時存在，我有三碗飯吃；一旦合併，我只能吃一碗飯。這個要使自己減肥的節食「法」，不「執」也罷。所以說，熱心人士提出的意見，是否被有關方面重視，要看你的具體內容是給人家增肥還是減肥。增肥欣然接納，減肥束之高閣。故才俊之士焉，莫不提出增肥。而提出減肥的，就被視為背生之氣了。

謝晉赴日拍《秋瑾》

張散

以導演《天雲山傳奇》、《牧馬人》獲得好評的謝晉，最近正在日本拍攝新作《秋瑾》。

咖啡或茶

這是中國第一次自費在日本拍片。過去雖有《一盤沒有下完的棋》在日本拍攝，但屬於中日合作性質。這一次則是上海影片廠（簡稱「上影」）自己負責一切開支出國拍片，與前者不同。於是要求也盡量不同。上影這一批人到了日本後向協助方面提出，吃住都要最簡單的，而且每天工作時間盡量拉長，多拍些鏡頭。這一點，日本電影工作人員很表欽佩。

在日本拍攝的外景共佔全劇的四分之一，有一百四十多個鏡頭，可稱重點。攝影隊回國之後，將在上海拍攝廠景，明年五月正式放映。屆時，日本也將會同時首映，以紀念這位曾在日本留學的鑑湖女俠。

謝晉在對日本電影界人士談到秋瑾的形象時，講述了自己的感想。他說，秋瑾不滿意家庭給她規定的婚姻，拋下封建家庭、丈夫和四歲女兒及六歲兒子，到日本留學，為的是尋找革命同道，回國之後一直堅持自己的主張，為了推翻滿清而獻出了自己的生命。她善詩，感情豐富，比起易卜生《傀儡家庭》的娜拉要前進得多。這個形象在日本一定會引起好感。

扮演秋瑾的是李秀明，今年金雞獎、百花獎的得獎者。劇本為謝晉與黃宗江合寫。中國青年藝術劇院女演員于黛琴正在日本研究舞台藝術，日語很好，由她出任翻譯。

也緣集

「離譜」

陳青楓

商務印書館日前開了一個記者招待會，就有關台灣一出版社翻版《紫禁城宮殿》畫冊而開辟。

相信心裏憋着的那股氣，憋得很辛苦。

台灣翻版之風，已到了目中無人地步。《紫禁城宮殿》這本巨型畫冊，人家是花下不少心血去搞出來的，付出的版權費與製作費，盤個成本便好幾十萬元。如此辛辛苦苦搞出一本好書，台灣不但「理所當然」地翻版，還猖獗到廣徵訂戶，居然連香港也作為徵訂戶的地區了。天下間之荒謬事，莫過於此了吧？也難怪香港的商務印書館要發出律師信的。

過去，台灣已有不少翻版書出現，改頭換面，改了一個書名，改了作者姓名，如此這般便借屍還魂。如果是一般書籍，為了方便台灣同胞有機會看到，也沒有什麼所謂。反正大家「隻眼開隻眼閉」、大家「心中有數」便算。但這種連人家剛出版的巨型畫冊也照樣翻版，且跟人家爭海外市場，這種行為就到了不可原諒的地步。商務出版，沈從文著的《中國古代服飾研究》，台灣一早也有翻版，那已經作出「忍受」過去，今次再來？如果不及時制止，則今後商務「一年一巨著」的計劃會給弄垮，也是我們作為讀者的一大損失。

功狗

徐行

有一頭機靈狗，在機場的行李中嗅出毒品，因而立功。當然，如果真的要發獎，只會發給訓練的或操縱的人員，對這頭狗，頂多是吃得好一點而已。

而且，受訓練了的狗，不過是把在訓練中所接受的對某種氣味所給予的氣息作出反應。它不知道什麼是海洛英或大麻，也不知道嗅出來之後的結果將會是什麼。它的「智慧」所能理解的，大概只是在作出這樣的反應之後，會受到主人友善的觸摸，或者可以得到一塊肉骨頭。毒品值多少百萬元，牽涉到多少人的喜怒哀樂，和它是完全無關的。

當人們盛讚它，讓它刊報章，上電視的時候，它懵然無所知。這正是功狗的悲哀。如果它有感情的話。

地說天談

複印電視影像

祝丹

亞運會各個競賽項目，近日來成了電視觀眾的注意焦點，首兩天男女團體體操賽的比賽過程，更使得觀眾如癡如醉，因為，體操健兒們的表演實在太美了。

美好的事物，總是會贏得人們喜愛的。體育運動由於揉合了舞蹈、雜技的一些特性，健兒們在展現健與力的同時，也就同時予人以優美的藝術享受，因而特別受到觀眾喜愛。前屆奧運會時，羅馬尼亞的女子世界冠軍柯曼尼絲之所以贏得了舉世讚賞，有關的海報頓時風行全球，就是由於她在這方面有着十分優異表現的緣故。

柯曼尼絲體操海報或別的美好海報的出版，是經過出版商的，普通欣賞者作不了主；但如今，人們卻可以通過電視而自行作出選擇了。只要喜歡，人們隨時可以把螢光幕上李寧、吳佳妮等體操好手的美好影像作成海報，留作紀念。

賦予人們自行「出版」藝術海報能力的，是日本人發明的一種電視機——彩色複印電視。這種樂聲牌新產品，跟通行的電視機最大的不同點是帶有彩色複印設備，觀眾欣賞電視節目時，如果對螢幕上的某種美好形像深為喜愛，那麼，他只須按動機前的複印按鈕，螢光幕下方的附帶複印機便會吐出一張丁方一呎的彩色畫片來，它正是先前按鈕時螢光幕上的美好影像。

依靠這種電視機，不管是舞蹈、雜技還是體育表演，螢光幕上有些什麼樣的藝術演出，人們便都可以任憑自己喜愛而自行「印刷」海報，永留紀念了。

金魚（木刻）　莫測

此時此地

結婚速成科

廣東先生

某學院的校外進修部舉辦一項十分別緻的「興趣課程」，叫「結婚須知」。說者認為這課程比之以往或正在進修中的語言、電腦、商業和美術等都更有意思，甚至可以影響一生。

婚姻是人生大事，「結婚須知」就是提供給未婚男女的一些必需常識，比之專門車大砲的什麼「發財捷徑」、「致富訣門」更為實際，免得年輕一輩為了追求對象而行差一步，貽誤終身。

有了「結婚須知」的豐富常識，那些還沒有找到理想對象的青年男女，包括超逾婚齡的王老五、娘杏無期的大姑娘，都可無須去黃大仙求籤，姻緣石許願，或者去光顧摩登婚姻介紹所。事實告訴人家，這些都是問道於盲，事屬迷信，求籤許願事小，給摩登婚姻介紹所「棍」去了金錢，這才「該煨」。撞大葵扇的三姑六婆已成過去，替之而興的摩登玩藝，也許三姑六婆更三姑六婆。

有些早已科學化了的電腦問姻緣，看來也是靠撞。電腦要由人來提供資料，很難設想求偶者提供某些資料，就可獲得一個十足滿意的理想伴侶。不用腦筋，全無主意地去求偶，如此科學，難道不是「化學」！

據說：「結婚須知」這門「興趣課程」，內容頗為全面。導師一開始就由找尋對象給進修者作輔導，進而是預備婚禮、婚前生活、婚後共處等等，務使能對結婚的人生大事上獲得比較順利的進展。課程簡介還說，此項課程並非心理輔導，而是注意實際的經歷和人際關係，適合完全沒有對象，或剛結婚的新人參加，畢業後可發一份「修業證書」。但說者又指出，究竟一紙「修業證書」能對求偶男女或婚後夫婦有何幫助，那就見仁見智了，云云。

「結婚須知」課程收費一百五十元，每周上課一次，每次一小時半，共十六個半小時。這是說，擇偶也有速成科，十六個半小時全部搞掂，好過請教家計會，勝過自己盲摸摸。

隨意篇

美貌與智慧

杜鳴鳳

香港一年一度選舉「小姐」，都強調美貌和智慧並重，智慧如何的表達出來呢？雖然報名參賽之前，必須列明學歷，但評選時的智慧標準，則似乎不是以學歷作取捨，事實上，多年來入選港姐三甲的，只有一屆有學士銜頭，其他，中學生而已。顯然評選智慧的標準，學歷非主要因素。那麼如何評比呢？一是有賴她們和評判見面，其次，是看她們回答問題是否精彩。其實以回答問題作根據以評定智慧的高低，並非十分公平的，因為那些問題並非每條均與同等的知識性或趣味性，有些問題很容易答得風趣和顯出回答者的智慧，有些問題，恐怕出問題的人也會答得毫無趣味。

今年美國選舉「小姐」，評定智慧則加了一項新內容，就是要每位參賽者表演一個節目，以顯示她們的才華和智慧。最後十位決賽的小姐，一位表演歌舞，兩位演奏鋼琴，六位唱歌。總的來看，十位小姐的演出都有一定的水平，甚至可以說達到一定的職業水準。更有趣的是，這十位決賽小姐，都是大專學生，其中兩位讀新聞系，一位讀會計，兩位學鋼琴，一位修教育，一位學體育，其他均是學音樂，更有副修政治的哩！這樣的表演和這樣的學歷，我曾想，如果我是評判，怕也要大傷腦筋了。

但不管怎樣說，如果美國小姐也是以美貌與智慧並重作為口號，這樣的選舉方式認真和合理多了。看來這次選舉美國小姐確是重視智慧的，有八位未能入決賽的小姐，也因有出色的表演而各得二千美元的獎學金哩！

西方漫畫選

癡漢求愛（美國漫畫）

「喬治，我得告訴你我已經結婚了。」

三楚名山記趣

位於湖北當陽縣境現已成為旅遊勝地

此傳授禪法。今天它已成為一處旅遊勝地，又像一扇屏風背翠欲滴，古人也稱它為「覆船山」、「堆藍山」，確實很貼切。來到山腳下，我們發現一個奇異的現象：滿山樹木沒有高低錯落之分，樹冠一律又圓又齊，像人剛剛理過髮一樣，難道是園林工人專門修剪過？管理處負責人告訴我們：「不！這是大自然的神功。玉泉山南北走向，在方圓五十華里內它山勢最高。冬季，這裏北風強勁，年復一年的吹颳，把山上的樹冠都削平了，形成了這玉泉山有趣的一景。」

玉泉山奇花異木多，據統計，植物種類……

被稱為玉泉山一絕的棱金鐵塔，造於北宋嘉祐年間，已歷風沐雨九百二十年。塔高七丈，共十三層，重十萬六千六百斤。塔身為八面樓閣式造型，最下層有八個天丁力士托塔矗立，威武雄壯。每層塔都是四門對開，塔壁中央鑄着佛像。儀容各殊，栩栩如生。塔頂飛檐斗拱，龍首凌空。「唉呀！這個塔是歪的！」突然旁邊一……

觀賞這個設計巧妙、鑄造精緻、古樸莊嚴的鐵塔，誰能不為我們祖先的智慧而嘆服？

順着青松綠杉相接的小路西行幾百米，便到了珍珠泉。站在新修的珍珠橋上向下看，只見幾股泉水從溪底噴湧，一串串水泡恰似貫珠玉，果然名不虛傳。最有興趣的是，珍珠泉裏的青蛙從不鳴叫。據說北宋大觀年間，明肅皇后崇信佛教，曾在此大興土木……

我們好奇地追問青蛙不叫的真實原因，管理處負責人說：「說法不一，比較科學的可能是因為珍珠泉冬暖夏涼，水溫常年保持在攝氏十七、八度。青蛙鳴叫是為了尋找配偶，交配時水溫要在二十度以上，珍珠泉始終達不到這個水溫，所以青蛙不叫。」

遊玩山、塔、泉，興致未盡。遺憾的是玉泉寺主體建築「大雄寶殿」正在維修，各項旅遊設施也正在建設。過幾個月再來，三楚名山的風貌將更加迷人。

徐泓

陽朔灘江碼頭落成

（仲新）

▲陽朔灘江碼頭最近建成交付使用。這個碼頭座落在碧蓮峯下，整個碼頭面積二千平方米，可同時停泊五艘旅遊船。

這個碼頭是從桂林而下遊覽漓江到達陽朔的終點站，每天都有上千中外遊客經過這裏。這個碼頭的建成改善了旅遊交通擁擠狀況。

總統·麗聲
今天五場獻映
下星期大盛獻映
烈火青春
國泰·金門·民樂
今天五場獻映
下星期大盛獻映
烈火青春
龍華·油麻地·福星
五場
如癡如醉
橫掃魚蛋檔

為粵曲比賽任評判
陳笑風抵港談近況
籌備劉胡蘭及昭君公主兩新戲
教學工作忙碌在港只逗留數天

著名廣州粵劇演員陳笑風昨午由穗抵港，羅家英、李寶瑩及香港電台節目監製鄧惠嫺往車站接車。

陳笑風這次來港，是應香港電台邀請，今晚在香港大會堂音樂廳舉辦的《粵韻精英》粵劇公開比賽擔任評判。擔任評判的還有香港粵劇紅伶及知名人士新馬師曾、鄧碧雲、王者師、王粵生、劉兆榮、何家光等、李寶瑩、李奇峯擔任司儀。

陳笑風被問及近況時透露，他正在忙於籌備排演兩個戲，一個是現代戲的《劉胡蘭》，一個是古裝戲的《昭君公主》。並準備在今年內能夠演出。

目前他的工作很忙！教學生、策劃新劇，教學則以教唱功為主，因此不能在香港久留，本月廿五日便要回廣州去。

陳笑風說，廣東省粵劇團，本月二十日往北京演出，紅線女、紅虹、黃志明等，已出發了，由於他要來香港，所以沒有隨團而去。他說，一九六四年廣東粵劇團首次赴京演出，當年他曾參加演出，距今十八年，這次是第二次赴京，但自己沒有機會同去了。

這次比賽目的志在推廣粵劇，引起香港觀衆對粵劇的更大興趣。

參加項目分平喉組、子喉組及對唱組，優勝者均獲名貴禮物，有紀念性的獎牌及八和會館頒送獎狀。

羅家英將把今晚比賽過程錄音，把錄音帶送往廣州電台播放，增進港穗粵劇曲藝交流。

陳笑風昨午抵港，李寶瑩、羅家英前往接車。

視與聽

陳笑風今早將在「無綫」《香港早晨》接受訪問，談談他多年來從事粵劇表演的感受。

亞洲英文台計劃
籌拍青少年節目

「亞洲」英文台經理吳子良談該台的新計劃。

在十一月二十九日，推出新購買的美國音樂節目《美國流行榜》。在十二月中，推出一個自製的青少年節目。

吳子良說，這節目是以十四歲至十七歲的青少年為對象，尤其是講中文為母語的青年，介紹課外活動，又會將香港情形介紹給初到此地的青年。該台遲些向港府有關部門提出合作計劃。

話香港拍內地風光
河南少林寺上螢幕
日後還拍廣東北部山區及黃山景色

由十二月開始，「亞洲」的《七彩繽紛話香港》將設有創作劇本經理人，專門負責綜合節目，監組《話香港》人員還得兼顧《最Hit嘅世界》，外景工作便落在監製李少敏身上。其實，他早於十月底已與藝員陳維英等遠赴河南拍外景。

他們拍兩輯《河嶽爛中原》，足跡遍及少林寺、開封、龍門石窟及衡陽。在少林寺還拍得高僧耍羅漢拳及武校學生練拳的情況。

外傳他們在工作上與內地某些主事人鬧意見，他們為澄清此傳言，特與陳維英等原班人馬赴佛山拍當地秋色。

《話香港》的方案還包括四至六個特輯（都是有關內地風光文物的），他們又阻得廣東省北部山區開放，所以這也是特輯的內容之一，此外還到黃山拍外景，屆時視黃山的氣候而定拍攝日期。

梅艷芳的新唱片《心債》出籠

秦鵬章等來港演奏
金建

彭修文剛離港，秦鵬章又來了。彭修文是中央廣播民族樂團的指揮，秦鵬章則是中央民族樂團的指揮。兩隊都是民族管弦樂團，不過似乎秦鵬章的中央民族樂團規模更大，全團九十多人，而廣播樂團全團則有五六十人。

就中國民族器樂的歷史來說，秦鵬章是老一輩的民族器樂家，三十年代的民樂開拓者。年輕的民樂一代有所不知：秦今年六十多歲，三十年代是著名大同樂會的成員，隨黃自學作曲，他是琵琶專家、古琴專家、單簧管演奏家，曾經是當年聯華電影公司管弦樂隊的單簧管手和稍後上海交響樂團的單簧管手。他和聶耳是同時代的音樂家。我國民樂最早的藝術團體：大同樂會，其最著名的樂曲是《春江花月夜》，而解放後第一個把《春江花月夜》介紹給聽衆的，便是秦鵬章。

秦鵬章半生代表了近六十年來的民樂史，如今他來了。

秦鵬章一行三人，包括著名的「中胡王」劉明源（東初這樣說他）及中央民族樂團的首席——三十七歲的二胡演奏家周耀錕。此行是應此間培聲音樂社、理工學院學生會中樂組和荃灣青年中樂團之邀來港講學的。一連串的七場講座於廿三日（星期二）開始，三位的演奏則在十二月的九日至十二日的三天在荃灣大會堂舉行。

影視人
陳惠敏與阿B改變形象演出
李習

麥當雄以《殺人愛情街》作為三片連映的第一砲，說明他對這部影片的重視。而從影片的卡士去看，也是夠強勁的，有陳惠敏、黃錦燊、鍾鎮濤及葉倩文，三王一后。影片在處理了愛一個女人的感情手法浪漫。葉倩文首次飾演一個風月場中的女人，她之能令三個男子為她顛倒，在戲中她演出了一個女人的魅力。

兩個男主角陳惠敏和鍾鎮濤在此劇中改變了形象。陳惠敏以小丑式的角色出現，在他以往主演的影片中是沒有見過的，因為他不論演什麼角色，都是「唔衰得」者，但在此片中一改風格！飾一個「皮條友」，是下層社會中最沒出色的小人物，他深深地愛着一個女人，也保護着這個女人。可是偏偏遇上黃錦燊飾演的探長也愛上這個女人，他在無可奈何之下，讓出這個女人。在以往的電影中，陳惠敏幾乎沒有低聲下氣過的，要低聲下氣，導演梁大偉落足牙力，要他改變形象，舉了很多大演員的例子，放映了一些電影給他看，要說服他相信好戲之人，演丑角更能發揮演技。陳惠敏的演出，結果很有突破性，說明了他是一位很能演戲的演員，不是純粹只是個打仔。

此外，鍾鎮濤不是以文藝小生姿態出現了，他飾演由小偷到大賊。導演為了改變觀衆對他的印象，拍了幾場戲去襯托他，甚至不惜用十多萬元去拍他一個潛水鏡頭。

影片拍在溜冰場打鬥的一場戲，用了最新的攝影機，因此特殊效果盡見。

廖偉雄後日乘龍

廖偉雄將做新郎。本月二十五日將和楊慧玲在港結婚擺酒，二十七日則往吉隆坡再擺酒，因為女家的人都在那邊。

廖偉雄說他工作很忙，婚後暫時不去度蜜月。他雖然在「無綫」台慶聯歡抽到了一張歐遊機票，但他和鄭則仕要替珠城拍一部喜劇《叔姪》，故無暇遠遊。

他說，他如果去度蜜月，一定要破財。因為他只抽獎得到一張歐遊機票，兩個人去便要多買一張，又要替老婆買新衣，很不合化算。

廖偉雄後天做新郎

商台演唱會
樂韻送溫情

為使本港失明人士教育得到廣泛推廣，商業電台特舉辦《歌聲樂韻送溫情》慈善演唱會，並邀得本港八位歌星協助演出，所得款項全數撥捐「香港失明人協進會」，作為設點字資料貯藏器圖書館之用。

慈善演唱會定於十二月六日晚上八時，假大專會堂舉行。門票分一百元、八十元、六十元及四十元四種，現已在商業電台及通利琴行發售。

《歌聲樂韻送溫情》由商台藝員[illegible]汶及羅山擔任司儀。出席歌星包括葉麗儀、葉振棠、盧業瑂、李龍基、鄺瑪莉、楊小菁、鍾婉儀及路家敏。商業一台並會現場直播。

最上鏡國際賽
馬良

「無綫」每年選出的「香港小姐」，都要出外比賽一次。今年的四位港姐，到了鄺美雲赴[illegible]比賽歸來，已全部較量過了。四人之中，最幸運的是青春小姐沈金玲，拿了個服裝獎回來，其餘的四大皆空了。只是，並沒有「世界最上鏡小姐競選」，否則，夏淑玲也有機會的。其實，「無綫」何不搞個這樣的國際賽，至少，相機、菲林公司必會贊助的。

小和尚讓路
畢洛

《IQ博士》與《機靈小和尚》本來在同一時間播出，現在「亞洲」將《機靈小和尚》提前半小時播映，這樣處理播映時間是冷靜明智的，可以保持《機靈小和尚》的收視率，作為觀衆也不用考慮魚與熊掌的選擇。

捧新人
方江

初時「麗的」猛捧何家勁，說他是「香港西城秀樹」，他主演的《大將軍》吃力不討好。那時不少觀衆對「麗的」這個猛招反感，因而對何家勁也就或多或少有些偏見。經過之後，幸好猛招慢慢靜下來，何家勁如今不但演戲落力，還會唱歌、寫文章，給漫畫，優點慢慢顯露出來。

電視節目選

▲一齣四個傻人送錯喪禮的幽默諷刺喜劇《行錯殯儀送錯人》，今晚九時三十五分在「亞洲」英文台播映。該片由佐治薛高、積基加華達及積克和頓主演。

新秀歌星出《心債》

《第一屆歌唱新秀比賽》的新秀梅艷芳、林利、胡渭康、蔣慶龍簽約「華星」之後，終於推出首張大碟，這碟名為《心債》，以梅艷芳唱《香城浪子》的主題曲為標題，但事實上，是他們的雜錦碟。

梅艷芳與「華星」簽了五年經理人合約，三年歌星合約，薪酬並不高，梅艷芳不是志在目前，是看以後的機會。

李影昨否認近有同姓戀

李影與李兆華拍拖的消息盛傳已久，昨天李影對此不承認也不否認。她說他們只行過幾次街，仍未到戀愛階段。最近她沒劇集可做，《再生緣》之後，至今沒工作，她說公司給她時間休息。

馬敏兒容惠雯談爆騷

「亞洲」新劇《一江春水向東流》昨天拍造型照，馬敏兒、容惠雯、阮佩珍大談「爆騷」。

馬敏兒等回到公司，却沒拍造型照，原來轉為老闆開的銀行剪綵。記者問：「如此當一個『騷』嗎？」她說：「唔知呀！最多送個錢箱啦！」

容惠雯早一陣頻頻拍劇集，也不能爆騷，原來那是還舊約的「債」，如今《一》劇才是新約的開始。她說要努力做，希望做到爆騷。

阮佩珍拍的《血債血債》還未殺科，如今又要拍《一》劇，未知她又會不會爆騷？

這劇將於十二月二十一日開拍，起初的名字就叫《回不了家鄉》，但因擺烏龍，人們以為起初叫《一江春水向東流》。

影語
熱浪迷霧烘托出色
——再談《焚身》
白屏

看《焚身》，還相當欣賞導演羅蘭士卡斯頓，將環境氣候，與人物的心態結合起來，加以烘托描寫。

熱浪和迷霧，代表着兩種特點，運用得十分恰當。

當威廉赫斯飾演的雷特和嘉芙蓮端納飾演的美蒂，兩人沉浸在熾烈的情慾中時，影片以小鎮的熱浪逼人，從旁加以渲染。這方面的表現，除了言談中談到氣溫，小客廳裏大量飲冰外，還突出地拍攝了美蒂家中所掛的無數風鈴。

這些風鈴，沒有風吹，不會鳴響。但當雷特上到美蒂的家，往露台欣賞這些風鈴時，他用手一撥將風鈴撥動，發出一連串叮叮噹噹的悅耳響聲，好像為這麽沉寂的別墅帶來了無限的生意。這個象徵的手法很具含意地寫出了雷特撥動美蒂的情思，以及兩人的慾念所起的共鳴。

在雷特與美蒂決定行事，要將埃門殺害之時，影片安排他們在濃重的霧靄中行駛，使人約略會到，慾念迷失了自己的理智，情慾彷彿是霧障遮住了他的眼睛，令他盲目地犯罪行事。這一幕霧景起到了加強刻劃的作用，也運用得十分準確。

雷特殺害埃門的方法，是先將他擊斃，再移屍加以焚燒，造成他死於意外的假局。開場的時候，已有一場火燒酒店的戲，作伏筆暗示。火的意念，在此片使用得頗具象徵意義，慾火焚身的題目從中是得以加深的。

羅蘭士的這種手法，在某些地方略見斧鑿的痕迹。例如雷特殺人之前，在赴酒店的路上，突然見到一個小丑化裝的男人，寓他的行動，不過是受用，自己扮似小丑一般出現，過於刻意了一些，不像熱浪、迷霧、風鈴和火，來得那麼順暢。

又從《一家親》談起
阿帆

這裏說《一家親》，也許有人不以為然。他們會認為，家庭倫理，有什麼好看，又會認為編導不夠大膽。

的確是如此，《一家親》的劇情，若給「新潮」者視之，確是不能受落的。因為他們認為，人和人之間不會有什麼感情，兩個陌生人碰在一起上床，就是那麼一回事而已，彼此不必認識，也不需要了解。

假如《一家親》這樣的故事由這類導演拍攝，他們會着意的渲染其的放蕩，會大筆的描寫善的同居生活和性的苦悶，也會盡情的刻劃美的被虐待。在人生不過為了性的藝術觀支配下，不是胡說，他們準會如此處理的。事實上，無論大小銀幕，把性誇張到飛人，阿帆見過不少了。

小說林

武當劍
梁羽生

第七回：應笑我亂揮寶劍 問何人會解連環

誰是兇手

不岐出其不意，突然把她手中的三枚雷火彈搶了過去。她只知防避敵人，那想得到情人也會向她偷襲？她呆了一呆，說道：「你幹什麼？」心想莫非他是因為被義子所迫，怨毒於心，想要親手把耿玉京炸死。反正是同歸於盡，那也無所謂了。

又一個想不到的是，不岐並沒有把雷火彈扔出去，而是把它藏入懷中。雷火彈的炸藥藏在金屬的硬殼內，需要強力碰撞才能引爆，若不是使勁擲出去，那就只能用指力的擠壓將它爆破。如今藏在懷中，別人可就不易令它爆炸了。

常五娘驚疑不定，說道：「事已如斯，你還捨不得死麼？」

不岐道：「要死也得問個明白！」

耿玉京尚未知道剛才的危險，不啻是從鬼門關上走了回來。莫名其妙的看着他們，心道：「我倒要看你們是要什麼把戲？」

不岐道：「你的養父養母當真是已經死了？是中毒還是被殺？」

耿玉京怒火重燃，喝道：「你們聯手做的事情，還要抵賴？」

不岐道：「如此說來，是中毒在前，被殺在後了？」

耿玉京握劍的手指微微顫抖，顯出他心情的激憤，喝道：「這話應該是我問你們！」要知他是在養父養母雙亡之後才回到家中的，跟着就發現姐姐和西門燕中了迷香，不岐這麼一問，他也以為養父養母是中毒在前、被害在後了。不岐和他的養父有二十年交情，不便當面下手，是以要令他們在失去知覺之後方下毒手，那也是合乎「常情」的。

但不岐聽得他這樣說，却以為當時的真相確是如此。這刹那間，他那灰白的臉上又好像鋪上一層青霜，陡地衝着常五娘喝道：「藍靠山夫婦是你殺的！」

常五娘叫道：「不是我，但我知道也不是你！」

不岐道：「那是誰？」

常五娘道：「我不知道！」她心中是猜疑一個人的，但她心裏還存着萬一的希望，不敢把那人的名字說出來。

不岐冷笑道：「當然不是我，但你可是抵賴不了！」

常五娘雙眼翻白，臉上也突然現出憤怒的神情！（八七二）

夢中人
黑天鵝

拒絕解釋

余苦笑曰：「你兩位有心，呢件事唔幫得來，我決定咁做了。」

鄭太對陳太曰：「咁真係可惜，係咪」，然後轉過來對余曰：「世事很難講。我同陳太兩伙人，以為你同老容的關係，打了紅毛泥石屎，十號波都吹唔甩，點知甩起上來就甩。真係一場春夢咁樣。」

余忽然想起小說裏一句話，正用得着，踏然曰：「算喇，人生不過是悲歡離合的組合。」

隨着這句傷感話，大家沉默了一刻。很少開聲的陳太，有一個問題想問又不敢問，就是你們剛才吵架時，老容不停提到什麼梁醫生，而他又自稱能醫人，究竟是什麼意思？這問題不敢問，因為問了等於說明自己在偷聽。

過了一會，陳太終於忍不住問了。用一個自以為聰明的方式去問，曰：「剛才咁嘈經過你門口，聽見容先生話梁醫生，跟住就聽見乒乒砰砰打起來。什麼梁醫生？難道梁先生真是醫生嗎？」

鄭太幾乎拍一拍自己額頭，對了，這樣重要的問題也忘記查問，真是失魂鬼！接上曰：「係喇，我都聽見。當時余姑娘話：係呀，鬼叫你老容唔識醫人？老容話：我唔識醫人？我十個余姑娘都醫掂……」

余面孔陣紅陣熱，忙曰：「佢癲線嘅！我都唔知佢講乜？」

這分明是拒絕解釋了，於是兩位太太沒有問下去，而各有自己的推想。

鄭太換一個話，曰：「余姑娘限老容三日之內搬走，萬一佢唔走呢，點樣對付佢？」

余不知道，因為她不是存心要趕走的。事情發生得太突然，當時自己在毫無招架餘力之下，才說出這句不經大腦的話來，作為向對方反擊罷了。然而在此時，牙較是不能輸的。曰：「必要時叫差人趕佢喇，唔係點呀？鬼叫佢……」忽然發現欠租二字不能講，剛才就是指他欠租，而自取其辱，被穿撞白一番。轉口曰：「你兩位有心。係咁喇，我都想抖下了。」（二〇九〇）

人生如戲劇
王方

不少影迷都約略知道，兆華出生於水上人家。

是的，十多年前，在那個小島中生活的人，都會認識阿華這個小孩。

那時候，儘管阿華的年紀還很小，但已經十分聰明伶俐。他從住家艇上岸玩耍，買東西，認識他的人，叫他一聲「蛋家仔」，他也不會惱怒。

阿華一家人生活最艱難的時候，大概就是阿華的爸爸隨漁船出海，一去就沒有回來。

他的爸爸周海，是遠洋漁船的漁工，一家六口，就靠他一個人的收入，維持生活。爸爸一死，就由守寡的媽媽，挑起這一副擔子。

那時候，兆華雖然是大哥，下面還有兩個弟弟，一個妹妹，但他的年紀還不到十歲。現在回想起來，那艱難的日子真不知道怎樣度過的。

媽媽，那可憐的媽媽，真是什麼工作都做，只要可以賺得到錢，可以養活四個兒女，她就拚命工作。很多時候，那繁重的家務，就落在小哥哥阿華的身上。所以，在拍片時，兆華出外景，到外國去，或駐紮在新界或離島，這隊外景隊，不論導演、演員或攝影師，都有機會可以嘗試到阿華的一手好廚藝。他由買餸到煮餸，這一手功夫，都十分到家。這些都是他在少年時代就熬練出來的。

老實說，兆華讀書讀得不多，中學還沒有畢業，只讀到中二，就沒有再讀了。現在他的知識，他的文化水平，差不多全靠自學得回來的。尤其是做了電視藝員之後，初時讀劇本也很吃力，他就靠努力自學，不恥下問，在幾年之間，學到了不少東西。

阿華能有今日，最大的恩人，自然是茂哥。

茂哥，全名叫羅楷茂，與阿華同在一個小島中生活，也是水上人。他比阿華大上十年，出來社會工作自然比阿華要早。阿茂由一個雜工興趣，終於成為一個稱職的攝影師。又因他的長相特別，在電視台中，偶然客串一個下層人物的角色，居然給他演得栩栩如生，事業竟扶搖直上，成為監製級人物。（二）

香城春夢
金依

阿坤和阿霞

阿坤不幸中之大幸，是那押解員沒有死。他的腿骨也沒有斷，雖然被判了入獄，坐滿了年後「押解出境」，總算「留得青山在，不怕沒柴燒」。

但阿霞的遭遇又如何，在他來說，總是一個謎。

在獄中，他聽說，他們那次失手，是被阿松他們出賣的，他們這幫「慣匪」被擒，許多案也由此「破獲」。

當他們被捕後，在「協助調查」時，供出阿松等等，但阿松並無被捕。帶哥、余哥等也沒有事。他又供出在港有個二叔，二叔也被請來了，他不想累及二叔，事實上他的一切與二叔無關。

二叔對着阿坤，也沒有話說，阿坤知道二叔的心情，他當日寫信給二叔，說要來港，二叔就已叫他不要來，二叔在信中苦口婆心，說香港不是天堂，不是他想像那樣易搵食，鄉間雖淡薄一點，但却安定，不似香港緊張，要搏殺，香港肯搏，雖有機會，只是又有另一種機會——像他今天這樣。

他入了獄，二叔來探他，說他父母久不接他來信，只好來信問二叔，查他近況，二叔問：「我當作不知你的事也不可能，因你的事上了報紙，可能有鄉親看見，傳入你父母耳中，故來信問及，如我不說，他們會怪我，抑由你自己寫信回去吧！」

阿坤答應了，他也實在要寫封信回去，這一次，他太對不起父母了，因他出走，是不辭而別，雖寄過一些錢回去，但現在身繫囹圄，幫不了年邁的父母，又使家人的名聲受辱，人人都知道，他到了香港，做了「慣匪」，還搶過些殺了人。

他走錯了一步路，以致落到如斯田地，悔亦莫及，自己固然錯了，但亦是上了帶哥他們的當。他在獄中，才漸知道帶哥余哥他們是此地黑幫，近年專回鄉「斑馬」，騙他們這些嚮往香港的人來，控制在他們手裏，做了案之後，又出賣他們。（二三）

武遮頌
高旅

五、百里芳草

「冒犯冒犯！」沈頌雲深深地唱個喏，說：「快把三位放開。」

「外面也請先喝住，」陳長祿說：「不要真的動了傢伙。」

「他們真的不曾和馬士英勾搭上？」陸判官衝着鄒子問沈頌雲。

「還用問？」沈頌雲說，「他們是來試我們的，陳家濤陳指揮使，你們沒聽見他的大名嗎？」

「就是撇掉了福王，行走在江湖上的陳長祿指揮使嗎？」陸判官說：「何不早說？」

「自然不會早說，」沈頌雲拂着袖子說，「早說了還能來試探我們嗎？」

當下立即把管二等三人放開了，給回了刀，重新見禮，外面也喝住了，都說是「自己人」。管二又哈哈大笑，說：

「師兄，想不到真的碰到了一家親了！」

「被此都充作是馬士英的人，說來倒也好笑。」沈頌雲說。

「他如今在勢頭上，炙手可熱，不得不然。」陳長祿說，「我們也幾乎發動，勦奸誅惡，不過沈大人畢竟有破綻，要冒充馬士英的人，和他一鼻孔出氣，到底不像。」

「如何不像？」沈頌雲說。

「田洪專程經過亳州，聽你聲氣，其實不曾碰過頭，也不認得。」

管二笑起來，說：

「沈大人上了我的當，嘻嘻！我叫他田長子，哪是長子？五矮身裁，像隻肥田鼠呀！」

「啊呀！真是中了你的圈套了，」沈頌雲也笑說，「怎麼你們又放他走呢？」

「放他走？」陳長祿說，「哪有這樣的便宜？抓起來，綁在車裏，現在正解到南京去，人證俱在，要告馬士英通番賣國！」

「這太好了！」陸判官說，「你們這隊車馬，倒是假扮逃難的嗎？」

於是陳長祿把經過說明，只是沒有提及趙儀這一段情節，黃巡檢就嚷起來，說：

「這樣的要犯，如此輕鬆，要想解過鳳陽府，豈不為難？在馬士英的地頭上，萬一疏漏，那就無法挽救。」

「我們也覺得人手單薄，混在逃難的人來中，求個安全，原是不得已而為之。」董爽說。（五十二）

往來存款服務費用
銀行正在醞釀收取
今後還會研究其他服務收費

港股倫敦報價
十一月廿二日

匯豐	8.05
怡和	13.85
和黃	9.30
會德豐	3.15
置地	3.80
太古	7.85
長實	7.60
九倉	2.85

（以港元計）

港金融人士估計

水位倉地招租

四。

往來存款服務費用 銀行正在醞釀收取
今後還會研究其他服務收費

【本報訊】有個別銀行近期在研究收取來往存款服務費用，辦法是每一張支票都要收費。一位銀行業人士稱，這是可能出現的事情。因為，銀行的經營成本越來越高，不能不收服務費。

他說，近年來，本地的銀行業有一個新發展趨勢，那是人們已不大願意把款項放置於低息的儲蓄存款，以及根本沒有利息的來往存款戶口，寧願作定期存款，或而作投資活動。因此，銀行業內有個別集資來源，出現問題。特別是有一些來往存款戶口，欵額僅有一百幾十元，銀行會蝕本給這些不活躍的客戶的。

他說，已經有銀行，規限存戶的存款低於一個款額限制，就要繳付若干服務費。銀行可在存款戶口內扣除。這會減少一些不活躍的客戶。

不過，他表示，在經濟衰退持續不變的今天，有些不收費用的銀行服務，似乎難以進一步支持下去了。有些銀行已考慮逐張支票收費，以彌補龐大的開支費用。

他說，以往來往存欵者需要在每張支票付款，是交印花稅而已，將來可能要有收費的。估計收費不會太高，每張可能兩或三角。

他說，這並不是新的發展。在美國，人們每用一張支票，都要付錢。香港並不是不能收，而是過去一直沒有收費吧了。

他又稱，銀行今後還會研究在各種服務收費的問題。經濟不景氣，使銀行業務與利潤收縮，這是發展趨勢。

房協推出西園樓宇 獲得買家熱烈反應
兩三天內一座售罄一座銷九成

【本報訊】儘管目前地產市道疲弱，私人住宅樓宇銷路呆滯，然而，香港房屋協會上周一推出西營盤第二街「西園」兩座樓宇單位，獲得非常熱烈反應。

「西園」的「永翠閣」一百零四個單位，於上星期一推出後，於兩、三天內便銷售一空。「西園」的「長蓁閣」一百一十二個單位於上周四推出後，於兩天內便售出九成以上，到昨天為止，只餘下三個單位未售出。

地產界人士認為，這次出現的搶樓熱潮，反映出一直持觀望態度的實際買家，開始考慮置業。這次「房協」推出的西園樓宇，樓價較同區樓價略低，因此吸引置業人士。同時，匯豐銀行宣佈提供的二十年期樓宇按揭貸款，起到心理上的刺激作用。而且，一些銀行界人士透露，部分「西園」的置業者，曾向銀行查詢二十年樓宇按揭詳情。

房屋協會市區改善計劃部經理梁志誠表示，這次推出樓宇所獲的反應，確比預期熱烈，究其原因，可能是由於樓價訂得合理，而房協屬下的樓宇，一向令人對之有信心。

西園的「永翠閣」及「長蓁閣」單位建築面積由四百六十二平方呎至七百四十六平方呎，售價從二十九萬五百元至五十萬八千五百元，即每方呎六百零四元至六百八十一元，平均售價每平方呎為六百四十三元。目前西營盤新樓開盤每平方呎超過七百元。

梁志誠說，「永翠閣」及「長蓁閣」除撥出單位供私人認購外，保留了一百九十個單位供「房協」屬下屋邨單位戶主認購。

他說，房協於昨日開始推出筲箕灣文街八號十個單位供私人認購，售樓地點仍設在西營盤第三街八十三號西園臨時售樓處，單位面積二百八十八平方呎至三百零八平方呎，售價從十九萬四千五百元至二十二萬三千元，平均每平方呎售價為六百七十五元。

他透露，明年初，房協計劃推出中環些利街十號五個單位和九龍油麻地廟街二二二號五個單位，供私人認購。

樓市復甦的關鍵

林浩雨

供樓指南

自從匯豐銀行提供買樓自住二十年分期付款之後，不少地產公司都趁機推出新樓盤，而訂價方面也大多數作進一步的調低，以適應買家的購買力。這一演變的初步反應頗令地產商滿意，因為從詢問到真正的買樓自住，都比以往有所增多。

不久前本欄提及的恒基兆業在元朗供應的十萬元一層樓，以及房屋協會在西營盤推出的小型單位，都獲得買家良好的反應。兩個地盤九成以上的單位經已售出。

上述兩個地盤都有一個共同的特點，就是樓宇面積不大，售價很低，由十萬餘元至三十多萬餘元，交了二成首期而餘款分二十年供的話，所供的款項與租用相同面積的樓宇所交的租金相差不遠。因此也就再一次證實了專業人士所作的分析，如果地產商能供應供樓等於交租的單位，當前疲弱的物業市道是有可能漸漸轉活的。無可否認，時至今日，物業的投機已經蕩然無存了。代之而起的是要靠真正的用家去支持。當年投機時，做的是「門傻游戲」——投機者希望有比自己更「傻」的人去接火棒，而現在則要買斧頭，要真正的自住或自用買家入市，才有可能復甦。擺在地產商面前的一份挑戰，是如何能製造更多適應居民購買力的樓宇，這一點就有待地產發展商去發揮了！

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

進展不忘穩健

服務必盡忠誠

☎：5-8268333

經濟 ①

忠德石油派中期息 第一太平分送紅股 華美宣佈不派中期息

【本報訊】忠德石油昨日宣佈派中期息，每股二角五仙，截止過戶日期十二月十日至廿八日。

第一太平財務宣佈紅股三送一，截止過戶日期十二月六日至八日。

第一太平實業宣佈紅股五送一，截止過戶日期十二月六日至八日。

華美宣佈不派發中期息。

股市交投奇淡
總值不足七千五百萬元 恒生指數跌一八點三五

【本報訊】股市昨日低開低收，交投異常冷落。恒生指數全日下跌一八點三五，報八〇一點七，僅保八百關。四會總成交七千四百五十三萬元，為近期一個極清淡的交易日。

遠東指數昨日跌八七點三九，報三九三六點四八，金銀綜合指數跌一四點三〇，報六八〇點七六，金指數跌一六點四三，為七一八點八〇，銀指數跌九點六一，為六三九點七四。

昨日的特點是甫開市就以低價成出，上頭盤，追後間有反覆，由落幅度均不大。由於開市報低，上午十一時，恒指已跌一八點七六，報八〇一點二九，其後買賣觀望，成交疏落。中午收市，恒指報八〇二點九〇，跌一七點一五。

下午開市，牛皮之局不變，中段曾一度再跌一兩個價位，但未幾又有若干承接，而沽盤的壓力亦實在不大，於是末段得以收復下午中段的失地，仍以上午收市相若的價位結束昨日的交易。

昨日買賣雙方一片觀望，一方面是外圍市況未悉，另方面也因停牌的幾家上市公司仍無復牌的消息，故投資者裹足不前為營。對於美國末宣佈減貼現率至九厘，一般相信對美股市應有一定刺激作用，但也有人以為市的表現，並未受到刺激上揚，擔心美股所受減息影響難以持久，總之因對外圍市去前景缺乏把握，連經常買賣股票的圈內人士也袖手旁觀，故由頭到尾無法擺脫淡落的走勢。

利興發展派股息
每股紅利五角股息一角

【本報訊】利興發展有限公司昨日下午四時舉行董事會議，決定下月十四日召開股東週年大會。昨日董事會中，主席何添及總經理胡漢輝報告該公司在一九八一年七月至八二年六月卅日止已結[illegible]眼表，在本港地產一片淡風中，過去一年溢利反較前大為進展，計純利四千三百八十三萬餘元，另非經常性項目收益二億零六百六十萬餘元。昨日董事會提議派發上年度末期股息每股一角，特別紅利五角，連同本年五月間派發的中期息每股六仙及現金紅利每股五角，則全年派息及現金紅利共一元一角六仙，即全年所派紅利共一元，已達票面所值，並有股息一角六仙。目前本港地產疲弱，利興發展的表現屬難能可貴。

利興發展董事局成員為：何添（主席）、胡漢輝（董事總經理）、李嘉誠、潘錦溪、楊志雲、李福兆、鄭裕彤、黃永晉、利永立、胡經緯等。

美優惠利率將下降
本週可能減至十一厘半
港金融人士估計

【本報訊】美國中央銀行減低貼現利率半厘而為九厘之後，美國商業銀行本週內亦將減低優惠利率。此間金融商會有此估計。

他們指出，現在里根政府的心目中，刺激經濟復甦的唯一方法，事實上，在中央銀行貼現率降至四年來的最低水平，其主要目的亦是要吸引工商企業加借錢以加強投資，從而使疲弱的經濟活動漸漸回升。由於美國的通脹率已降至百分之五，如果貼現率減低半厘的成效不大，美國中央銀行在今年底之前，再減貼現率的可能性還是有的。這些金融商估計，美國商業銀行在資金成本降低之後，總會競相減低優惠利率以爭做放款生意。因此，就短期至中期的趨勢而言，優惠利率在本週內很可能就會降低半厘。據料，本週內一些美國銀行可能先把優惠利率由十二厘降至十一厘半。

金融商又說，如果美國的優惠利率和貼現率減低之後迅速降低，則美國股票道瓊斯指數，短期內或會重新升上一〇五〇點左右。近來港商向美國投資，仍以購入十五年至二十年期的政府債券居多。估計在美國優惠利率降低之後，人們又會關心香港銀行將否隨而減息的問題。這些金融商估計，在美國優惠利率降到十一厘之後，香港銀行也可能酌量減息。只要港元匯率企穩及銀行同業拆息趨降，則香港銀行亦有一定的條件可以減息。

銀行拆借先鬆後緊
拆息報低復轉挺
長短錢息口比上週末仍稍低

【本報訊】銀行同業拆借昨日先鬆後緊，但收市仍較上週末為低。「隔夜錢」收市為十厘，跌一厘半，長錢的跌幅由四分一厘至八分三厘不等。

銀行業人士稱，昨日上午的資金供應甚是鬆動，是受到外資銀行有大量頭寸供應的影響。外資銀行資金多了的原因，相信是與數額龐大的存款證到期，資金推到拆息市場收息有關。息口逐步低跌，到十厘半左右，便有人趁低吸納，故尾市息口扳升。

變化最大的是三個月期的拆息，上午曾下挫至十厘半、十厘二五。由於吸納者漸增，因此尾市扳回至十厘七五，比上周五低八分三厘。一至六個月期的拆息收市均為十厘七五、十厘六二五。

短錢受長錢的影響，同樣是低後再升。「隔夜錢」開市為十一厘二五、十一厘。全日最高曾成十厘七五，最低是九厘半。收市十厘。「一周錢」收十厘七五、十厘半，「兩周錢」十厘半、十厘三七五。

油塘工廈一層昨拍賣
照底價七十五萬成交

【本報訊】一層工業樓宇昨日在公開拍賣中以七十五萬元成交，平均每方呎一百五十元。

該樓宇為九龍油塘區草園街華順工業大廈四字樓A座，面積五千方呎，於交易清楚後交吉。拍賣人開底價七十五萬元，結果以底價成交。

港金高開低收
外盤少來買賣淡靜
收市三千二百卅七元跌十七元

【本報訊】九九金昨日高開低收，收市價每兩三千二百三十七元，比上週末收市價三千二百五十四元下跌了十七元一兩。

由於週一外圍市場未開，此間九九金的做價一切以市場供求為準，昨日在外盤少來底下，交投更形淡靜，本地買家對目前水平金價的興趣似乎不大。

九九金昨日每兩三千二百五十八元開出，為全日最高價，較上日收市價上升了四元，開市後，市場人心疏懶，買家毫無吸納意向，使金價出現徐徐下跌走勢，午前跌勢較大，最低降至每兩三千二百三十六元，成為上午最低價，中午以三千二百四十元收市，較上日開市價下跌了十八元。

下午金價以每兩三千二百四十一元開出，開市後一度吸引補倉買家吸納，但最高只挾升至每兩三千二百四十七元，之後走勢反覆回落，中段一度下降至三千二百二十八元，成為全日最低價，尾市略回升為三千二百三十七元收市，較上午開市價下跌了二十一元，比上日收市則下跌十七元一兩，低息改為九點七八元。

市場人士表示，昨日九九金價大勢向淡，尾市若不是美電做價回升影響的關係，也不會出現收市前的回升，反映金價在買賣交投轉弱底下，自由浮動。如以安士美元價計算，昨日本港九九金價下跌也不少，由開市時的每安士四百一十六美元跌至收市價的每安士四百一十二美元，下跌四美元之多，看來要待美國金市有了明確走勢後，本港的九九金才會有所反應。

美匯先跌破六六
尾市回至六六二

【本報訊】此間美電匯價昨日呈低開高收，雖然日中一度跌破六六〇水平，但下午在買氣持續下又復回升，卒以全日最高價六六二收市，比上週末收市價微升零點五。

美電昨日開市報六六〇點五，比上週末收市下跌一點子，上午走勢牛皮鼎淡，午前做價降至最低，做六五九點五，跌破六六〇水平。但午後買家復增，加上美元在外圍上升，使美電重新升越六六〇，尾市更扳上全日高價六六二收市，較前上升零點五。全日波幅為二點五。

倫敦、紐約、東京、新加坡股市
（十一月二十二日）

倫敦股市：金融時報指數：六二〇點六，跌三點三。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一〇一三點三四，跌七點九一。

東京股市：道瓊斯平均價：七、九〇一點五六圓，升四六點六四圓。

新加坡股市：海峽時報指數：七四八點五四，跌零點六三。

香港股票行情 (十一月廿二日)(港元計)

恒生指數	801.70	− 18.35	四會總成交	7,453萬元
遠東指數	3,936.48	− 87.39	遠東會成交	3,268萬元
金指數	718.80	− 16.43	金銀會成交	2,592萬元
銀指數	639.74	− 9.61	香港會成交	1,585萬元
金銀指數	680.76	− 14.30	九龍會成交	8萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生	38.25	−1.50
匯豐	8.10	−0.15
東亞	20.50	−0.20
永隆	35.00	+1.00
海外信託	3.40	−0.025
友聯	6.10	+0.20
嘉華	1.92	+0.07
怡和證券	8.70	−0.35
怡證認股證	1.00	−0.15
新鴻基銀行	2.10	−0.05
新鴻基證券	1.90	−0.05
工商銀行	3.40	+0.10
永安集團	—	—
統一機構	—	—
怡富特別	—	—
第一太平財務	1.20	−0.05
泛印	0.75	+0.04
綜合企業		
聯合企業	—	—
莊士集團	0.88	—
和記黃埔	9.30	−0.25
和黃優先	—	—
和黃認股證	3.025	−0.125
英之傑	—	—
怡和	13.90	−0.40
怡和認股證	1.20	−0.08
佳寧	0.96	−0.02
佳寧認股證	0.18	+0.01
利豐	—	—
廖創興	1.61	—
太古A	7.90	−0.05
太古B	1.32	−0.03
其昌	—	—
會德豐A(除息)	3.125	−0.175
仁孚	—	—
工業製造		
港機工程	3.50	−0.10
青洲英泥	18.60	—
寶光	1.97	−0.03
廣聯	—	—
立興	—	—
南聯	3.00	+0.05
南豐紗廠	—	—
聯合汽水	—	—
恒生工業	—	—
鱷魚恤	3.00	—
生力啤	4.875	−0.125
倉塢航運		
維達航業	1.11	—
九龍倉	2.875	−0.125
東方貨櫃	2.125	—
萬邦航業	—	—
寶福發展	—	—
信德	—	—
華光航業	2.15	—
會德豐船A	2.30	—
隆豐	1.33	−0.04
隆豐認股證	—	—
中華造船	0.77	−0.03
偉進航運	—	—
安全貨倉	—	—
公用事業		
中華電力	12.20	−0.30
香港隧道	10.00	−0.10
中華煤氣	25.60	−0.40
油蔴地	2.15	−0.15
港燈	4.70	−0.05
港燈認股證	4.75	−0.20
電話	27.30	−0.30
電話認股證	16.00	—
九巴	—	—
中巴	—	—
地產建築		
長江實業	7.60	−0.20
遠東發展(除息)	0.78	−0.01
嘉年	1.05	—
鷹君	0.73	−0.01
恒隆	1.76	−0.03
置地	3.825	−0.10
置地認股證	5.60	−0.35
信託A	3.30	−0.10
合和	1.88	−0.01
新昌	1.14	−0.04
新昌地產	0.37	−0.01
國際城市	0.435	−0.015
希慎興業	0.43	−0.005
亨隆	—	—
建煌	0.52	−0.03

股票	收市	升或降
利興	—	—
好世界	0.43	−0.02
銓利	—	—
建懋國際	0.39	—
百寧順	—	—
世紀城市(除息)	1.00	—
莊士置業	0.25	−0.01
莊士置業認股證	—	—
遠東實業	7.95	−0.05
紀德置業	2.60	−0.30
益大	暫停買賣	
益大認股權證	暫停買賣	
保華	2.40	—
建生	—	—
建新	—	—
聯邦A	2.85	−0.05
森滿合	—	—
新鴻基地產	4.35	−0.15
新地優先股	—	—
新景豐	0.35	+0.01
新時代	—	—
新城市地產	0.68	−0.02
新城市認股證	—	—
新世界	2.70	—
大新	4.10	—
太古地產	4.30	−0.10
大昌	1.18	−0.04
大生	1.36	−0.04
大生認股證	—	—
泰盛	0.89	−0.03
泰盛認股權證	—	—
德榮	1.67	+0.01
大寶(除息)	1.72	−0.02
大寶優先股	0.51	−0.02
華光	0.81	+0.01
永泰	2.05	—
世界發展	0.71	+0.01
金山	—	—
夏利文	—	—
恒基兆業	0.97	−0.01
志正國際	—	—
星港地產	0.56	+0.01
信和置業	0.405	−0.005
信和認股證	6¢	−1¢
兆安地產	—	—
華信地產	1.00	—
麗德投資	—	—
百利保	0.45	−0.05
百利保認股證	—	—
美迪臣	0.27	−0.015
美迪臣認股證	—	—
美居集團	0.87	—
大元	—	—
利安	—	—
周生生	—	—
康力投資	1.75	−0.08
康力投資認股證	1.72	−0.08
協成行	1.10	—
亞細安	0.39	—
酒店飲食業		
凱聯	1.77	−0.05
遠東酒店	0.82	−0.01
海港企業	—	—
大酒店	20.30	−0.60
美麗華	—	—
百樂	—	—
富都酒店	—	—
富豪酒店	0.53	−0.01
富豪認股證	—	—
紅寶石	—	—
國際酒樓	—	—
百貨及其他		
連卡佛A	—	—
裕華國貨	1.95	−0.02
永安	1.53	+0.03
先施	—	—
瑞興	—	—
邵氏(除息)	—	—
星島報業	—	—

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
長實	4,746,850	628,000
匯豐	2,865,794	353,536
和黃	2,616,700	280,000
港燈	1,846,375	394,500
怡和	1,442,340	103,400
置地	1,240,159	325,962
佳寧	957,150	1,006,000
恒生	803,225	20,900
中電	781,950	64,000
康力	629,400	360,000

利興發展有限公司 派發末期息啓事

董事會宣佈，本集團結至一九八二年六月三十日止年度業經審核並除稅後之純利約為二億五千零五十萬餘元（包括非經常溢利二億零六百六十萬餘元）。

董事會議決向股東建議派發末期息每股一角及特別現金紅利每股五角給予一九八二年十二月十四日已登記在股東名冊內之股東。

股東週年常會定於一九八二年十二月十四日（星期二）下午十二時卅分假座香港干諾道中富麗華酒店唐廳舉行。

本公司將於一九八二年十二月二日至十四日首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。已持有本公司股票之人士，為確保收取股息之權利，請將購入之股票連同完備之過戶文件，於一九八二年十二月一日（星期三）下午四時半前送達標準證券登記有限公司（皇后大道東一百八十三號合和中心四十二樓）辦理登記。

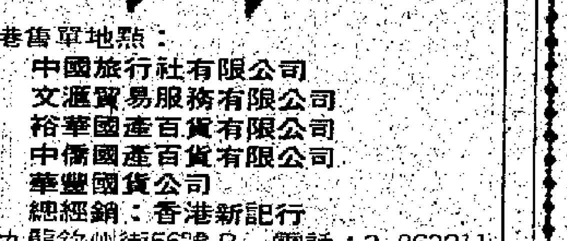
承董事會命
秘書馬普南謹啓

香港一九八二年十一月二十二日

廣東籐傢俬

香港買單．國內提貨．準時交貨

家居酒店賓館高貴場所歡迎來樣設計定做



香港售單地點：
中國旅行社有限公司
文滙貿易服務有限公司
裕華國產百貨有限公司
中僑國產百貨有限公司
華豐國貨公司
總經銷：香港新記行
九龍欽州街56號B　電話：3-863211　3-870571
國內提貨地點：
廣州市天成路113號
江門市長堤路46號

水位倉地招租

青衣島露天倉地，面積數萬呎，有水位，可泊躉船，適合貨櫃業和存放鋼料及其他工業材料，有意請於上午九時半至十一時半電5-757289林先生洽。經紀莫問。

秦鵬章等來港演奏

金建

……秦鵬章一行三人，包括著名的「中胡王」劉明源（東初這樣說他）及中央民族樂團的首席——三十七歲的二胡演奏家周耀錕。此行是應此間培聲音樂社、理工學院學生會中樂組和荃灣青年中樂團之邀來港講學的。一連串的七場講座於廿三日（星期二）開始，三位的演奏則在十二月的九日至十一日的三天在荃灣大會堂舉行。

……規模更大，全團九十多人，而廣播樂團全團則有五六十人。

就中國民族器樂的歷史來說，秦鵬章是老一輩的民族器樂家，三十年代的民樂開拓者。年輕的民樂一代有所不知，秦今年六十多歲，三十年代是著名大同樂會的成員，隨黃自學作曲，他是琵琶專家、古琴專家、觱篥管演奏家，曾經是當年聯華電影公司管弦樂隊的觱篥管手和稍後上海交響樂團的觱篥管手。他和聶耳是同時代的音樂家。

托出色

……導不夠大膽。的確是如此，《一家親》的劇情，若給「新潮」者視之，確是不能受落的。因為他們認為，人和人之間不會有什麼情，兩個陌生人睡在一起，就是那麼一回事而已，彼此不必認識，也不需要了解。

假如《一家親》這樣的故事由這類導演拍攝，他們會着意的渲染真的放蕩，會大筆的描寫善的同居生活和性的苦悶，也會盡情的刻劃美的被虐待。在人生不過為了性的藝術觀支配下，不是胡說，他們魂會如此處理的。事實上，無論大小銀幕，把性誇張到驚人，阿颿見過不少了。

金陵頌

……「道樣的要犯，如此稀鬆，要想解過鳳陽府，豈不為難？在馬士英的地頭上，萬一疏漏，那就無法挽救。」

「我們也覺得人手單薄，混在逃難的人衆中，求個安全，原是不得已而為之。」董爽說。（五十二）

西區	香島
深水埗	珠江
A16	招商局
屈地街碼頭	華閩
A18	泰山
A27	招商局
油麻地	華夏
B8	聯航
A31	百保利
B21	招商局
A0	華夏
A32	招商局
B11	招商局
西區	港郵
西區	太古
B24	招商局
西區	巴必治
深水埗	益豐
A47	招商局
西區	招商局
B5	富必
B17	新僑
西區	招商局
西區	港郵
西區	華夏
B39	振盛行
A7	招商局
A14	招商局
A33	華夏
西區	招商局
A44	招商局
B26	招商局
吉列島	金星
西區	中英
B12	東安
B27	招商局
南丫島	招商局

LINE
有限公司
線
十二月七日落貨
十二月八日開行
Liverpool, London,
enhagen, Gothenburg,
Via Hamburg, Las
ykjavik, Amsterdam,
Le Havre with

歐洲入口船期
大和丸 Daiwa Maru
十二月一日到港
十二月二日開行
直航：上海

晴川二號 M.S. "QING CHUAN 2"
十一月廿四日上午由武漢抵港

晴川六號 M.S. "QING CHUAN 6"
定於十一月廿四日上午由武漢抵港

海利 M.S. "SEA CARRIER"

海外貨櫃航綫
嘉倫納航運 KARANA LINE
耶加達、泗水
全貨櫃服務(可收散貨)
截貨日期 CFS/CY　抵港日期
25-26/11 啓行27/11
TIH 4/S
5-6/12 啓行8/12
TNA 6/S
EXPORT LINES LTD.)
電話：5-264141
話：3-660237
2)LTD.)

運輸公司
通銀行大廈1402室
-309003 3-301183
公司人民南路163號
0·89671
櫃拖運服務
一廣州市及
各地
人地址 即日抵達
免箱租 省費用

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
福倫奈	ISLA FLORENANA	台灣	11月25	捷成
力恒	RIHENG	汕頭	11月25	華夏
金華	KING HWA	高雄	11月25	東海
積士	JICS	日本	11月25	日郵
渣華萊利	NL. LOIRE	基隆	11月25	渣華
榮恒	GREEN FOREVER	地中海	11月25	利達
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	英國	11月25	馬士基
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	11月25	中央
晨星	MORNING STAR	南非	11月25	新興
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	11月25	馬士基
利財	RAYA FORTUNE	台灣	11月25	利亞
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	11月25	總統
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	11月25	海陸
阿尤比亞	AYUBIA	日本	11月25	東海
海皇子玉	NEP. ZIRCON	曼谷	11月25	港恒
第三法國	DOUCE FRANCE 3RD	釜山	11月25	福來
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	11月25	太古
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	11月25	華夏
靈江	LING JIANG	溫州	11月25	招商局
天馬	SKY HORSE	日本	11月25	東源
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	11月26	海豐
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡	11月26	馬士基
士蘭迪亞	SELANDIA	日本	11月26	寶隆
粟島丸	AWASHIMA MARU	日本	11月26	天祥
卑爾根丸	BERGEN MARU	日本	11月26	大阪
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	美國	11月26	捷成
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	11月26	港郵
海望	OCEANES PERANCE	新加坡	11月26	大阪
愛露馬士基	ELEO MAERSK	日本	11月26	馬士基
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	日本	11月26	太古
勝達	SARGODHA	美國	11月26	寶隆
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	馬尼拉高雄	11月26	馬士基
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	11月26	港興
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	11月26	東海
泰來	TAI LAI	高雄	11月26	東海
奈邊芬	BENAVON	歐洲	11月26	邊行
美上美	BOONKRONG II	曼谷	11月26	振盛行
吳江	WU JIANG	華北	11月26	新僑
海國	HAI KUO	高雄	11月27	永裕
菲明高	FLAMINGO	新加坡	11月27	新僑
自由	SL.FREEDOM	美國	11月27	海陸
漢斯迪	HANSEATIC	基隆	11月27	太古
長仁	EVER HUMANITY	台灣	11月27	利達
多發利	B. THERMOPYLAE	美國	11月27	百保利
高麗好運	KOREAN JACEWON	美國	11月27	利洲
保爾騎士	CHEVALIER PAUL	高雄	11月27	沙堵
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	美國	11月27	香島
他那根丸	TARAKAN MARU	日本	11月27	海聯
納締	R.R. RATIH	印尼	11月27	港郵
大西洋	ATLANTIC	基隆	11月27	海成
皇星	ROYAL STAR	釜山	11月27	新興
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	11月28	海豐
長茂	EVER SUMMIT	美國	11月28	利達
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	11月28	港恒
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	蘇聯	11月28	華林
文珍	MANGAN	基隆	11月28	天祥
海嘉	K. POSSIDON	美國	11月28	天祥
新海德	NEW HYDE	印尼	11月28	聯航
高麗元勳	KOREAN WONIS SEVEN	美國	11月28	利洲
羅茲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	11月28	沙堵
地中海	MEDITERRANEA	基隆	11月28	天祥
貢蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	11月28	麥遜初
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	11月28	華林
美國百靈	AM. LARK	美國	11月28	美輪
長强	EVER VIGOR	台灣	11月28	利達
福佑新加坡	FROTASINGAPORE	新加坡	11月28	豐利行
遊牧	REGENT RANGER	日本	11月28	天祥
大同二號	TA TUNG 2	高雄	11月28	東海
東平二號	TUNG PING 2	高雄	11月29	海昌
福興	FOO HSING	高雄	11月29	永裕
海富	MARINE CONTAINER	基隆	11月29	永裕
亞迪巴	ALDEBA	日本	11月29	中央
長運	EVER LUCKY	歐洲	11月29	利達
新坎培拉	ZIM CANBERRA	新加坡	11月29	新興
加多寶	KATUTUBO	沙巴	11月29	國光
海興	HAI XING	上海	11月29	招商局
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	11月29	福來
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	11月29	山下
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡	11月29	太平
藍火星	BLUE MARS	日本	11月29	日郵
聖寶島	SHARP ISLAND	台灣	11月29	香島
安武士	ANDROS	澳洲	11月30	麥遜初
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	11月30	馬士基
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	11月30	總統
日本樂譜	JAPAN ROBLE	日本	11月30	汎洋
藍雅士	BLUE ACE	日本	11月30	日郵
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	台灣	11月30	東亞
美西美	MAH II	曼谷	11月30	振盛行
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	高雄	11月30	總統
義宗丸	GISO MARU	日本	11月30	海聯
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	11月30	福來
邊奈芬	BENAVON	高雄	11月30	邊行
探險者	SL. EXPLORER	美國	11月30	海陸
嘉林瑪瑙	GALLEON AGATE	馬尼拉	11月30	海豐
巴山	BARZAN	台灣	11月30	怡和
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	11月30	新興
勇鋒	GALLANT PIONEER	基隆	12月1	大阪
大和丸	DAIWA MARU	歐洲	12月1	汎洋
高峯	MONT PIONEER	日本	12月1	中央
騎士闊刀	STRIDER BROADSWORD	馬尼拉	12月1	百保利
金湖	GOLDEN LAKE	日本	12月1	大源
河內丸	KAWACHI MARU	基隆	12月1	日郵
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	日本	12月1	日郵
金明	GEMINI MOON	印尼	12月1	五洋
飛龍二號	HIRYU 2	日本	12月1	美邦
萬力	BARBER MENELAUS	美國	12月1	百保利
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	12月2	港興
紅捷	ACTION	美國	12月2	利達
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	美國	12月2	馬士基
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	12月2	海陸
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	12月2	東宇
日馬士	YATOMAS	日本	12月2	東源
捷途	CHITRAL	日本	12月2	東海
林肯總統	PRES. LINCOLN	美國	12月2	總統
遠東貿易	F.E. TRADER	台灣	12月2	川崎
雄鋒	BRAVE PIONEER	新加坡	12月2	大阪
香港雅士	H.K. ACE	基隆	12月2	山下
快樂星	HAPPY STAR	釜山	12月3	新興
邊柯達	BENALDER	歐洲	12月3	邊行
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	12月3	馬士基
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	曼谷	12月3	港興
天幸	TIMBER FORTUNE	日本	12月3	天祥

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
泛瓦斯康尼亞	TRANS VASCONIA	泛馬加士達貝哥特	11月25	輝騰
阿德里安娜	ADRIANA DEL MAR	地中海	11月26	海柏
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	11月26	寶隆
長仁	EVER HUMANITY	地中海	11月27	利達
保爾騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	11月27	沙堵
長强	EVER VIGOR	歐洲	11月28	利達
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	11月28	華林
地中海	MEDITERRANEA	地中海	11月29	天祥
馬利安娜	MARIONA DEL MAR	地中海	11月29	海柏
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	11月29	華林
邊奈芬	BENAVON	歐洲	12月1	邊行
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	12月3	寶隆
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	12月5	川崎
米澤朱斯基	PROF. MIERZEJEWSKI	歐洲	12月5	天祥
亞諾馬士基	ARZOLD MAERSK	歐洲	12月5	馬士基
贊格爾豪森	SANGERHAUSEN	歐洲	12月5	東亞
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	12月6	華林
阿爾堡	ARLBERG	地中海	12月6	寶隆
榮恒	GREEN FOREVER	地中海	12月7	利達
邊柯達	BENALDER	歐洲	12月7	邊行
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	地中海	12月7	大阪
蘇米奧	SOMIO DEL MAR	地中海	12月7	海柏
洛拉	LOLA DEL MAR	地中海	12月8	海柏
格內迪洛夫	K. GNEZDILOV	歐洲	12月8	華林
加西亞總統	PRES. GARCIA	歐洲英國	12月8	汛洋
成爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	12月8	沙堵
安琪威力	ANANGEL MIGHT	歐洲	12月9	仕嘉
虎林	HU LIN	英國歐洲	12月10	招商局
貢蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	12月10	麥遜初
長運	EVER LUCKY	歐洲	12月11	利達
多烈士高	DORIT SKOU	地中海	12月11	日郵
長野丸	NAGANO MARU	地中海	12月11	日郵
卡克	KRK	地中海	12月12	邊行
連登	LINDEN	地中海	12月12	日郵
東方紅寶石	EASTERN RUBY	地中海	12月14	懋德
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	12月15	太古

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
東方丸	ORIENT MARU	遮打	11月25	大阪
利文怡美利	RAMONEVERETT	吉大港印度	11月25	福來
奧丹多夫	HUGO OLDENDORFF	紅海	11月25	大阪
嘉慶	AL KHAMES I	遮打	11月25	嘉慶
阿尤比亞	AYUBIA	科倫坡卡拉奇	11月26	東海
愛露馬士基	ELEO MAERSK	卡拉奇阿拉伯海	11月26	馬士基
利財	RAYA FORTUNE	科倫坡卡拉奇	11月26	利亞
士蘭迪亞	SELANDIA	遮打	11月26	寶隆
長仁	EVER HUMANITY	遮打	11月2[illegible]	利達
吳江	WU JIANG	杜拜達曼	11月2[illegible]	新僑
金塔伊夫	GOLDEN TAIF	紅海	11月30	嘉聯
聖寶島	SHARP ISLAND	[illegible]	11月30	香島
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	阿拉伯海	11月30	總統
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡紅海	11月30	東亞
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	11月30	福來
巴山	BARZAN	阿拉伯海	12月1	怡和
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	12月1	日郵
新悉尼	ZIM SYDNEY	依力	12月1	新興
捷途	CHITRAL	科倫坡卡拉奇	12月3	東海
奧克蘭	UNION AUCKLAND	紅海	12月5	安興
米澤朱斯基	PROF. MIERZEJEWSKI	遮打	12月5	天祥
威利泰	WILLINE TARO	阿拉伯海	12月6	百保利
羅麥士	KHUD. ROMAS	遮打	12月6	華林
友城	KOTA SAHABAT	科倫坡紅海	12月6	太平
嘉良	CHAR L'AN	遮打阿曼巴	12月6	嘉慶
昭川丸	SHOKAWA MARU	阿拉伯海	12月7	日郵
榮恒	GREEN FOREVER	遮打	12月7	利達
東方之熊	ORT. BEAR	吉大港加爾各答	12月6	美亞
時威	SITTWAY	仰光	12月8	新興
聖地美士	SAN DIMITRIS	紅海	12月8	大阪
牙買加	JAMAICA FAREWELL	科倫坡	12月8	日郵
加拉加斯丸	CARACAS MARU	仰光吉大港	12月9	大阪
亞迪利亞	ADDIRIYAH	阿拉伯海	12月9	怡和
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	卡拉奇波斯灣	12月9	馬士基
紀伊丸	KII MARU	遮打	12月9	日郵
金威達	GOLD VARDA	科倫坡印度	12月9	新興
嘉安	NAJAT	遮打	12月9	嘉慶
東方冠軍	ORT. CHAMPION	阿拉伯海	12月10	港郵
新雄馬	NEW STALLION	科倫坡阿拉伯海	12月10	新僑
友河	YU RIVER	科倫坡阿拉伯海	12月10	大阪
神戶快輪	KOBE EXPRESS	科倫坡印度	12月11	安快
阿爾珍尼	ALGENIB	孟買阿拉伯海	12月12	大阪
卡洛山	CARLOW HILL	科倫坡印度巴基斯坦	12月13	大阪
蘭丹拿	LANTANA	遮打鹤合達	12月13	日郵
多利士高	DOLLY SKOU	鹤合達亞塞	12月13	日郵
新星加坡	ZIM SINGAPORE	依力	12月14	新興
[illegible]	KAI MARU	遮打	12月15	日郵
[illegible]	IBN ABDOUN	紅海	12月15	怡和

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
第三法國	DOUCE FRANCE 3RD	西非	11月25	福來
健山	MOUNT HEALTHY	西非	11月25	美亞
渣華萊利	NL. LOIRE	路易士港	11月26	渣華
非洲羊駝	ALPAC AFRICA	南非	11月26	仕嘉
利財	RAYA FORTUNE	南非	11月26	利亞
江河	AEGEAN CAREER	西非	11月26	汛洋
大西洋	ATLANTIC	南非	11月27	海成
卑爾根丸	BERGEN MARU	東非	11月27	大阪
文珍	MANGAN	途班	11月28	天祥
金喀麥隆	GOLDEN CAMEROOM	拉高斯阿巴巴	12月1	嘉聯
勇鋒	GALLANT PIONEER	南非	12月1	大阪
德國快輪	DEUTSCHLAND EXPRESS	西非	12月5	安快
快寶	FIRBANK	南非	12月5	天祥
亞大河	RIVER ADADA	西非	12月6	太古
協壽丸	KYOJU MARU	南非	12月6	遠迅
納錫卡	NAUSICCA	西非	12月7	沙堵
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	12月8	怡和
牙買加	JAMAICA FAREWELL	東非	12月8	日郵
晨星	MORNING STAR	南非	12月8	新興
金威達	GOLD VARDA	西非	12月9	新興
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	西非	12月9	馬士基
新利島	SUNNY ISLAND	西非	12月9	大源
海皇橄欖石	NEPTUNE PERIDOT	東非	12月9	大阪
	NAI D EXPRESS	西非	12月10	港郵

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
金星	GEMINI STAR	雅加達	11月25	五洋
八海山丸	HAKKAISAN MARU	新加坡巴生	11月25	天祥
海皇子玉	NEPTUNE ZIRCON	新加坡曼谷	11月25	港恒
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡巴生	11月25	福來
利士	UNITY	新加坡巴生	11月25	大源
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	11月25	馬士基
新安順	NEW ANGELITA	印尼	11月25	聯航
積士	JICS	印尼	11月25	日郵
加里曼丹二號	KALIMANTAN DUA	新加坡巴生	11月25	協成
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	11月26	大源
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	11月26	港郵
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	11月26	海陸
浩安	FORTUNE NAVIGATOR	山打根古晉詩巫	11月26	東安
新海順	NEW HYSAN	印尼	11月27	聯航
永安	FORTUNE RUNNER	汶萊亞庇	11月27	東安
納締	R.R. RATIH	雅加達泗水	11月27	港郵
粟島丸	AWASHIMA MARU	新加坡巴生	11月27	天祥
他奈根丸	TARAKAN MARU	新加坡	11月28	海聯
飛風	SINGWIND	曼谷	11月28	順昌
藍火星	BLUE MARS	印尼	11月29	日郵
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	11月29	港恒
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	11月29	山下
美上美	BOONKRONG II	曼谷	11月29	振盛行
遊牧	REGENT RANGER	新加坡巴生	11月29	天祥
新安	RISING TIDE	印尼	11月30	東安
藍雅士	BLUE ACE	印尼	11月30	日郵
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	11月30	馬士基
亞迪巴	ALDEBA	馬尼拉	11月30	中央
明尼加五號	BINEKA No. 1	印尼	11月30	海豐
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡巴生	11月30	福來
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	12月1	日郵
騎士闊刀	STRIDER BROADSWODRD	馬尼拉	12月1	百保利
加多寶	KATUTUBO	汶萊古晉詩巫	12月1	國光
海運	SEA FORTUNE	印尼	12月1	太平
新海德	NEW HYDE	印尼	12月2	聯航
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	12月2	東宇
高峯	MONT PIONEER	新加坡巴生棉蘭	12月2	中央
金明	GEMINI MOON	雅加達	12月2	五洋
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	12月2	馬士基
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	12月3	海陸
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡曼谷	12月3	港恒
美西美	MAH II	曼谷	12月3	振盛行
日馬士	YATOMAS	汶萊	12月3	[illegible]
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	12月4	大源
飛路	FIELD	馬尼拉	12月4	中央
天幸	TIMBER FORTUNE	新加坡巴生	12月4	天祥
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	12月6	山下
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	12月6	港郵
百瑪達	AND. PERMATA	印尼	12月6	亞利來
加里曼丹一號	KALIMANTAN SATU	新加坡庇能	12月6	協成
祥風	CHEONG WIND	曼谷	12月7	順昌
嘉文	DEL CARMEN	新加坡	12月7	海聯
納締	R.R. RATNA	雅加達泗水	12月8	港郵
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	12月9	馬士基
天馬	TEMA	新加坡巴生	12月9	大源
巴越海	PRAVADE SEA	汶萊亞庇斗湖	12月11	國光

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	11月25	中央
金華	KING HWA	高雄	11月26	東海
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	11月26	海豐
華麗	HWA LIE	基隆高雄	11月26	華利
海國	HAI KUO	高雄	11月27	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	11月27	東海
陶南二號	DONAM NO.2	釜山	11月27	港興
林迪奈	LINDERA	關島塞班島	11月27	海豐
上海	SHANG HAI	上海	11月27	招商局
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	11月27	東海
順江	SHUN JIANG	青島	11月27	景華
駿山	JUNSHAN	上海	11月27	招商局
皇星	ROYAL STAR	釜山	11月28	新興
民利	MIN LIE	基隆高雄	11月28	華利
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	11月28	海豐
菲明高	FLAMINGO	日本釜山	11月28	新僑
漢斯迪	HANSEATIC	高雄日本基隆	11月28	太古
靈江	LING JIANG	寧波	11月13	招商局
南進	HP NAMJIN	釜山	11月29	東發
大同二號	TA TUNG NO 2	高雄	11月29	東海
海富	MARINE CONTAINER	高雄	11月29	永裕
興華	HSING HWA	高雄	11月29	永裕
東平二號	TUNG PING No.2	高雄	11月30	海昌
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	11月30	海豐
福興	FOO HSING	高雄	11月30	永裕
光大二號	KWANG TA 2	高雄	12月1	永裕
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本釜山	12月1	福來
飛龍二號	HIRYU 2	日本	12月1	美邦
大和丸	DAIWA MARU	上海	12月2	汎洋
香港雅士	H.K. ACE	日本	12月2	山下
遠東貿易	F.E. TRADER	日本	12月2	川崎
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	12月3	港興
平鄉城	PING XIANG CHENG	新港	12月3	招商局
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	12月3	海豐
臨江	LIN JIANG	上海	12月4	招商局
快樂星	HAPPY STAR	釜山	12月4	新興
海興	HAI XING	上海	12月4	招商局
陽方口	YANGFANG KOU	張家港	12月6	景華

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	11月25	中央
胡佛總統	PRES. HOOVER	加州西北太平洋	11月26	總統
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	11月26	馬士基
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	加州西北太平洋	11月27	捷成
長茂	EVER SUMMIT	加州	11月28	利達
海嘉	K. POSEIDON	西北太平洋	11月28	天祥
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	11月28	美輪
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋	11月28	海陸
多發利	B. THERMOPYLAE	紐約美國西岸	11月28	百保利
高麗好運	KOREAN JACEWON	西北太平洋	11月28	利洲
雅利洲	APLI CHAU	加州	11月28	香島
高麗元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	11月29	利洲
嘉林瑪瑙	GALLEON AGATE	洛杉磯三藩市	11月30	海豐
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	加州西北太平洋	12月1	總統
探險者	SL. EXPLORER	西南太平洋	12月1	海陸
遠東貿易	F.E. TRADER	美國西岸	12月2	川崎
香港雅士	HONGKONG ACE	美國西岸	12月2	山下
林肯總統	PRES. LINCOLN	加州西北太平洋	12月2	總統
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	12月3	馬士基
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	12月3	新興
紅捷	ACTION	紐約	12月3	利達
索菲亞	SILVIA SOFIA	奧克蘭長堤	12月4	福來
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	12月4	捷成
海皇玉	NEPTUNE JADE	西北太平洋	12月4	港恒
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋	12月5	海陸
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	12月5	美輪
紅通	ACCESS	加州	12月5	利達
東方使節	ORT. DIPLOMAT	加州紐約	12月5	港郵
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	12月6	香島
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	12月7	川崎
海皇珊瑚	NEP CORAL	西南太平洋	12月8	海陸
薩摩亞	SAMOA	加州西北太平洋	12月8	寶隆
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	12月8	山下
遠東商業	F.E. COMMERCE	美國西岸	12月8	川崎
高麗元真	KOREAN WONIS JIN	西北太平洋	12月9	利洲
萬力	B. MENELAUS	加州	12月9	百保利
百保通	BARBER TONSBERG	洛杉磯紐約	12月10	百保利
格蘭總統	PRES. GRANT	加州西北太平洋	12月10	總統
永恒富士	ETERNAL FUJI	美國西岸	12月10	大阪

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
福倫奈	ISLA FLOREANA	南美	11月26	捷成
渣華萊利	NL. LOIRE	南美	11月26	渣華
多發利	B. THERMOPYLAE	巴拿馬加勒比海	11月28	百保利
文珍	MANGAN	南美	11月28	天祥
美國百靈	AMERICAN LARK	巴拿馬	11月28	美輪
福佑新加坡	FROTASINGAPORE	南美	11月29	豐利行
紅捷	ACTION	加勒比海	12月3	利達
依拿普	ISLA PUNA	南美	12月5	捷成
美國金戈	AMERICAN LANCER	巴拿馬	12月5	美輪
日本樂譜	JAPAN ROBLE	加勒比海	12月6	汛洋
萬力	BARBER MENELAUS	委內瑞拉	12月9	百保利
海寶	PIKEBANK	中南美洲	12月9	海運
雄鋒	BRAVE PIONEER	加勒比海	12月10	大阪
百保通	B. TONSBERG	巴拿馬加勒比海	12月10	邊行
美國貿易	AM. MERCHANT	巴拿馬	12月12	美輪
利家拿	NACARA	巴拿馬加勒比海	12月12	百保利
長勝	EVER VICTORY	加勒比海	12月13	利達
泰山丸	TAISHAN MARU	加勒比海	12月14	川崎

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	11月25	香島
勝達	SARGODHA	弗里曼特爾	11月26	寶隆
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	11月26	太古
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	11月26	港郵
安泰	ANTAR	新西蘭	11月29	輝騰
新坎培拉	ZIM CANBERRA	澳洲	11月30	新興
安武士	ANDROS	澳洲	12月1	麥遜初
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKY	澳洲	12月3	華林
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	12月4	香島
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	12月6	怡和
勝奈	SIENA	弗里曼特爾	12月9	寶隆
桂林	KWEILIN	新西蘭	12月10	太古
新休斯頓	ZIM HOUSTON	澳洲	12月11	新興
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	12月11	太古

香港·廣州·深圳交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午1.00	下午3.59	上午8.30	上午11.26
	下午2.55	下午5.50	上午10.10	下午1.07
巴士	上午8.15	下午4.00	上午8.30	下午4.30
飛機	上午9.15	上午9.40	上午7.50	上午8.25
	上午11.45	下午12.10	上午10.20	上午10.55
	下午5.55	下午6.20	下午4.30	下午5.05
	下午8.25	下午8.50	下午7.00	下午7.35
飛翔船	上午8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
	上午9.45	約3小時	下午1.45	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午2.00	約3小時

（上午9.45時香港開和下午二時廣州開均為兩班船）

天湖號	下午9.00	上午7.00	下午9.00	上午7.00

（天湖上半月入塢，十五日起復航）

星湖號（星湖雙日由香港開，單日由廣州開）

流花湖	上午9.15	下午12.45	下午2.30	下午6.00

廣州—深圳（正常班車）

	廣州開	到深圳		深圳開	到廣州
廣	上午6.25	上午8.43	（快車）	上午9.54	下午1.05
深	上午7.32	上午9.49	（快車）	上午11.34	下午2.15
火	上午9.15	上午11.30	（快車）	下午1.00	下午2.55
車	上午10.23	下午1.32	（快車）	下午3.02	下午5.36
	上午9.40	下午3.30	（慢車）	下午4.30	下午9.30

九九金　期金

十一月廿二日（每安士美元計）

（每兩港元計）		十二月	二月
開市	3,258.00	413.00	419.00
最高	3,258.00	414.00	420.00
最低	3,228.00	413.00	419.00
收市	3,237.00	414.00	420.00
升降	−17.00	−5.00	−6.00
息價	−9.78	——	——
成交手數		2	2

成交期金共24手成交總值1.0百萬美元
期金未平合約共0手
飾黃金（每兩）3,430.00（平）
飾白金（每兩）3,130.00（平）
富格林金幣買入：2,805.00賣出：2,835.00
白銀（十安士）645.00（平）
銀行拆息：隔夜10.00厘　一個月10.75厘

外幣對人民幣匯價表

（11月22日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	770.68	774.54
比利時法郎	一萬	400.08	420.08
丹麥克朗	一百	22.16	22.28
加拿大元	一百	161.93	162.75
西德馬克	一百	78.00	78.40
法國法郎	一百	27.53	27.67
英鎊	一百	320.11	321.71
美元	一百	198.06	199.06
挪威克朗	一百	27.28	27.42
荷蘭盾	一百	71.74	72.10
香港元	一百	29.73	29.87
新加坡元	一百	90.11	90.57
奧地利先令	一百	11.03	11.09
意大利里拉	一萬	13.43	13.49
瑞士法郎	一百	91.18	91.64
瑞典克朗	一百	26.41	26.55

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（11月22日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	659.00	661.00
美匯	每百	660.00	662.00
英鎊	每鎊	10.42	10.52
西德馬克	每百	258.50	260.00
瑞士法郎	每百	301.00	303.50
法國法郎	每百	91.00	92.00
荷蘭盾	每百	237.00	238.00
意里拉	每千	4.30	4.45
加拿大元	每百	536.00	538.00
澳洲元	每百	621.00	624.00
日圓	每萬	257.00	258.00
新加坡元	每百	298.00	299.50
菲披索	每百	69.50	71.00
泰國銖	每百	29.20	29.80
印尼盾	每萬	95.00	100.00
新台幣	每百	16.20	16.40
澳門幣	每百	95.00	96.00
人民幣	每百	334.78	336.36

港元匯率指數：81.70（+0.20）

金源輪 M.V. "TSIN YUEN"

十一月廿三日由汕頭抵港卸貨
十一月廿四日開往汕頭
請各收貨人速到本公司辦理提貨手續。
凡欲運往汕頭的貿易和來料加工等各類貨物，請來我公司接洽。
定期班輪每週一航次

源源船務有限公司啓
地址：香港文咸西街六十四號十四樓
電話：5-406678, 406754

港·汕·廈·滬·客輪

南湖號
香港開下午3時　到汕頭上午6時
（逢1,5,9,13,17,21,25）
汕頭開下午5時　到香港上午10時
（逢3,7,11,15,19,23,27）

鼓浪嶼號
香港開下午12.30　到廈門約22小時
廈門開下午3.00　到香港約22小時
（香港開逢週五，廈門開逢週二）

集美號
香港開下午12.30　到廈門約22小時
廈門開下午3.00　到香港約22小時
（香港開逢週二，廈門開逢週五）

上海號
香港開下午3.00到上海約60小時
上海開下午3.00到香港約60小時
（香港開逢12,27日，上海開逢4,19日）

海興號
香港開下午3.00　到上海約60小時
上海開下午3.00　到香港約60小時
（香港開逢4,19日，上海開逢11,26日）

香港·黃埔·蛇口·珠海·江門客輪

蛇口綫飛翔船
香港開：上午九時、下午三時卅分
到蛇口：上午九時四十五分、下午四時十五分
蛇口開：上午十時、下午四時卅分
到香港：上午十時四十五分、下午五時十五分

黃埔綫飛翔船（航程二時四十分）
香港開：上午九時卅分、上午十時卅分
到黃埔：上午十二時十分、下午一時十分
黃埔開：下午二時十五分、下午二時四十五分
到香港：下午五時、下午五時二十五分

珠海綫太陽號
香港開：上午七時、上午十時四十五分、下午二時三十分
到珠海：上午八時十五分、中午一時、下午三時四十五分
珠海開：上午八時四十分、下午十二時三十分、下午五時
到香港：上午九時五十五分、下午一時四十五分、下午六時十五分

江門綫明珠湖輪（航程約四小時）
香港開：上午八時十五分
江門開：下午二時

江門綫綠洲湖輪（航程約四小時）
香港開：上午八時三十分
江門開：下午二時三十分

港粵汽車客運表

開行		到達	
廣州九龍	上午8.15	廣州	下午3.00
廣州	上午8.30	九龍	下午5.30
汕頭九龍	上午6.15	汕頭	下午7.00
汕頭	上午5.00	九龍	下午5.40
興寧九龍	上午6.15	興寧	下午5.50
興寧	上午5.30	九龍	下午5.20
流沙九龍	上午6.45	流沙	下午6.00
流沙	上午6.00	九龍	下午5.30

（興寧、流沙隔日開）

惠陽九龍	上午7.15	惠陽	中午12.00
惠陽	下午1.00	九龍	下午5.00
淡水九龍	上午7.45	淡水	上午11.30
淡水	下午1.00	九龍	下午4.50
太平九龍	上午7.15	太平	上午11.00
太平	下午1.00	九龍	下午4.40
肇慶九龍	上午6.45	肇慶	下午5.30
肇慶	上午6.30	九龍	下午5.30

隔日開途經三水（西南）

深圳九龍	上午7.45	深圳	上午10.30
深圳	下午2.30	九龍	下午4.40

九龍·沙田電氣火車時間表（每十分鐘一班）

九龍開：頭班上午六時十二分　尾班下午零時零二分
到沙田：上午六時廿四分　上午零時十四分
沙田開：頭班上午六時十分　尾班下午十一時五十分
到九龍：上午六時廿二分　下午零時零二分

香港火車時刻表

紅磡開	到羅湖	(標準時間)羅湖開	到紅磡
上午5時30	上午6時45	上午5時50	上午7時10
6時44	7時55	6時19	7時40
7時54	9時05	6時49	8時10
+8時54	10時07	7時29	8時50
+9時54	11時14	8時34	9時49
+10時44	11時57	9時39	10時50
下午		×10時31	×11時26
+11時54	1時05	10時52	12時09
×1時03	×1時54	11時32	12時49
1時14	2時26	下午×12時11	×1時07
×2時03	×3時12	12時36	1時49
2時55	3時46	2時01	3時19
3時14	4時25	2時49	4時09
4時24	5時30	3時55	5時09
5時34	6時30	5時03	6時19
6時14	7時24	5時50	7時09
6時53	7時59	6時57	8時09
7時54	8時59	8時32	9時49
9時14	10時22	9時29	10時39
★10時34	11時44		
▲11時04	0時10		

★週六、日及假期停開，▲週六、日及假期行走
×港穗班車，+週日及假日旺角站不停車。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER(上午三時)	台灣	B22	海豐
東方商人	ORT. MERCHANT(上午十時)	台灣	國際橋	港郵
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(半夜)	台灣	B	海豐
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN(下午七時)	美國	國際橋	總統
大翼	GRAND WING(下午四時)	基隆	A10	大阪
大阪灣	OSAKA BAY(下午三時)	高雄	現代橋	太古
火星	EASTERN MARS(上午二時)	日本	B15	天祥
新紐約	ZIM NEW YORK(上午七時)	美國	現代橋	新興
海平背城	SEAPAC PRINCETON(下午十時)	美國	國際橋	港郵
威霸騎士	CHEVALIER VALBELLE(下午二時)	地中海	現代橋	沙啫
愛國者	SL. PATRIOT(下午二時)	美國	海陸橋	海陸
愛比	ELBE(上午一時)	新西蘭	A36	森那美
遠望	FUTURE HOPE(上午八時)	釜山	A26	大阪
光大二號	KWANG TA 2(上午四時)	高雄	油蔴地	永裕
江鴻	AEGEAN CAREER(上午二時)	上海	A18	汎洋
利士	UNITY(中午)	日本	B	大源
金源	TSIN YUEN	汕頭	油蔴地	源源
非洲羊駝	ALPAC AFRICA(下午十一時)	南非	A	仕嘉
阿爾堡	ARLBERG(上午四時)	地中海	國際橋	寶隆
長勇	EVER VALIANT(上午七時)	美國	國際橋	利遠
騎士闊刀	STRIDER BROADSWORD(下午六時)	馬尼拉	國際橋	
泰伸丸	TAISHIN MARU(上午六時)	日本	B25	東源
	TIMUR GIRL(下午二時)	德班	A22	華林

今日出口船隻

海豐	OCEAN HARVEST(下午)	紅海	A50	大阪
東方商人	ORT. MERCHANT(下午)	阿拉伯海	國際橋	港郵
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN(下午二時)	新加坡阿拉伯海	國際橋	總統
沃特吉亞斯	WATERGEUS(下午)	卡拉奇阿拉伯灣	A22	太古
渣華施芝芙吉	NL. STREEFKERK(下午)	路易士港	A9	渣華
永星丸	EISEI MARU(下午)	新加坡	B7	海聯
福興	FOO HSING(下午)	高雄	油蔴地	永裕
東平二號	TUNG PING No. 2(下午)	高雄	油蔴地	海昌
直積高	JALISCO(下午)	加州	國際橋	福來
長勇	EVER VALIANT(下午)	克利斯多堡紐約	國際橋	利遠
阿爾堡	ARLBERG(下午)	日本	國際橋	寶隆
亞洲雅士	ASIA ACE(中午)	高雄日本	現代橋	東洋
威霸騎士	CHEVALIER VALBELLE(下午)	釜山	現代橋	沙啫
英偉雅士	DYNAMIC ACE(下午)	馬尼拉日本	現代橋	東洋
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER(上午六時)	基隆	國際橋	海豐
高恒	KOHENG(上午九時)	厦門	B4	華夏
榮峯	GLORIA PEAK(下午五時)	南非南美	A34	大阪
新紐約	ZIM NEW YORK(半夜)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
	REIKO(上午七時)	高雄	B2	松本
民利	MINLIE(上午三時)	高雄	國際橋	綿利
亞山奴三號	ASANO No. 3(下午三時)	基隆	B6	順利
甌江	OU JIANG(下午三時)	上海	B26	招商局
順風	PROSPERITY SEA(上午十時)	湛江	聯合碼	益豐
勃士丹	POTSDAM(半夜)	神戶	A13	東亞
愛比	ELBE(下午)	新西蘭	A36	森那美

明日入口船隻

仙拿	IBN SINA(上午一時)	台灣	A42	怡和
成都	CHENG TU(中午)	新畿內亞	B	太古
高麗元首	KOREAN WONIS ONE(上午八時)	美國	國際橋	利洲
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE(上午四時)	美國	現代橋	川崎
安美士特	AMETHYST(下午)	台灣	國際橋	仕嘉
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	油蔴地	東海
長忠	EVER LOYAL	台灣	國際橋	利遠
早川丸	HAYAKAWA MARU(上午七時)	基隆	現代橋	日郵
金星	GEMINI STAR	印尼	B	五洋
健山	MOUNT HEALTHY(下午)	台灣	B	美亞
東方丸	ORIENT MARU(下午三時)	基隆	現代橋	大阪
銀湖	SILVER LAKE	日本	B	大源
勝巴	SIMBA(下午四時)	新加坡	國際橋	寶隆
利文怡美利	RAMONEVERETT(上午十一時)	日本	A	福來
八海山丸	HAKKAISAN MARU(上午六時)	日本	B	天祥
和川丸	KAZUKAWA MARU	基隆	現代橋	中央
加里曼丹二號	KALIMANTAN DUA(下午四時)	日本	B	協成
興登多夫	HUG. OLDENDORFF	日本	A	大阪
盧定	LU DING(上午八時)	張家口	B	招商局
晴川二號	QING CHUAN 2(上午八時半)	武漢	B	華夏
晴川六號	QING CHUAN 6(上午八時)	武漢	B	華夏
泛瓦斯庫尼亞	TRANS VASCONIA	台灣	A	[illegible]
海利	SEA CARRIER(上午)	天津	B	華夏
飛雲嶺	FEI YUN LING(上午十一時)	大連	A	招商局

明日出口船隻

寶利星	BONNY STAR(上午八時)	釜山	油蔴地	新興
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE(下午)	美國西岸	現代橋	川崎
和川丸	KAZUKAWA MARU	阿拉伯海	現代橋	中央
威利泰	WILLINE TYSLA(上午)	阿拉伯海	A31	百保利
誠實勇士	EARNEST VENTURE	美國西岸	A8	大阪
高麗元首	KOREAN WONIS ONE(下午)	加州紐約	國際橋	利洲
海平背城	SEAPAC PRINCETON(下午)	西北太平洋	國際橋	港郵
愛國者	SL. PATRIOT(下午)	西南太平洋	海陸橋	海陸
大阪灣	OSAKA BAY(下午)	歐洲	現代橋	太古
長忠	EVER LOYAL	歐洲	國際橋	利遠
遠望	FUTURE HOPE	選打地中海	A26	大阪
火星	EASTERN MARS	新加坡	B15	天祥
騎士闊刀	STRIDER BROADSWODRD	馬尼拉	國際橋	百保利
早川丸	HAYAKAWA MARU(下午)	南非	現代碼	日郵
渣華名古屋	NL. NAGOYA	墨西哥中南美	A12	渣華
光大二號	KWANG TA. 2	高雄	油蔴地	永裕
哥林比亞	BLUE COLUMBIA(下午)	馬尼拉	B18	中央
海運	MARINE COSMOS	古晉納閩	B19	川崎
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	B	海豐
金源	TSIN YUEN	汕頭	油蔴地	源源

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
乘風	SINGWIND	A17	順昌
亞運	ALAN	西區	東元
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	西區	香島
惠民	HUI MIN	深水埗	珠江
北安	BEI AN	A16	招商局
北峯山	BEI FENG XHAN	屈地街碼頭	華聞
新都丸	SHINTO MARU	A18	泰山
大寧	DA NING	A27	招商局
閩外冷一號	MIN WAI LENG YI HAO	油蔴地	華夏
新海順	NEW HYSAN	B8	聯航
威利泰	WILLINE TYSLA	A31	百保利
駿山	JUN SHAN	B21	招商局
新海利	NEW HAI LEE	A0	華夏
上海	SHANGHAI	A32	招商局
友誼九號	YOU YI 9	B11	招商局
東方大使	ORT. AMBASSADOR	西區	港郵
亞洲明珠	ASIAN PEARL	西區	太古
漓江	LI JIANG	B24	招商局
巴克島	BAKER ISLANG	西區	巴必治
集美	JIMEI	深水埗	益豐
永豐海	YONG FENG HAI	A47	招商局
楊方口	YANG FANG KOU	西區	招商局
	OSA MARINER	B5	富必
新鳳凰	NEW PHOENIX	B17	新僑
湖埔海	HUPO HAI	西區	招商局
東方飛翼	ORT. EXPRESS	西區	港郵
黃金山	HUANG JIN SHAN	西區	華夏
美加美	DINA	B39	振盛行
興隆	XING LONG	A7	招商局
大冶	DAYE	A14	招商局
金虎泉	JIN HU QUAN	A33	華夏
大豐	DA FENG	西區	招商局
晉城	JIN CHENG	A44	招商局
曲江	QU JIANG	B26	招商局
河內二號	HANOI No. 2	吉列島	金星
萬佳	VANGUARD	西區	中英
浩安	FORTUNE NAVIGATOR	B12	東安
萬安	WANAN	B27	招商局
紅旗三〇二	HONGQI 302	南丫島	招商局

NYK LINE
總代理：日本郵船(香港)有限公司
地址：海富中心一座卅一樓
電話：五一二九五五四一

澳洲全貨箱航線
M.S."ORIENTAL AMBASSADOR" 東方大使 十一月廿五日落貨 十一月廿六日開行
+M.S."AUSTRALIAN ENTERPRISE" 澳洲企業 十二月五日落貨 十二月六日開行
直往：悉尼、墨爾本、布里斯班 +(不去布里斯班)
全貨箱服務 直往巴生港(十四天到) M.S."ORIENT MARU" 東方丸 十一月廿四日落貨 十一月廿五日開行
M.S."KAWACHI MARU" 河內丸 十二月一日落貨 十二月二日開行
波斯灣全貨箱航線
M.S."KAZUKAWA MARU" 和川丸 十一月廿四日落貨 十一月廿四日開行
M.S."SHOWA MARU" 昭川丸 十二月七日落貨 十二月七日開行
紅海地中海航線
M.S."SAN DIMITRIS" 聖地美士 十二月七日落貨 十二月八日開行 直往：吉布底、蘇丹港、亞丁
M.S."DORIT SKOU" 多烈士高 十二月十日落貨 十二月十一日開行 直往：荷鐵達、亞曼
M.S."NAGANO MARU" 長野丸 十二月十日落貨 十二月十一日開行 直往：亞歷山大港、塞得港、伊斯坦堡
M.S."WAKAUME MARU" 若梅丸 十二月十一日落貨 十二月十二日開行 直往：賓加西
M.S."LINDEN" 連登 十二月十一日落貨 十二月十二日開行 直往：派拉斯、利馬索、拉塔奇亞、貝魯特、塞得港
M.S."JAMAICA FAREWELL" 牙買加 十二月七日落貨 十二月八日開行
M.S."IBERIA MARU" 愛比利亞丸 十二月十四日落貨 十二月十五日開行 直往：蒙巴薩、達厄斯薩拉姆
M.S."SEAMASTER" 海船主 十二月十六日落貨 十二月十六日開行 直往：西非拉各斯、亞巴巴、夏慤港、馬他地
M.S."JAMAICA FAREWELL" 牙買加 十二月七日落貨 十二月八日開行 直往：科倫坡、喀喇蚩、孟買、高毡
M.S."CLOVER" 高華 十二月十一日落貨 十二月十二日開行 直往：科倫坡(兼收貨箱貨)
T.S.K.LINE M.S."JICS" 積士 十一月廿五日落貨 十一月廿五日開行 直往：仰光、吉大港、加爾各答
M.S."BLUE MARS" 藍火星 十一月廿九日落貨 十一月廿九日開行 直往：雅加達
澳門接儎處：日發船務公司 澳門新馬路32號大豐銀行大廈306室 電話：4798

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航線
M.S."PRESIDENT GARCIA" 加西亞總統 十二月七日落貨 十二月八日開行
直航：Hamburg, Antwerp, Hull, Liverpool, London, Malmo, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Las Palmas, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykjavik, Amsterdam, with transhipment at Rotterdam, Le Havre with transhipment at Antwerp
汛洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
干諾道中122號海港商業大廈5字樓 電話：H-443575
澳門代理：星華船務公司 電話：3797 地址：巴素打爾古街95號
歐洲入口船期 大和丸 Daiwa Maru 十二月一日到港 十二月二日開行 直航：上海

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S."KALIMANTAN DUA" 加里曼丹二號 十一月二十四日到 十一月二十五日開 直透：星加坡、巴生港
M.S."KALIMANTAN SATU" 加里曼丹一號 十二月五日到 十二月六日開 直透：星加坡、庇能
總代理：協成輪船(香港)有限公司 香港皇后大道中僑商大廈1101室 電話：H249428,250241(十線)

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
西非線──定期班輪
"AEGEAN CAREER" 江鴻輪
泊A18號泡 十一月廿六日開行
直航：POINTENOIRE, APAPA, DOUALA, COTONOU, LOME, MONROVIA, DAKAR, PRAIA, BISSAO.
香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中122號海港商業大廈5字樓
電話：5-443575,447614,444746,449297

名神汽船株式會社 Meishin Line
合安 "ELMO"	11月22日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續。
他拿根丸 "TARAKAN MARU"	11月27日到 11月28日開	新加坡
義宗丸 "GISO MARU"	11月30日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續。
嘉文 "DEL CARMEN"	12月6日到 12月7日開	新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
香港德輔道中249號東寧大廈601室
電話：5-412821-4 5-439504

瀘定 M.S."LU DING" 十一月廿四日由張家港抵港
飛雲嶺 M.S."FEI YUN LING" 十一月廿四日由大連抵港
靈江 M.S."LING JIANG" 十一月二十五日由寧波抵港 十一月二十八日直放寧波
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二一一五五號十九樓 電話：440555,440557,447402。

晴川二號 M.S."QING CHUAN 2" 十一月廿四日上午由武漢抵港
晴川六號 M.S."QING CHUAN 6" 定於十一月廿四日上午由武漢抵港
海利 M.S."SEA CARRIER" 十一月廿四日由天津抵港
金線泉 M.S."JIN XIAN QUAN" 十一月廿五日上午由青島抵港
力恒 M.S."RI HENG" 十一月廿五日由汕頭抵港
請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓 電話：⑤二四二一六一

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
PIKEBANK
海寶 VCO79 十二月七日到港
十二月九日落貨 十二月九日開行
Loads For: Buenaventura, Barranquilla, La Guaira, El Guamache, Puerto Cabello & Maracaibo.
香港總代理：香港海運有限公司
軒尼詩道500號興利中心32字樓
電話：5-779044(八線)
收貨站：美利公司貨倉 戴亞街黃埔東倉
電話：3-648307,648308.
澳門代理：新興公司 電話：89543

CONCORDSHIP LINE
香港至印尼定期航線
M.V.RISING TIDE DWT4354 新安輪 V.1 十二月一日落貨 十二月二日開行
M.V.ARANDA DWT5458 Panama Flag 德安輪 V.2 十二月十五日落貨 十二月十六日開行
直放：椰加達、三寶壟、泗水。
收貨站：尖沙咀海運橋2號閘入宏通貨倉有限公司 電話：三一七二二〇九六〇
總代理：東安海運有限公司啓 香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室 電話：五一四四七〇三二至五(四線)

"K" LINE
川崎汽船株式會社
船期	船名	直航
到港：14/12 啓航：14/12	"ANDES VOYAGEUR"	智利各埠：Iquique, San Antonio, Valparaiso
到港：13/12 啓航：14/12	"TAISHAN"	加勒比海：Cristobal, La Guaira, Puerto Cabello, Bridgetown, Port of Spain, Paramaribo, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes, Manzanillo, Acapulco, San Jose De Guatemala, San Lorenzo, Acajutla, Corinto, Puerto Caldera.
到港：14/12 啓航：15/12	"IBERIA MARU"	西非Apapa, Abidjan, Lome, Port Harcourt, Douala, Matadi.
總代理：川崎(香港)有限公司
香港康樂大廈十五樓 電話：5-256131(十線)
接截部電話：214155-9 澳門接載處：連達行
文件部電話：266705-9 澳門新馬路二一號
永亨銀行大廈302室 電話：75739
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號 貨櫃貨葵涌328地段MTL對面

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL FLAG VESSELS) 泰國海外航綫
唯一泰國國旗香港-曼谷航綫 定期川航全貨櫃服務(可收散貨)
船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰紅寶 THAI TUBTIM 31/S	23-24/11	啓行26/11
泰藍寶 THAI PAILIN 32/S	3-4/12	啓行6/12

東方海外貨櫃航綫 OOCL 嘉倫納航運 KARANA LINE
香港直航郁加達、泗水 定期川航全貨櫃服務(可收散貨)
船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
納娣 RR.RATIH 4/S	25-26/11	啓行27/11
納娜 RR.RATNA 6/S	5-6/12	啓行8/12
總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：夏慤道10號和記大廈11樓 電話：5-264141
九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室 電話：3-660237
收貨站：葵涌國際貨櫃碼頭第二號(HIT(B2)LTD.)

順昌航業有限公司
M.S. SINGWIND 乘風輪 十一月廿七日落貨 十一月廿八日下午開行 直透：曼谷
M.S. CHEONGWIND 祥風輪 十二月五日抵港 十二月七日開行 直透：曼谷

M.V. BOONKRONG II 美上美 十一月廿七日落貨 十一月廿九日下午開行 直透：曼谷
M.V."MAH II" 美西美 十一月卅日落貨 十二月三日下午開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽悉荷 振盛行有限公司啓 干諾道西88號船務部直線電話：5-485749 5-404590

CONCORDSHIP LINE
廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線
航運公會會員歷二十二年川航本線
M.V.FORTUNE NAVIGATOR DWT6600 浩安輪 第3航次 船已抵港 十一月廿五日落貨 直放：山打根、納閩、古晉、詩巫。
M.V.FORTUNE RUNNER DWT4300 永安輪 第25航次 十一月廿五日抵港 廿六日落貨 直放：婆羅乃、亞庇。
M.V.FORTUNE TRADER DWT4500 祥安輪 第37航次 十二月十日抵港 十二日落貨 直放：古晉、詩巫。
M.V.FORTUNE CARRIER DWT4700 源安輪 第18航次 十二月十二日抵港 十四日落貨 直放：古晉、詩巫。
廣州付貨請洽：中國外輪代理公司廣州分公司 地址：廣州市沙面復興路二十四號
收貨站：尖沙咀海運橋2號閘入宏通貨倉有限公司 電話：三一七二二〇九六〇
總代理：東安海運有限公司啓 香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室 電話：五一四四七〇三二至五(四線)

WORLD LINE
直航星加坡、巴生
UNITY 利士 即日收貨 25日開行
SILVER LAKE 銀湖 11月24日抵港 11月26日開
GOLDEN LAKE 金湖 12月2日到 12月4日開
總代理：大源船務有限公司
接儎處：東記公司
香港德輔道西40－50號 西區中心大廈廿一樓
電話：5-468151. 5-401521

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航綫
兼收20'貨櫃往納閩、汶萊、古晉
加多寶 KATUTUBO V.9/82 十一月廿八日落貨 十一月廿九日開行 直航：汶萊、古晉、詩巫。
巴越海 PRAVADE SEA V.37/82 十二月十日落貨 十二月十一日開行 直航：汶萊、亞庇、斗湖。
南星 NANSHING I V.51/82 十二月二十日落貨 十二月廿一日開行 直航：納閩、古晉、詩巫。
總代理：國光船務公司
九龍瑞興大廈9/F K-7224868
收貨站：東方申記紅磡黃埔倉西閘

有成行貨箱運輸公司
九龍彌敦道563號交通銀行大厦1402室
電話：3-301385-6 3-309003 3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83530，89671
承接陸路全貨櫃拖運服務
香港一往返一廣州市及廣東省各地
直接拖至收貨人地址 即日抵達
貨柜齊備 免箱租 省費用

版四十第　　雪大

入口船期

船名	
福倫拿	ISLA FLORENANA
力恒	RIHENG
金華	KING HWA
積士	JICS
渣華萊利	NL. LOIRE
榮恒	GREEN FOREVER
羅拉馬士基	LAURA MAERSK
飛航雅士	CLIPPER ACE
晨星	MORNING STAR
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK
利財	RAYA FORTUNE
胡佛總統	PRES. HOOVER
世界之獅	WORLD LION
阿尤比亞	AYUBIA
海皇宇玉	NEP. ZIRCON
第三法蘭	DOUCE FRANCE 3R
天代丸	TENDAI MARU
金線泉	JIN XIAN QUAN
靈江	LING JIANG
天馬	SKY HORSE
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER
利達馬士基	LEDA MAERSK
士蘭迪亞	SELANDIA
粟島丸	AWASHIMA MARU
卑爾根丸	BERGEN MARU
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS
泰紅寶	THAI TUBTIM
海豪	OCEANES PERANCE
愛綠馬士基	ELEO MAERSK
珊瑚公主	CORAL PRINCESS
勝達	SARGODHA
査樂馬士基	CHARLOTTE MAERS
陶南二號	DONAM No. 2
建華二號	KIEN HWA 2
泰來	TAI LAI
奔遜芬	BENAVON
美上美	BOONKRONG II
吳江	WU JIANG
海國	HAI KUO
菲明高	FLAMINGO
自由	SL. FREEDOM
漢斯迪	HANSEATIC
長仁	EVER HUMANITY
多發利	B. THERMOPYLAE
高麗好運	KOREAN JACEWON
保羅騎士	CHEVALIER PAUL
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER
他那根丸	TARAKAN MARU
納娣	R.R. RATIH
大西洋	ATLANTIC
皇星	ROYAL STAR
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER
長茂	EVER SUMMIT
海皇瑪瑙	NEP. AGATE
派摩利亞	PIONER PRIMORYA
文珍	MANGAN
海器	K. POSSIDON
新海德	NEW HYDE
高麗元勳	KOREAN WONIS SEVEN
露絲騎士	CHEVALIER ROZE
地中海	MEDITERRANEA
寶蘇利亞	BUNGA SURIA
普羅高夫	KHUD. PROROKOV
美國百靈	AM. LARK
長盛	EVER VIGOR
福佑新加坡	FROTASINGAPORE
遊牧	REGENT RANGER
大同二號	TA TUNG 2
東平二號	TUNG PING 2
福興	FOO HSING
海富	MARINE CONTAINER
亞迪巴	ALDEBA
長運	EVER LUCKY
新坎培拉	ZIM CANBERRA
加多寶	KATUTUBO
海興	HAI XING
茂利怡美利	MURRAYEVERETT
有利雅士	ELECTRO ACE
新城	KOTA SINGAPURA
藍火星	BLUE MARS
鯊寶島	SHARP ISLAND
安武士	ANDROS
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK
約翰遜總統	PRES. JOHNSON
日本樂譜	JAPAN ROBLE
藍雅士	BLUE ACE
斯里馬尼	LANKA SRIMANI
美西美	MAH I
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER
義宗丸	GISO MARU
香港怡美利	THOMASEVERETT
奔遜芬	BENAVON
探險者	SL. EXPLORER
嘉林瑪瑙	GALLEON AGATE
巴山	BARZAN
新悉尼	ZIM SYDNEY
勇鋒	GALLANT PIONEER
大和丸	DAIWA MARU
高峯	MONT PIONEER
騎士闊刀	STRIDER BROADSWORD
金湖	GOLDEN LAKE
河內丸	KAWACHI MARU
泰華倫	SOVEREIGN ACCORD
金明	GEMINI MOON
飛龍二號	HIRYU 2
萬力	BARBER MENELAUS
陶南一號	DONAM No. 1
紅捷	ACTION
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK
世界之虎	WORLD TIGER
漢江	HANGANG GLORY
日馬士	YATOMAS
捷途	CHITRAL
林肯總統	PRES. LINCOLN
遠東貿易	F.E. TRADER
雄鋒	BRAVE PIONEER
香港雅士	H.K. ACE
快樂星	HAPPY STAR
邊柯達	BENALDER
羅拉馬士基	LAURA MAERSK
海皇黃玉	NEP. TOPAZ
天幸	TIMBER FORTUNE

金源輪 M.V. "TSIN YUEN"
十一月廿三日由汕頭抵港卸貨
十一月廿四日開往汕頭
請各收貨人速到本公司辦理提貨手續。
凡欲運往汕頭的貿易和來料加工等各類貨物，請來我公司接洽。
定期班輪每週一航次
源源船務有限公司啓
地址：香港文咸西街六十四號十四樓 電話：H406678,406764

十月份按季業務調查顯示
製造業機構並無改善
建造業生意比預期差
批發零售酒樓及酒店業第四季將有好轉

【本報訊】港府統計處昨日發表一九八二年十月份進行的按季業務統計結果，統計顯示，整體來說，製造業機構在本年第三季的業務並沒有改善，這與在上次調查中的期望相符。

建造業機構在第三季的業務，較它們前所預期遭遇的衰退更為惡劣。

至於批發及零售業、酒樓及酒店業機構在第三季的業務亦下降，但酒樓除外。

其他服務行業機構的業務狀況大致與第二季相同，這不能達致它們前所預期會有輕微的改善。

根據接受調查的機構表示，製造業在本年第四季的一般業務情況將維持在第三季的水平。全面來說，除了衣着和紡織品行業外，預期第四季的業務前景將不會有所改善。

建造業機構對第四季的業務展望感到悲觀，並預期業務會進一步的轉劣。

不過，批發及零售業、酒樓及酒店業，和其他服務行業機構，均預期第四季的業務將有改善。

在製造業內，在衣着及紡織品行業中接受調查的機構平均報稱第三季的業務沒有改善，他們預料第四季的業務將會好轉。在食品、飲品及煙草、塑膠，及鐘錶各行業內，接受調查的機構在第三季的業務有不同程度的改善。但是，他們預料第四季的業務將會轉劣，特別是在塑膠業方面。印刷、金屬製成品，以及電機及電器用品行業的機構報稱第三季的業務轉劣，並預料這情況將會持續至第四季。電子業報稱第三季的業務沒有改善，亦預測第四季的業務將會轉劣。

一般而言，業務訂單或合約不足、匯率波動及本地同業間的價格競爭，均被認為是製造業在第三季所遇到的主要問題。而該等問題預料在第四季持續。與第二季比較，認為匯率波動及原料價格高昂為第三及第四季的主要問題的機構有顯著增加。但是，高利率在第三季已轉為較次要的問題。

在建造業方面，本地同業間彼此的價格競爭仍為第三季最主要問題，而預料這問題會持續至第四季。有關機構亦預料訂單不足問題會持續至第四季。至於批發及零售業在第三、第四季的主要問題為價格競爭、業務不足及匯率波動。而當酒樓業繼續面臨嚴重的職工變動問題時，酒店業則遇到同業間價格競爭問題。至於銀行業方面，大部份接受調查的機構指出，匯率波動是第三及第四季的主要問題。

經濟漫談
保險局的出口展望
金鋒

具有半官方地位的香港出口信用保險局，對明年港貨的出口前景表示樂觀。其中一項重要根據是，港貨向該局投保而輸去美國的數值，正在陸續增加中。而要求用放賬方式購貨的美商，亦比過去任何時候為多。

目前港貨向該局投購海外客戶信用保險的頭五個大市場，是英、美、西德、澳洲和意大利。在今年四月至九月這半年內，海外買家發生付款困難的個案已比去年同期增百分之十二。特別是玩具，現要期望聖誕節的海外存貨能夠沽清，否則明年初港商收回貨款將更感困難。事實上，今年下半年玩具出口的增值幅度，已比上半年大為縮少了。這顯然與海外市場銷貨不如理想密切有關。

該局還說，現在該局向港商賠償款項大增的頭五個出口市場，是阿根廷、英國、尼日利亞、美國和中東的杜拜。英、美在經濟衰退中出現了商業信用危機，港商賣貨前去也不免受牽累。許多發展中國家都出現嚴重缺乏外匯的困難，這亦是造成該局今年向港商賠償出口貨款大增一倍半的一個重要原因。

該局由明年四月起，將把港商等候賠償出口貨款的時間，由半年減至四個月。它還有一些協助出口商擴大出口的計劃，正等候港府批准。希望這些計劃能快點公佈和實施，使港貨外銷在歐美市場復甦時可快些受益。

曹廣榮談比京談判
預料可能達成協議

【本報訊】香港與歐洲共市談判四年期的紡織品貿易新協定，本週內或會有較明朗的發展。

在上週的談判中，香港代表團已將新建議提交給共市官員，他們將把這些新建議轉遞給共市十國外長。十國外長已於昨日舉行會議，決定與香港、澳門及南朝鮮進行雙邊談判的新方案。香港與共市的談判，今日將繼續舉行。

在比京談判的香港代表團一些成員表示，香港的新建議已提交給共市外長會議研究，他們正注視共市外長會議將作出什麼反應。由於談判仍可能進行一大段時日，而且雙方的條件距離很遠，所以此刻仍不宜對談判的成敗作出預測。

港府署理工商司曹廣榮證實，香港與共市仍繼續談判新協定。由於有大量難題要逐一解決，所以會議時停時續並不奇怪，而是一種正常現象。他預料談判仍有達成協議的可能。新協議應對共市和香港紡織業的利益都有保障。但香港紡織品輸共市續受限制，則將是無可避免的。

港商多要待共市外長會議的新談判方案發表之後，才肯對談判結果作較具體的預測。他們表示，五類成衣要佔香港紡織品輸共市總額的六成以上，所以共市提出巨幅減削的要求，絕難接受。他們認為，香港最多可接受削減百分之三、四，共市並應保證在當地市場需求復增時，港貨輸去仍有逐步增加的機會。

香港商品交易所行情
（11月22日，每磅美仙計）

	交收月份	開市	收市
原糖	1/83	7.23	7.23
	3/83	7.92	7.92
	5/83	8.18	8.21
	7/83	8.50	8.57
	9/83	8.92	8.92
	10/83	8.98	9.14
	未平合約：79	成交合約：1,281	
黃豆	12/82	104.40	104.60
	1/83	104.00	103.80
	2/83	103.20	103.60
	3/83	103.20	104.00
	4/83	103.40	104.40
	5/83	103.60	104.80
	未平合約：314	成交合約：3,333	

馬賽港口管理局總監承認
歐洲採取保護主義 對貿易發展確無助
宣稱法國限制港鐘錶入口屬暫時措施

【本報訊】法國馬賽港口管理局商務總監雷文達，昨日上午在香港貿易發展局舉行記者招待會時稱，法國限制香港鐘錶產品輸法，是基於法國的對外貿易出現很不平衡的逆差。相信這種保護主義行動只是短暫時期的措施。

雷文達說，歐洲有許多國家採取經濟保護主義的行動，是受到對外貿易差勁表現的影響。歐洲國家的保護主義措施，並不單單是用於香港，而是包括日本等國家或地區。法國限制香港產品的輸入，只限於鐘錶，再也沒有其他類別的貨物。保護主義，是短暫的經濟應急辦法，不會維持很長遠時間，它會很快在未來的貿易活動中消失。

他表示，他並不贊同人們運用保護主義，支持其本身的經濟。自由貿易，是最好的辦法。事實上，經濟保護主義並無助於貿易的進一步發展，因為，當一個國家或地區因受別人的保護主義壓力而倒下去，誰也沒有多少好處。

他說，經濟衰退的持續發展，令每一個人都受到損害。在未來的一段時期內，法國的經濟發展不會是很明亮。

據港府公佈的統計數字顯示，港法貿易今年頭九個月的增長率為百分之四。其中，香港對法國的出口增長率是百分之五，而鐘錶的輸法總值是一億二千三百萬元，較去年同期的一億八千五百六十萬元減少百分之三十四。

雷文達認為，在目前全世界的貿易均受國際性的經濟不景影響之下，香港有這樣的成績，可說是很好的表現。在今年最初三季內，香港對全世界各國的出口貿易也不過只增長百分之四，較對法出口增長尚少。

雷文達還介紹馬賽港的交通運輸系統及服務。他說，中國發展南海油田，交通運輸要有良好的發展才成。馬賽有先進的交通運輸設備與系統，適合中國南海油田的交通運輸。他們曾與中國洽商過幫助中國發展交通運輸，但至今仍未有簽任何合約。

耗建築費約二億元
九龍灣貨運中心平頂
將於今年底或明年初落成

【本報訊】和記黃埔有限公司與太古地產有限公司聯合興建的九龍灣貨運中心昨日舉行平頂典禮。該座設計獨特的多層貨倉大廈共耗建築費約二億元，將於今年底或明年初落成，作出租或出售之用。

平頂儀式由該貨運中心的合資發展商——和記黃埔有限公司行政總裁李察信、太古地產有限公司副主席兼行政總裁史秉基，以及建造商育木建設有限公司副總裁育木希振聯合主持。

據李察信透露，和黃與太古於三、四年前購入該塊地皮，於七九年九月動工興建。該貨運中心樓高十層，連上蓋的總面積為八萬一千方米，在每層倉房之間建有一條迴旋行車道，來往各層。

該行車道闊十一米，最大型的四十呎長貨櫃車也可以輕易上落，而且，每層均闊有四百方米的地方作貨物起卸區，每層均有七個貨櫃車位可供上落貨，全座中心可供五十六輛貨車同時作業。

該中心還有一個特點，就是該車道直接通上天台，可供貨車駛上天台後卸貨，不用在街外排隊等候。在車道上裝有閉路電視，利用電腦控制，保持通道及入口不受阻塞。

李察信表示，該貨運中心不是由該兩集團自己使用，而是分層或整體作出租或出售之用，以租價言，約為每方呎五元。他還表示，該大廈內已預定有冷氣設備，各層業主一經申請即可安裝。

元朗粉嶺沙田市鎮
邵氏擬建小型影院

【本報訊】邵氏兄弟（香港）有限公司主席兼董事經理邵逸夫昨日表示，該公司本年度純利為六千四百四十七萬元，比去年度下降百分之九，主要是歐洲、澳洲及南美洲方面因經濟不景氣，影片銷路受影響所致，在本港方面，電影事業並未受到什麼嚴重影響。

他表示，該公司準備在元朗，粉嶺及沙田等新市鎮興建二層高小型影院，這些小型影院均只有幾百座位。興建小型影院是一發展趨勢，由於新市鎮地價平，所以該公司會集中在新市鎮多建這樣的影院。

邵逸夫說，由於香港拆卸的影院多，影院有越來越少的趨向，但這並不會影響影院的收入，因為有一些佳電影映期會延長，以彌補不足。

談及影片的貿埠時，他表示，由於北美洲多中國、越南及南朝鮮人，港產片較適合他們的口味，故此銷路還可以保持，而歐洲、澳洲及南美方面則因經濟不景氣影響，銷路有所減少。

他還透露，該公司預計今年產影片三十六部，但現時趕不上進度，另外文華戲院會改為邵氏院線。

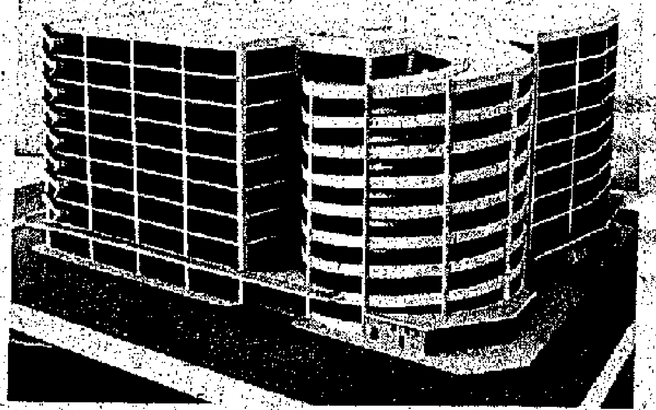
該公司已向港府動議在邵氏影城後山建一個類似狄士尼樂園的遊樂場，但仍未獲有關方面的批准。

澳洲肉食輸港
首七月增長大

【本報訊】澳洲肉食及牲口總會主席鍾士日前來港，並公佈今年香港與澳洲之間肉食貿易總額。

鍾士指出，一九八二年首七個月內，澳洲輸往香港的肉食總值為七千五百八十萬港元，增長率為百分之八十九。

鍾士乃在出席駐港澳洲商務專員公署主持的酒會上發表上述數字。



九龍灣貨運中心模型。

台灣尼龍絲
售價將提高

【本報訊】台灣消息，台灣人纖製造公會尼龍絲小組近日決定，由下（十二）月起將較低價之尼龍絲售價提高兩元。

同消息說，台灣尼龍絲業原來每月產量一萬噸左右，但從今年二月起因受不景氣影響，減產二成，下月起將擴大為減產二成至三成，即月產量減至七千噸至七千六百噸之間。

國際經濟小錄

美元兌日圓匯價劇跌
歐洲英鎊創六年低點

▲合衆國際社東京消息，由於日圓兌美元匯價進一步上升的有利因素影響，二十二日東京股票市場交易中，外國投資人大量吸購藍籌股，推動股票價格上升。是日道瓊斯平均價上升到十個月來最高紀錄，重越七千九百日圓水平。

二十二日共有大約五億四千萬股易手，上星期五成交六億四千七百九十萬股。

二二五種股票道瓊斯平均價，上星期五上升了六九．四九日圓，本星期一再升四六．六四日圓，收市平均價為七、九○一．五六日圓。

東京越來越多的人預料，美國在今年底前可能再把貼現率降低半厘，日本股票價格會進一步上升。

▲法新社東京消息，二十二日東京外匯市場上，美元兌日圓匯價劇跌。這是上週末美國聯邦儲備局宣佈削減貼現率引起的反應。

二十二日開市時，一美元兌二五七．二○日圓，收市價為二五六．二五日圓。比上星期五收市價二五九．一五日圓為低。

美國貼現率下降，引起了美元在未來幾個月內會持續跌價的看法，二十二日東京外匯市場上外國人又大量拋售美元。

▲美聯社倫敦消息，二十二日上午歐洲市場上，英鎊匯價跌逾三美分，創六年來新低點，黃金價與美元兌歐洲其他貨幣匯價均軟順。

倫敦外匯商稱，人們預料英國利率下跌，把英鎊匯價推向下降，繼續上星期投機性下跌的趨勢。

上星期三，倫敦外匯市場上英鎊跌到一鎊兌一．五九三○美元，降至一九七六年十一月以來最低點，比上週初下降了百分之四。上週末，英鎊回升到高於一．六二美元。

但在本星期一（二十二日）上午中間時分，倫敦市場上英鎊每鎊只兌一．五八六五美元，之後回升到一．五九美元左右。

倫敦一名商人稱：「當局樂意看見英鎊匯價下跌」，因為對英國的出口貿易有幫助。他又說：「但我並不認為，他們會讓它下跌太低。」

商人又稱，肯定英鎊在今後一段時間內，不會從目前的水平上升。現在的問題是，它會穩定抑或會被恐慌拋售。」

二十二日上午美元對英鎊以外的貨幣匯價軟落，是受美國利率下降影響。

二十二日上午中間時分，美元兌其他貨幣匯價如下（括弧內是上星期五收市價）：二．五三三一西德馬克（二．五四五五），二．一七九五瑞士法郎（二．一八一○），七．一五九五法國法郎（七．二○○○），二．七六九○荷蘭盾（二．七七七五），一、四六三．七五意大利里拉（一、四六七．九五），一．二二○五加拿大元（一．二二一一）。

倫敦五大金商二十二日上午定黃金每安士四一三．四○美元，上星期五收市四一八．二五美元。蘇黎世二十二日上午黃金價每安士四一三．五○美元，上星期五收市四一七．七五美元。

▲合衆國際社新加坡消息，二十二日當地股市成交少，價格從平穩到邪跌互見。

六大類股票指數，二十二日收市五升一跌，其中工商股指數為五六○．○九，上升○．六九點。

▲合衆國際社悉尼消息，二十二日當地股市交投疏落，金礦股價格上升，其他股票多跌價。

二十二日收市時，全普通股指數跌逾兩點。

亞太經濟研討會
今日在香港舉行

【本報訊】亞洲太平洋區會否繼續在經濟方面增長，凌駕全球其他地區？今日開幕的太平洋地區經濟理事會研討會上，以上課題將為討論項目之一。該研討會在香港舉行，為期四日，由太平洋地區經濟理事會日本區委會與香港區委會合辦。香港總商會負責本地的籌備事宜。

來自九個國家及地區的六十四位高層商界人士及學者將出席研討會，聆聽香港、日本、菲律賓與新加坡各地講者發表的論文。

簡訊

獲多利委新副董事經理

▲獲多利有限公司宣布，匯豐銀行的龐約翰，昨（二十二）日起成為該公司的副董事經理。

龐約翰現年四十一歲。在一九六二年，他在倫敦參加匯豐銀行，並於一九六四年來遠東工作。他曾在香港、泰國、新加坡、印尼服務。他最近的職位，是匯豐銀行香港總行高級經理。

恒隆西區分行大廈落成

▲恒隆銀行近年因業務推廣所需，除增加延聘專業人手之外，同時分別擴建分行行址，用以加強服務。西區分行大廈，已於昨（廿二）日落成啟用，同日遷址擴張營業。

日本富有柿 近大批運到

【本報訊】日本富有柿大量運到，台灣蜜柑和北海蜜橙陸續上市。

據果欄商人說，最近日本富有柿大量抵港，售價比前低跌，近日每盒（約六○至七○個）只售六十多元，市面上零售價十元可買得五個至七個。

台灣蜜柑先後已經有多批運到，不過近期來量已比前增多，批發價也隨之而降低，昨天每盒僅成五十餘元至七十元。北海蜜橙也有一批沽出，每盒成二十六元。

九龍 金冠大酒樓

超級羣翅熊掌網鮑果狸野味

銀紙貶值．飲食爲先．食在金冠．名不虛傳

金冠精選 羣翅．熊掌．果狸．野味 名菜

原價每桌：二萬元．特價：一萬六千八百元

菜譜如下：（九大盞．足供十五位用）

紅燒大羣翅32兩　白灼香螺盞　兩頭正網鮑片
妙烤熊人掌　紅炆菓子狸　大紅乳猪全體
竹笙鼎湖上素　人參花膠燉金頭龜
清蒸老鼠斑　香焗海鮮飯　高湯長壽麵
官燕燉梨盅　羊城四美點　桃鮑兩款式

（上列菜式．如不合意．可隨意更換）

最佳選料．帝王享受．人生一世．不可不試

請早日定座

電話：三—六六六二九一至八

中國科學家精心研製　中國科學院榮譽產品

全國冠心病研討會 特別推薦

心臟、心血管疾患之理想治療藥——川生冠心靈

中國科學院成都生物研究所 出品

本品系中國科學院首次直接產銷其科研成果之重要產品。

中國心血管系專家——李魁岸博士，親自主持藥理研究和臨床鑑定，數十名專家、科研人員歷十二年心血研製而成。本品特點是能滲透血液，擴張和直接疏導脈管，減少心肌耗氧，增加血流量，從根本性解決脈管脂質沉着或硬化引起代謝障礙的問題，療效顯著。經國內大量臨床實踐 全國冠心病研討會 特別推薦，確認本品爲冠心病、心絞痛、高血壓、高血脂症、動脈硬化、心肌梗塞等心血管疾患之理想防治良藥。

本品純屬天然植物藥提取之有效成份精製而成，無副作用，絕對安全可靠，備受病者及醫生所歡迎。

歡迎來函查詢
歡迎海外分銷

榮獲：全國科學大會獎，中華人民共和國衛生部科學大會獎，四川省科學大會獎。

總經銷：金暉貿易行
KAM FAI TRADING CO.
P.O. BOX 33312 (SHEUNG WAN) HONG KONG
CABLE: "KAM KAM TRAD" H.K. TEL: 5-486231, 5-486226

國貨公司 藥行有售